

CONSTRUCTION GROUP
Licensed & Insured
ВЫПОЛНЯЕТ ВСЕ ВИДЫ
**НАРУЖНЫХ И
ВНУТРЕННИХ
РАБОТ**
267-210-5321

РЕКЛАМА ЖИЗНЬ



45

215-354-0844 • 1-888-349-8877

читайте газету на

November 10, 2021

Russian-American Newspaper "ADVERTISEMENT and LIFE"

www.adandlife.com

**PENNSYLVANIA
DERMATOLOGY SPECIALISTS**
MEDICAL • SURGICAL • COSMETIC
1122 Street Road #204
Southampton PA 18966
215-999-SKIN (7546)

**ЛУЧШАЯ ДЕРМАТОЛОГИЧЕСКАЯ
КЛИНИКА В SOUTHAMPTON**

ПОЛНЫЙ СПЕКТР
МЕДИЦИНСКИХ,
ХИРУРГИЧЕСКИХ
И КОСМЕТИЧЕСКИХ
ДЕРМАТОЛОГИЧЕСКИХ
УСЛУГ

Доктор говорит по-русски

Сертифицированный врач-дерматолог,
доктор медицинских наук
РОМАН БРОНФЕНБЕРГЕР

www.pennderm.com info@pennderm.com

Принимаем Medicare и основные виды страховок
Для пациентов без страховки - доступные цены

LET ME HELP YOU FIND THE PERFECT
HOUSE YOU CAN CALL HOME

Zurab Kvantrishvili
Realtor, ABR, SRS

CONTACT ME

267-912-7987
zurab.kvantrishvili@cbheartside.com
www.cbhre.com

COLDWELL BANKER
HEARTSIDE

ABSOLUTE
Smile

САМЫЕ ПЕРЕДОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ
для получения улыбки ВАШЕЙ МЕЧТЫ!
В "Absolute Smile"
ВОЗМОЖНО ВСЁ!

Стоматологические клиники Absolute Smile
предлагают

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСЛУГИ
по омоложению лица
и комплекс разнообразных
косметических процедур

215-355-4004 • 215-331-7585
ГАРАНТИЯ НА ВСЕ
ВИДЫ РАБОТ БЕЗБОЛЕЗНЕННО
И ДОСТУПНО

24 ЧАСА НЕОТЛОЖНАЯ ПОМОЩЬ

Insurance Xchange
HEALTH INSURANCE
2021 Enrollment is still open
13032 Bustleton Ave, Unit F, Phila, PA 19116
215.764.3200
www.insurancexchg.com

**ERIC
GASPARYAN**

Ольга Стоянова

Поможет вам
получить
программу
Waiver
и все связанные
с этим сервисы
АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНО

267-269-7598

**MIRACLE
DENTAL CENTER**

267-990-8668
4911 Street Road, Unit B, Trevose, PA 19053

**ШИРОКИЙ СПЕКТР
СТОМАТОЛОГИЧЕСКИХ
УСЛУГ
ДЛЯ ДЕТЕЙ И ВЗРОСЛЫХ**

**BOTOX
DERMAL
FILLERS**

см. рекламу на стр. 9

We Care

**Vita
Care**

HOME HEALTH AGENCY
215-953-9225

ФИЗИОТЕРАПИЯ И РЕАБИЛИТАЦИЯ
В ОФИСЕ И НА ДОМУ
Infinity of Care, Inc.

**#1
CHOICE**

ПРИНИМАЕМ
ВСЕ ВИДЫ
СТРАХОВОК

Phone: **215-953-9944**
Fax: **215-953-9943**

2 Park Lane, Suite 104, Feasterville, PA 19053

INFINITY OF CARE, INC.
Physical Therapy
Full spectrum of
Physical Therapy & Rehabilitation
Including:
Work Related &
Automobile Accident Injuries
215-953-9944

ქართული სამედიცინო ცენტრი

NP MEDICINE

ШИРОКИЙ СПЕКТР
МЕДИЦИНСКИХ УСЛУГ,
ВКЛЮЧАЯ
КОСМЕТОЛОГИЧЕСКИЕ

267-223-7738

Приглашаем вас
в Дневной Центр «New Age»!

ВАС ЖДУТ:

- Уютные комнаты
- Семейная атмосфера
- Сбалансированное питание
- Занятия с профессиональным психологом по стимулированию умственной деятельности
- Уроки английского языка и компьютерные классы
- Консультации медсестры и социального работника
- Разнообразная культурная программа и занятия по интересам (бильярд, рисование, вокал, караоке и др.)
- Физиотерапевтические процедуры с профессиональным инструктором
- Поездки в парк, магазины и др.

Обеспечиваем
транспорт

Приходите в наш Центр, и мы станем вашей семьей!

Пожалуйста, оставьте ваше
сообщение, имя и номер телефона,
и мы вам обязательно перезвоним.

215-944-0104

Independent Home Care Agency

215-821-3078
ГОВОРИМ ПО-РУССКИ

**Вам нужна помощь?
У вас проблемы
со здоровьем?**

Звоните нам
24 часа 7 дней в неделю.

Помогаем получить Waiver. Программу по уходу на дому.
Мы привезём вам домой молочные продукты,
горячие завтраки, обеды и ужины
совершенно бесплатно!

**\$600 БОНУС
ПРИ УСТРОЙСТВЕ
НА РАБОТУ!**

ТЕСТ НА КОВИД НЕ ВЫХОДЯ ИЗ ДОМА!

Благодаря программе штата Пенсильвания
PAS (Personal Assistant Service),
вы сможете ухаживать за своими родственниками и при этом
получать высокую заработную плату, оплачиваемый отпуск,
медицинскую страховку.

www.independenththc.com 9892 Bustleton Ave, Suite 203
Philadelphia PA 19115

ВЫСОКАЯ ЗАРПЛАТА * БОНУСЫ * МЕДИЦИНСКАЯ СТРАХОВКА * ОПЛАЧИВАЕМЫЙ ОТПУСК**\$720 Hazard Pay!****ПРЕДЛАГАЕМ ВСЕМ
НАШИМ СОТРУДНИКАМ!****\$540
LOYALTY PAY****БОНУС \$500
ДЛЯ НОВЫХ
F/T СОТРУДНИКОВ****Приглашаем на работу ННА, PCW**

Отличная медицинская страховка,
включая Dental & Life insurance
Оплачиваемый отпуск
и дни по болезни
Оплата праздничных
и сверхурочных часов
Гибкий график работы и др. бонусы

**Зарплата наших
сотрудников выше,
чем в других агентствах!**

Для тех, кто желает
ухаживать за своими
родственниками,
мы предлагаем обучение и
хорошую зарплату

**АГЕНТСТВО****A-TEAM
Home Care**

2 Park Lane, Suite 106, Feasterville PA 19053

**НАШ ПЕРСОНАЛ ОКАЖЕТ
ПРОФЕССИОНАЛЬНУЮ ПОМОЩЬ НА ДОМУ**

К вашим услугам:

МЕДСЕСТРЫ | ЛОГОПЕДЫ
ФИЗИОТЕРАПЕВТЫ | ПЕРСОНАЛЬНЫЕ ПОМОЩНИКИ

Наше агентство заняло первое место
в категории Personal Care and In-Home Senior Care!


ПОЗВОНИТЕ НАМ: 215-598-6991,

24 ЧАСА, 7 ДНЕЙ В НЕДЕЛЮ

И вы поймете, что сделали правильный выбор

Помогаем с оформлением документов
для получения программ PAS, Waiver, Option

Говорим на русском, английском и многих других языках бывшего СССР

www.independenthc.com**Independent Home Care Agency****Вам нужна помощь? У вас проблемы со здоровьем?**

Высокопрофессиональный
медицинский персонал
с большим опытом работы
окажет необходимую
квалифицированную
помощь на дому.



МЕДСЕСТРЫ
внимательнейшим образом
выслушают ваши жалобы
на состояние здоровья
и примут все необходимые
меры по их устранению:
свяжутся с лечащим врачом,
окажут помощь по

залечиванию ран, язв, псориаза, экземы.

Проведут реабилитацию на дому после операций
и лечение на дому после госпиталя.

ФИЗИОТЕРАПЕВТЫ с помощью комплекса упражнений
и лечебного массажа помогут в восстановлении
двигательных функций.



Наши замечательные **ПОМОЩНИКИ** обеспечат вас
необходимыми продуктами, приготовят вкусный обед,
сделают уборку, помогут с купанием.

Если в ваш дом
пришла беда
и близкий вам
человек нуждается
в уходе,
ЗВОНИТЕ НАМ!

Помогаем получить Waiver.
Программу по уходу на дому.
Мы привезём вам домой
молочные продукты, горячие
завтраки, обеды и ужины
совершенно бесплатно!



Тест на ковид на дому.

**\$600 БОНУС
ПРИ УСТРОЙСТВЕ
НА РАБОТУ!**

Благодаря программе штата Пенсильвания
PAS (Personal Assistant Service),
вы сможете ухаживать за
пожилыми родственниками,
родителями, друзьями,
нуждающимися в этом
по медицинским показателям.

КТО ЛУЧШЕ БЛИЗКИХ МОЖЕТ ПРОЯВИТЬ ЗАБОТУ!

При этом ваш труд будет оплачен: высокая зарплата, медицинская
страховка, включая стоматологию и зрение.

Медсестры и работники по уходу, а также Occupational
Therapists, Speech Therapists and Physical Therapists ARE WELCOME!
Предоставляем полную медицинскую страховку.

9892 Bustleton Ave, Suite 203,
Philadelphia PA 19115

215-821-3078
Говорим по-русски

Independent Home Care, Inc is an equal opportunity employer

absolutetherapycare
personal, professional, experienced



10125 Verree Road, Suite 100, Philadelphia, PA 19116

СОВРЕМЕННЫЕ МЕТОДЫ ЛЕЧЕНИЯ БОЛИ И РЕАБИЛИТАЦИЯ

- ◆ Диагностика и эффективное лечение заболеваний костно-мышечной и нервной систем
- ◆ Реабилитация после травм, переломов и ортопедических операций
- ◆ Реабилитация после автомобильных аварий и производственных травм
- ◆ Используем современную аппаратуру и лазерное лечение
- ◆ Применяем лечебный массаж и мануальную терапию для снятия болей и ускоренного восстановления

Наша цель - помочь вам избавиться от болей и научить контролировать симптомы болезни с помощью правильной биомеханики и упражнений

В ОФИСЕ РАБОТАЮТ **ФИЗИОТЕРАПЕВТ Лариса Левин, МРТ**
АССИСТЕНТ ФИЗИОТЕРАПЕВТА Марина Осыкина

НЕ НАДО ТЕРПЕТЬ БОЛЬ.
ПРИХОДИТЕ -
МЫ ПОМОЖЕМ!

Tel 215-464-8900
Fax 215-613-8946



www.absolutetherapycare.com

ДНЕВНОЙ ЦЕНТР ЗДОРОВЬЯ И ОТДЫХА ДЛЯ ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ

ДАЧА

Дорогие дачники,
МЫ ОТКРЫТЫ!

С нетерпением ждём встречи со своими
старыми и новыми друзьями!

Каждый день на Даче для вас:

- ★ Великолепный, зеленый и благоустроенный парк
- ★ Здоровая и вкусная еда 3 раза в день!
- ★ Разнообразные блюда, приготовленные профессиональными поварами на Даче!
- ★ Медицинский уход, визиты врачей.
- ★ Помощь социального работника в получении слуховых аппаратов, фудстемпов и различных государственных программ.
- ★ Развлекательная программа, концерты, арт-терапия, йога, кружки по интересам.



На Даче хорошо
и зимой и летом!

250 Geiger Rd, Philadelphia, PA 19115

215-677-7710

www.boulevardlaw.com

← PHILADELPHIA →
BOULEVARD LAW

Более 40 лет юристы Boulevard Law представляют интересы клиентов в Филадельфии и прилегающих округах и заботятся не только об их финансовой, но и эмоциональной защите.

ОПЫТНЫЕ ЮРИСТЫ КОМПАНИИ СПЕЦИАЛИЗИРУЮТСЯ:

АВАРИИ
АВТОМОБИЛИ, МОТОЦИКЛЫ, ГРУЗОВИКИ

**МЕДИЦИНСКИЕ
ОШИБКИ**

**ЗАБОЛЕВАНИЯ,
СВЯЗАННЫЕ С АСБЕСТОМ**

**СОЦИАЛЬНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ
ПО НЕТРУДОСПОСОБНОСТИ**

ТРАВМЫ, НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ И СМЕРТЬ
ОТ УКУСА СОБАКИ, ПАДЕНИЯ, ПОЖАРА, ВЗРЫВА, ЛЕКАРСТВ,
НЕКАЧЕСТВЕННОЙ ПРОДУКЦИИ, БЫТОВОЙ ТЕХНИКИ, ПРИ РОДАХ И ПРОЧ.

ЮРИСТЫ BOULEVARD LAW ПОМОГАЮТ КЛИЕНТАМ С СОСТАВЛЕНИЕМ
ЗАВЕЩАНИЯ, ПРИОБРЕТЕНИЕМ И ПРОДАЖЕЙ БИЗНЕСОВ

Офис удобно расположен
в Норд-Исте Филадельфии

1730 Welsh Road
Philadelphia, PA 19115

P (215) 969-7400

F (215) 969-2181

MIRACLE
DENTAL CENTER

4911 Street Road, Unit B, Trevose, PA 19053 | 267-990-8668
ОФИС расположен в минутах езды от Bustleton Ave и рядом с train station Trevose

**ШИРОКИЙ СПЕКТР
СТОМАТОЛОГИЧЕСКИХ УСЛУГ
ДЛЯ ДЕТЕЙ И ВЗРОСЛЫХ**
ИСПОЛЗУЮТСЯ ТЕХНОЛОГИИ ПОЛНОСТЬЮ
БЕЗБОЛЕЗНЕННОГО ЛЕЧЕНИЯ



Ирина Фролова, DDS,
русскоговорящий дантист,
более 20 лет опыта работы



Ирина - член American Academy of Facial Esthetics и сертифицированный специалист в **BOTOX** and **DERMAL FILLER** технологиях.

Она уже много лет работает в этой сфере и сделала много пациентов счастливыми.

ПАЦИЕНТОВ С ОСТРОЙ БОЛЬЮ ПРИНИМАЕМ В ДЕНЬ ОБРАЩЕНИЯ
ПРИНИМАЕМ БОЛЬШИНСТВО МЕДИЦИНСКИХ СТРАХОВОК

СОВРЕМЕННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В ОПЫТНЫХ И БЕРЕЖНЫХ РУКАХ

**ВАМ
НЕОБХОДИМО
ПОДОБРАТЬ
ЛУЧШЕЕ
АГЕНТСТВО
ПО УХОДУ?**



**Обращайтесь
к Лейле**

**Мы поможем получить программу Waiver
совершенно бесплатно.**

215 410 9412



**ВНИМАНИЕ
РОДИТЕЛИ!**

**14го Ноября в 13:30
СОСТОИТСЯ
ПРЕЗЕНТАЦИЯ
РУССКОГО
КУЛЬТУРНО-ТВОРЧЕСКОГО
ЦЕНТРА «ИСТОКИ»**

RUSSIAN ORTHODOX CHURCH OF OUR LADY JOY FOR ALL WHO SORROW
560 North 20th Street, Philadelphia PA 19130

В ПРОГРАММЕ:

- Представление педагогов центра
- Академический концерт учащихся класса фортепиано педагога центра Е. Шибяевой
- Выставка работ прикладного творчества учеников и педагогов центра
- Запись в группы:
РУССКИЙ ЯЗЫК И ЛИТЕРАТУРА
ИСТОРИЯ РОССИИ
МУЗЫКАЛЬНО-ХОРОВАЯ СТУДИЯ
СТУДИЯ РИСОВАНИЯ
СТУДИЯ ПРИКЛАДНОГО ТВОРЧЕСТВА «СУВЕНИР»
КУРСЫ КРОЙКИ И ШИТЬЯ
КУРСЫ ВЫШИВКИ И ВЯЗАНИЯ
ЦЕРКОВНО-СЛАВЯНСКИЙ ЯЗЫК



Наша страничка
на Facebook:
Русский Культурно-
Творческий Центр
«Истоки»

**ПРИНИМАЕМ ДЕТЕЙ И РОДИТЕЛЕЙ ВСЕХ ВОЗРАСТОВ!!!
Низкие цены !!! Гибкая система скидок !!! Парковка !!!**

Справки по телефону (215) 290-5995

HealthSmart Medical Center

Полный спектр лечения заболеваний внутренних органов

- Комбинация фармацевтических и натуральных препаратов для лечения диабета, щитовидной железы, артрита, остеопороза, гипертонии, болезней сердечно-сосудистой системы, желудочно-кишечного тракта, кожи и других заболеваний.
- Лечение климакса и нарушений менструального цикла с использованием натуральных препаратов изготовленных по индивидуальному заказу.
- «Мужское здоровье» — гормональные изменения, проблемы потенции, простаты.
- Лечение аллергии новейшим методом иммунотерапии.
- Лечение депрессии и неврозов натуральными препаратами.
- Консультации по приёму витаминов и натуральных добавок.
- PEMF — Pulsed Electromagnetic Field Therapy.

Леонид Магиденко, MD

**БОЛЕЕ 30 ЛЕТ
ПРАКТИКИ**

Board Certified in Internal Medicine
Высшая врачебная квалификация в области
«Терапия — Внутренние Болезни»

Диагностика

- В центре проводятся ЭКГ, тест функции легких, ультразвук, термография.
- Анализы на дисбаланс гормонов, витаминов и натуральных компонентов с последующей коррекцией выявленных нарушений.

Медформы

- Вождение грузовиков — Certified Medical Examiner for the Commercial Truck Drivers.
- Права на вождение, формы для учебы, работы, страховок и др.

Принимаем большинство
страховок, а также пациентов
без страхового покрытия.

518 BUSTLETON PIKE, FEASTERVILLE, PA 19053

(СОСЕДНИЙ БЛОК ОТ ФОРД DEALERSHIP И ПРЯМО РЯДОМ С ЦВЕТОЧНЫМ МАГАЗИНОМ BLOOM DE FLEUR)

215-464-6040

В мире

Мандат на вакцинацию временно остановлен

Генеральные прокуроры 11 штатов подали иск против администрации Байдена, оспаривая новое требование вакцинации для компаний, имеющих в штате более ста сотрудников. В иске, поданном в 8-й окружной апелляционный суд США в Сент-Луисе, утверждается, что право требовать вакцинацию принадлежит штатам, а не федеральному правительству. «Этот мандат является неконституционным, незаконным и неразумным», - говорится в заявлении генерального прокурора штата Миссури Эрика Шмитта, одного из нескольких республиканцев, претендующих на место в американском сенате в следующем году. Апелляционный суд, рассмотрев иск, временно остановил действие незаконного мандата.

Phizer поймана на мошенничестве

Группа из 16 шведских врачей и исследователей подписала петицию с требованием прекратить вакцинацию с компанией Pfizer в Швеции из-за подозрений в мошенничестве. Ранее в ноябре Британский медицинский журнал (BMJ) показал, что субподрядчик компании Pfizer, вероятно, проводил масштабные мошеннические действия во время проведения решающего исследования III фазы вакцины COVID компании Pfizer осенью 2020 года. По словам бывшего регионального директора субподрядчика Pfizer в Техасе, компания фальсифицировала данные и скрывала обнаруженные побочные эффекты.

Коротко о важном

* Губернатор Флориды Рон ДеСантис проводит пресс-конференцию и объявляет о новом отделении правоохранительных органов по обеспечению честности на выборах.

* Тысячи австралийцев с неуплаченными штрафами за нарушение правил Covid подверглись рейдам своих банковских счетов, их собственность арестована. Австралия – пример вакцинного террора.

* Конгресс принимает разрушительный пакет Байдена по расходам на инфраструктуру в размере 1,2 триллиона долларов (в котором собственно на инфраструктуру выделено всего \$110 млрд; остальное - на нежизнеспособные «зеленые проекты» и на распиленный лоббизм) с помощью тринадцати РИ-НО-республиканцев.

* Судебный иск подан против нечестного госсекретаря штата Мичиган Джоселин Бенсон. Юридическая группа обнаружила в списках избирателей почти 26 тысяч мертвых избирателей.

* Прошел один месяц с тех пор, как Норвегия сняла все ковид-ограничения.

У них нет ни паспортов вакцин, ни масок, ни правил социального дистанцирования. Среднее число новых смертей за семь дней ниже, чем когда-либо.

* Италия, Высший институт здравоохранения: смерти от ковида без сопутствующих заболеваний скорректированы с 132 161 до 3 783. «Пандемическая» паника во всем мире нагнетается целенаправленно. В этом заинтересованы известные нам по именам глобалисты и крупные фарма-компании.

* Почти 9 тысяч муниципальных служащих Нью-Йорка были отправлены в неоплачиваемый отпуск за отказ вакцинироваться. В итоге 18 из 350 пожарных расчетов вышли из строя, а многие

формирования оказались не укомплектованы. Против вакцинного террора также выступил крупнейший профсоюз полицейских.

Ложь – это правда

Губернатор Нью-Йорка Кэти Хокул 2 ноября подписала закон, запрещающий выставлять «символы ненависти» на территории штата. Запрещенные символы включают любые символы, относящиеся к «превосходству белых, неонацистской идеологии или боевому флагу Конфедерации». «Мы никогда не примиримся с расизмом, гомофобией и ненавистью в Нью-Йорке, - сообщает Хокул. - Символы ненависти не несут ничего хорошего, а только распространяют невежество и разжигают насилие». Т.е., разжигающая расизм и ненависть, поддерживающая насилие, новый губернатор Нью-Йорка действует точно по Оруэллу, выворачивая все понятия наизнанку.

Прокурор Дарем работает

Гражданин России, аналитик Игорь Данченко арестован властями США в рамках раскрытия источников досье, легшего в основу многомесячного и высокозатратного расследования спецпрокурора Мюллера возможных связей бывшего президента Дональда Трампа с Россией. Обвинительное заключение против Данченко пока не опубликовано. Его арест является частью расследования, которое проводит спецпрокурор Джон Дарем. 16 сентября прокурор Дарем предъявил обвинение в лжесвидетельстве перед ФБР, совершенному в 2016 году, юристу предвыборной кампании Хиллари Клинтон, Майклу Сассманну. Клубок фантазий и клеветы левых лжецов против президента Трампа начинает раскручиваться.

Энергетический кризис

Стоимость нефти марки Brent к концу июля следующего года может достигнуть 120 долларов за баррель. Такой прогноз дают аналитики североамериканского финансового конгломерата Bank of America. Топливный кризис в настоящее время – это, без сомнения, рукотворное событие. К этому, в первую очередь, приложил руку Байден (вернее те, кто ему дают указания), остановив строительство магистрального нефтепровода из Канады и закрыв добычу сланцевой нефти на многих участках в Америке. В создании кризиса активно поучаствовали также некоторые неумные руководители западно-европейских стран в погоне за призраком «зеленой энергетики».

«Северный поток-2» как экономическое оружие Москвы

В «Газпроме» не собираются резервировать дополнительные мощности для прокачки газа в Европу, ожидая разрешения на начало работы «Северного потока – 2». Россия обеспечивает треть всех поставок газа в Европу, имея ключевое значение для положения дел на европейском рынке, где в последнее время резко выросли цены на газ. Москва отрицает, что поставки были прекращены для оказания давления на немецкие регулирующие органы, которые должны дать добро на начало работы нового трубопровода «Северный поток – 2», пролегающего по дну Балтийского моря. Тем не менее по словам Путина, поставки российского газа через «Северный поток – 2» начнутся в течение одного дня после получения разрешения. Происходит именно то, о чем Европу предупреждал президент Трамп: СП-2 уже используется Москвой для экономического и политического давления на Европу.

Новости Пенсильвании

♦ Выборы в Филадельфии в 2021 году

Ларри Краснер объявил победу над Чаком Перуто на второй срок в качестве окружного прокурора. Демократ Ларри Краснер выиграл еще один срок в качестве окружного прокурора Филадельфии на всеобщих выборах во вторник вечером. Действующий прокурор Краснер одержал победу над своим соперником Чаком Перуто вскоре после того, как республиканец признал поражение. При 87 % подчиненных подразделений Краснер получил 69% голосов против 30% Чака Перуто.

♦ Старейший в стране парад в День благодарения возвращается

На этой неделе городские власти объявили, что филадельфийцы, которые носят маски и придерживаются социальной дистанции, смогут присутствовать на маршруте городского парада, чтобы посмотреть на воздушные шары, красочное шествие и артистов - многие группы участников, которые также были вынуждены отказаться от своих парадов в разгар пандемии. Зрителей ждут выступления Эми Грант, Kool & the Gang, Tag Team и других. Парад отмечал свое столетие в 2019 году, прежде чем в 2020 году был сделан перерыв из-за пандемии - всего второй раз в своей истории, когда парад не проводился в 1971 году из-за непогоды. Мэр Филадельфии Джим Кенни объявил о возвращении парада, который начнется в 9 часов утра 25 ноября. Он также сказал, что в этом году также вернутся городское освещение елок и рождественская ярмарка.

♦ Должностные лица по выборам по-прежнему получают угрозы

Те, кто руководит выборами в Филадельфии, говорят, что они все еще получают серьезные угрозы со стороны общественности, спустя год после спорных президентских выборов. Всем трем городским уполномоченным Филадельфии со времени последних выборов угрожали смертью. В ноябре этого года стало меньше угроз, но они все еще приходят, и официальные лица по-прежнему относятся к ним серьезно, особенно обеспокоены они были в преддверии выборов в ноябре. «Избирательный процесс прост и безопасен. Так было у нас всегда», - утверждает ответственный управляющий Омар Сабир. Его офис продолжает получать угрозы. Тревожно, что некоторые письма отправлены всего несколько месяцев назад. В них, в частности, говорится: «Свяжитесь с президентом Трампом и признайтесь. Измена влечет за собой суровое наказание».

♦ Сбой в работе American Airlines

American Airlines заявляет, что после сбоя в работе все вернулось в норму. Во вторник American Airlines отменила четыре из 207 вылетов в международном аэропорту Филадельфии. В понедельник американская компания отменила более 450 рейсов по стране. American Airlines заявляет, что проблемы начались с сильного ветра на узле Даллас-Форт-Уэрт, который замедлил работу и вынудил экипажи потерять свои рейсы. Также причиной своих проблем American Airlines назвала нехватку персонала.

♦ Выставка «Гарри Поттер» принесла магию в Институт Франклина

Институт Франклина станет местом мировой премьеры «Гарри Поттер: Выставка». Фанаты Гарри Поттера и обычные читатели смогут поближе познакомиться с оригинальным реквизитом и костюмами из фильмов. Устроители выставки также организовали увлекательные интерактивные выставки по всему городу. Это позволит людям проникнуть виртуально в сюжет фильмов или даже выигрывать билеты на выставку. Некоторые получают шанс попасть в число первых четырех посетителей. Более 23,000 билетов уже продано на выставку, которая откроется 18 февраля 2022 года.

♦ Вывоз мусора в Филадельфии

Отчет городского диспетчера показывает, насколько плохая ситуация с вывозом мусора в Филадельфии. О проблемах со сбором мусора в районе Филадельфии сообщалось уже несколько месяцев. Теперь есть новый отчет, который дает лучшее представление о том, насколько плохая ситуация в некоторых районах. Городской контролер Ребекка Райнхарт в четверг опубликовала отчет, в котором показано влияние пандемии на сбор мусора. Райнхарт говорит, что в этом году мусор собирали вовремя только в 53% случаев по сравнению с 83% в 2019 году. Наихудшими местами сбора мусора являются районы в Ист-Маунт-Эйри, Южной Филадельфии, Западной Филадельфии и Юго-Западной Филадельфии.

Materials published in our newspaper do not necessarily reflect the views of the paper or the publisher. Each author is personally responsible for libel or any damage caused by articles appearing in the newspaper. Vital Connections is not responsible for the content of advertisements. The design, images, original articles and layout are the properties of Vital Connections. Unauthorized use is a violation of copyright laws of the United States.

РЕКЛАМА и ЖИЗНЬ
www.adandlife.com
ИНФОРМАЦИОННО-РЕКЛАМНАЯ ГАЗЕТА
PUBLISHER -VITAL CONNECTIONS INC.

Издатель
Виталий Рахман
Менеджер
Ирина Вольская
Редактор
Владимир Крастошевский
Дизайнеры
Зорина Кункина
Екатерина Кириченко

1051 County Line Rd., Unit 112
Huntingdon Valley, PA 19006
215-354-0844 * 215-354-0842
215-240-4396 * 1-888-349-8877
Fax: 215-354-1323
e-mail: vc.inc@aol.com

Дизайн и текст реклам, подготовленные Vital Connections, являются собственностью компании и перепечатка не допускается.
За содержание рекламных материалов и объявлений редакция ответственности не несет.
Использование материалов редакцией без разрешения преследуется законом.
К сведению авторов статей и писем: редакция принимает к рассмотрению материалы, набранные на компьютере и отправленные по e-mail.
Редакция не вступает в переписку, рукописи и иллюстрации не рецензируются и не возвращаются.
Редакция не несет ответственности за содержание статей и не всегда разделяет мнение авторов.

Народ пробуждается

Губернаторские выборы в Вирджинии принесли победу кандидату республиканцев, и этот итог стал поводом для ликования тех, кто добивается родительского контроля за содержанием школьных программ. Родители недовольны тем, чему учат их детей, какие книги стоят на полках школьных библиотек. Их особенно раздражает так называемая критическая расовая теория, согласно которой расизм в Америке носит системный, институциональный характер, а значит, любой белый несет ответственность за «угнетение черных». Республиканцы считают эту теорию деструктивной, раскалывающей общество. Конгрессмен Дэн Бишоп: «Корни этой идеологии очевидны. Это неомарксистская идеология, культурный марксизм, маскирующийся под историю и призванный ввести в заблуждение. Культура отмены — одно из ее орудий, нападки толпы на свободу слова, запугивание. Ради будущего наших детей мы должны положить конец этим усилиям по отмене истины о том, как была основана наша страна».

План амнистии нелегалов должен быть остановлен

Только 38% американцев одобряют президентство Джо Байдена и лишь 15% одобряют деятельность Конгресса под руководством Чака Шумера и Нэнси Пелоси. Причина такого ужасного рейтинга проста — демократы в Вашингтоне не представляют интересы американского народа. Вместо этого, они одержимы банкротством нашего правительства, подрывом нашей экономики и разрушением наших границ. Их счет на расходы в несколько миллиардов долларов идеально годится для всех трех целей.

Нет положения более пагубного, чем предложение по иммиграционной реформе, выдвинутое сенатором Диком Дурбином, который хочет внести амнистию миллионов нелегальных иммигрантов в этот законопроект. И пытаются это сделать уже в третий раз. Два раза его предложение было отклонено, и мы ждем решения по третьей попытке сенатора Дурбина обойти Сенат с помощью филибастера. Его последнее предложение — не что иное, как «DACA-For-All». Оно предоставит полные социальные льготы миллионам нелегалов и даст пятилетнее «пропуск по амнистии» для тех, кто незаконно пересек границу. Эти пропуска по амнистии могут продлеваться бессрочно, пока вся эта ситуация не вынудит Конгресс сделать план амнистии постоянным. Это предложение обойдется американскому народу в миллиарды долларов и добавит их к нашему государственному долгу почти в 30 триллионов долларов. Это будет стоить денег, которых у нас нет, и отнимет рабочие места, которые мы не можем позволить себе потерять. После легализации эти миллионы нелегалов, естественно, будут искать законную работу и занимать должности, которые были бы заняты американскими гражданами и законными иммигрантами. Американцы из рабочего класса сильно пострадают в результате этой политики.

Текущий проект закона от демократов также включает почти беспрецедентное нападение на средства к существованию американских работников в сфере технологий. Ради своих крупных спонсоров демократы намерены разрешить использование грин-

карт для сотен тысяч иностранных работников. Демократы хотят открыть шлюзы для 200 000 таких рабочих.

Технологическая отрасль достаточно долго эксплуатирует дешевую иностранную рабочую силу. Кремниевая долина должна вкладывать средства в повышение квалификации американских рабочих, вместо того, чтобы тратить деньги на лоббирование в Конгрессе своих интересов.

В знак уважения к «тяжелой судьбе нелегалов», законопроект демократов дополнительно предусматривает выплату им не менее миллиарда долларов в качестве компенсации за «травмы», которые они получили, будучи выдворенными из страны при администрации Трампа. Это аналогично плате грабителю, проникшему в ваш дом, компенсации за «психологическую травму», полученную им во время преступления. Компенсации для нелегалов — это абсолютное безумие, которое только поощрит новые нарушения закона.

Эти предложения, безответственные в обычное время, просто безумны в нынешних обстоятельствах. В болезненно вялой экономике, раздираемой инфляцией, перебоями в цепочках поставок и ростом цен на энергоносители, последнее, что нужно американцам, — это массовый приток иностранных рабочих, ищущих работу.

Предложения демократов по «DACA-For-All» и компенсациям только усугубят худший пограничный кризис в американской истории. В прошлом году рекордные 1,7 миллиона нелегальных мигрантов были задержаны на границе, и еще сотням тысяч удалось попасть во внутренние районы нашей страны. Эти предложения об амнистии и возмещении ущерба вызовут дальнейшее обрушение границы. Амнистия также усугубит нарастающий в нашей стране наркокризис, который начинается у реки Рио-Гранде и распространяется во все города, поселки и общины в нашей стране. Большинство смертоносных наркотиков, продаваемых на улицах американских городов, переправляются контрабандой через южную границу. Только в прошлом году пограничный патруль изъяс почти три тонны метамфетамина и достаточное количество фентанила, способное убить более 100 миллионов человек.

Радикальный законопроект о расходах демократов угрожает процветанию Америки. Если он будет принят, это приведет к открытию границ, закрытию предприятий, повышению налогов, падению заработной платы, увеличению долга и сокращению возможностей. При этом на первое место будут поставлены левые экстремисты и их особые интересы, а в последнюю очередь — американские рабочие, семьи и граждане. Я призываю своих коллег присоединиться ко мне и отказаться от этого законопроекта.

Сенатор Том Коттон
Kontinentusa.com

Антитрамповская шизофрения

Основные симптомы: у человека перед глазами только он. В каждой безобидной шутке, в любом событии, не связанном с политикой, мерещится, исключительно, Дональд Трамп. Ни о чем более зараженные вирусом АТШ (антитрамповская шизофрения) говорить не в силах...

Вся жизнь у сектантов АТШ проходит через призму ненависти к Трампу. Они смотрят хоккей, оперу, футбол или порнографический фильм, но думают исключительно о нём... Новый год, пейзаж или день парижской коммуны,

пациенты клиники с диагнозом АТШ пытаются связать праздник только с человеком, которого уже почти как год изгнали из Белого дома. Трамп без больных с диагнозом АТШ прожить сможет. Он даже не знает о существовании этих людей, а они без него — не в состоянии дышать в полную грудь... Совсем не важно, какие события происходят в стране: гиперинфляция, миллионы нелегалов, насильственное выкорчевывание института ПАПА, МАМА — пораженные вирусом АТШ не в состоянии отвлечься от мыслей о президенте Трампе.

Нас убеждают, что найдено противоядие против китайского вируса, но ученые пока так и не смогли найти правильную вакцину для пораженных вирусом АТШ. Слово «Трамп» сектанты не китайского вируса пишут, как правило, с маленькой буквы. Они, видимо, таким образом подчеркивают свое превосходство над «трампистами», «трампонами», «трампозоидами». Одна из отличительных черт секты — агрессивность и злобность. Уверен, это все и так заметили. Самое оскорбительное явление для группы АТШ — это игнор. Они болезненно переносят, когда на них не обращают внимание. Поэтому сектанты постоянно о себе стараются напомнить. Время от времени они приходят на публичную площадку и громко кричат: «Я здесь, я пришел сюда гадить и буду говорить о Трампе!» Ну, о чем же ещё говорить людям, у которых поврежден мозг. Возможно, таких людей надо погладить и пожалеть... Когда их мало, всегда кажется, что их в разы больше. Когда у нас плохое настроение и мы стоим на краю финансовой пропасти, мы проклинаям Трампа. Когда Байден валит страну, и Венесуэла маячит перед глазами, мы обвиняем Трампа. Мы сектанты с диагнозом АТШ, даже если нам отрубят голову, не замолчим и, как минимум, неделю будем шипеть и обвинять Трампа, который отрубил нам головы. Жизнь без Трампа — это как жизнь без воздуха, кричат сектанты АТШ и готовы продолжать идти на поводу своего безумного вируса, от которого так и не нашли вакцины...

Deonis Spector

Самый сумбурный саммит

Климатический саммит в Глазго оказался, как и ожидалось, пустой говорильней. С самого начала он вызывал скептическое отношение к себе — левые подозревали, что его итоги будут декларативными, правые же просто не видели смысла его проводить. Подобный скептицизм в полной мере себя оправдал. В преддверии саммита городской аэропорт заполнили частные самолёты, число которых достигло 400. Суммарный «углеродный след» от приезда мировой элиты в Глазго оценивается минимум в 13,000 тонн. Компенсировать его они будут за счёт остального общества, которое призывают сокращать поездки на личном транспорте, меньше потреблять и стараться не летать.

Организация приёма гостей по традиции такого рода международных форумов быстро превратилась в хаос. Не помогла ситуация и забастовка городских служб Глазго, требующих повышения зарплат. В городе скопились тонны невывезенного мусора, а улицы заполнили больше миллиона крыс.

Байден — который приехал на саммит с гигантским кортежем из 85 машин — с облегчением воспользовался возможностью сбежать от накапливающихся проблем у себя на родине. Здесь же у него появилась возможность отдохнуть — и даже поспать прямо во время активной фазы саммита.

В своём выступлении Байден не смог похвастаться никакими достижениями в «зелёной» сфере, как он планировал раньше — по банальной причине — Конгресс так и не утвердил его реформы. Но зато он бравурно пообещал сделать Америку «углеродно-нейтральной» к далёкому 2050 году — от лично понимая, что исполнять это размытое обещание ему всё равно не придётся.

Премьер Джонсон, который принимал саммит с целью использовать его для утверждения концепта новой «Глобальной Британии» как законодательницы мод, и сам был вынужден признать отсутствие значимых итогов мероприятия. Фактически никаких знаковых решений там принято не было — страны не утвердили дат отказа от угля и не договорились о снижении затрат на поддержку рынка углеводородов. Байден во время саммита признал особую иронию в том, что тот проходит в условиях масштабного энергетического кризиса. И Белому дому прямо сейчас приходится упрашивать ОПЕК увеличивать добычу нефти и газа — при этом на словах продвигая декларативные «зелёные» тезисы о постепенном отказе от углеводородов.

Зато гостям саммита удалось несколько дней покутить, порадовать друг друга «прогрессивными» нововведениями вроде смехотворного отказа от горячей воды, что якобы помогает экологии. И повосхищаться предложениями принца Чарльза заставить население жить по законам военного времени — ради наступления «зелёной» утопии.

Малек Дудаков

О вакцинации

— WION Gravitas, популярное в Индии шоу, в недавнем эпизоде показало, как Pfizer запугивает и шантажирует страны в рамках своей кампании массовой вакцинации. В Pfizer заняли жесткую позицию в борьбе за прибыль.

— Депутат европарламента от Румынии объясняет в интервью, как Большая Фарма заставляла правительства по всему миру подписывать секретные соглашения в обмен на вакцины. Причём 90% информации по этим контрактам тщательно скрывается.

— Министр здравоохранения Бельгии Франк Ванденбрукке сообщил парламенту, что 70% госпитализированных с Covid-19 в период с 16 по 22 октября были «полностью вакцинированными».

— Журнал Nature: «Спайковый белок SARS-CoV-2 сильно мутировал и с высокой эффективностью уклоняется от антител, индуцированных вакциной».

— По словам председателя фармацевтической компании Moderna Нубара Афеяна, людям может потребоваться бесконечное количество бустеров против Covid.

— Жители австралийского штата Виктория могут быть оштрафованы на сумму до 90 000 долларов и лишены свободы на ДВА ГОДА только за то, что не носят маску или протестуют против блокировки.

— «Как вы называете город, где 99,7% взрослых старше 18 лет полностью вакцинированы, но сейчас борются с одним из самых высоких показателей заражения Covid-19 в их стране? Вы называете этот город Уотерфорд, что в Ирландии. В южном избирательном районе Уотерфорд-Сити показатели заболеваемости за 14 дней составляют 1486 случаев на 100 000 населения, что в три раза превышает средний показатель по стране». Это убедительное обвинение в неэффективности вакцины в Covid-19.

БОЛЕЗНИ НОГ



ДОКТОР
ГЕННАДИЙ
ЛИНЕЦКИЙ

ВЫПУСКНИК
TEMPLE УНИВЕРСИТЕТА

ОРТОПЕДИЧЕСКАЯ
ОБУВЬ



ПРИНИМАЕТ МЕДИКЕР,
МЕДИКЕЙД (ACCESS),
И ДР. СТРАХОВКИ

- ♦ Вросшие и грибовые ногти
- ♦ Деформированные косточки
- ♦ Артриты ног
- ♦ Пяточные шпоры
- ♦ Кожные заболевания ног
- ♦ Болезненные мозоли
- ♦ Плоскостопие
- ♦ Воспалённые вены
- ♦ Варикозные вены и отёки ног
- ♦ Артритные боли

в голеностопных суставах

ДОКТОР ДЕЛАЕТ
ДОМАШНИЕ ВИЗИТЫ

ЗВОНИТЕ
215-333-9941

БУДЬТЕ ЗДОРОВЫ И ПУСТЬ ВАШЕ МНЕНИЕ УСЛЫШАТ!

*BeHeard BeHealthy PA —
это новый способ заявить о потребностях
нашей общины и внести необходимые изменения.*

Слишком часто принимаются решения, влияющие на наше здоровье, **но нашего мнения никто не спрашивает.** BeHeard BeHealthy - как раз для того, чтобы это изменить. Наступило время, когда законодатели должны услышать ваше мнение о том, что касается вашего здоровья. **Каждый голос важен, и, чем больше мы представим данных о том, чем многие люди обеспокоены в области здравоохранения, тем больше будет у нашей общины оснований для внесения изменений.**

To join text @nadc to 833-676-0268
или www.beheardbehealthypa.org-nadc

**Просим присоединиться и принять участие
в 3-4-х кратких ежегодных опросах**

(текстовым или электронным сообщением - email на английском языке). Ваши ответы помогут законодателям узнать, какие проблемы для вас наиболее важны! Конфиденциальность вашей личной информации гарантирована. Подпишитесь СЕГОДНЯ и зарегистрируйтесь для выигрыша \$100 Visa Gift Card!

С вопросами или за помощью для участия обращайтесь в Northeast Adult Day Center
Мы поможем сформулировать, перевести на английский и передать ваши ответы.
vlada_rubarkh@yahoo.com или по тел. 215 -671-0200

ЦЕЛЬ ПАНДЕМИЧЕСКОЙ ПАНИКИ — ПСИХОЛОГИЧЕСКИЙ КОНТРОЛЬ

О ТО КАСАЕТСЯ ВСЕХ

С тех пор как 31 декабря 2019 года Китай впервые сообщил Всемирной организации здравоохранения о случаях заболевания COVID-19 в городе Ухане провинции Хубэй, мир подвергся пропагандистской бомбардировке со стороны государственных китайских СМИ и дипломатов, а также западных властей и их подхалимов в СМИ. Сообщения распространялись без малейших научных и эпидемиологических доказательств, подтверждающих правомерность различных «директив здравоохранения». Цель этого нарратива — заставить людей принять мнимые меры безопасности, навязанные органами здравоохранения и правительственными «экспертами», в обмен на личные свободы.

Основные антиковидные требования:

— Носить маски везде, в том числе на улице (при этом игнорируется их малая эффективность, а также опасность их длительного ношения для детей).

— Внедрять локдауны и полную изоляцию.

— Продвигать вакцинацию, чтобы якобы остановить распространение коронавируса, несмотря на то, что Рошель Валенски, директор CDC, заявила, что «вакцины больше не предотвращают распространение COVID».

— Подавлять естественный иммунитет вакцинами, в том числе вакцинировать даже тех, кто переболел вирусом и в результате имеет долговременные антитела.

— Пресекать применение протоколов раннего лечения с использованием суще-

ствующих терапевтических препаратов.

— Удалять все публичные сообщения о побочных реакциях на вакцины.

— Высмеивать и преследовать тех, кто отклоняется от «партийного курса», особенно независимых врачей и медиков, которые успешно спасали жизни, используя протоколы, связанные с гидроксихлорохином, ивермектином, кверцетином, моноклональными антителами, азитромицином, цинком и другими лечебными препаратами.

— И самое главное — укреплять страх в сознании каждого, чтобы заставить следовать вышеупомянутым правилам.

Есть ли хоть какая-то разница между фейковыми сообщениями китайских СМИ, контролируемых государством, и сообщениями американских традиционных СМИ? Внимательные наблюдатели не заметят никакого отличия. Страх смерти — это основной психологический рычаг, используемый в информационной войне авторитарными правительствами во всём мире. Из-за целенаправленного искажения статистики по COVID-19 никто никогда не узнает истинного числа смертей, вызванных коронавирусом. Мы также никогда не узнаем, сколько людей можно было бы спасти, если бы при появлении первых симптомов им назначили лечение, а не придерживались подерживающей терапии на последних стадиях заболевания, особенно с использованием ремдезивира, стероидов и механических респираторов. Тем не менее существует множество доказательств эффективности ивермектина и других препаратов в лечении людей, особенно в Индии, заразившихся вирусом на ранних стадиях.

Фейковые сообщения китайского режима являются элементом китайской страте-

гии «Трёх войн», которая включает одновременно психологические, медийные и юридические составляющие. Эта стратегия была официально «одобрена ЦК КПК и Центральной военной комиссией в 2003 году. Во время пандемии слишком много внимания уделялось медийной составляющей, в то время как реальная опасность была связана с психологической войной китайского режима. Страх смерти, экономическая блокада, «новая норма» — маски и социальное дистанцирование до бесконечности, переход от «двух доз вакцины» к регулярной ревакцинации, а также произвольные авторитарные меры, которые внедрялись и изменялись по воле случая в течение долгого времени. Все эти меры сильно давят на коллективную психику людей. Демонстрация населения мира способствует агрессивным действиям Китая, направленным на установление китайского лидерства практически в каждом аспекте человеческой деятельности.

Поскольку страх перед вирусом продолжает нагнетаться, есть два ключевых показателя, которые указывают на растущую деморализацию и чувство безнадежности. Первый — это **значительный рост потребления наркотиков во всём мире**, как в докладе ООН от июня 2021 года. Второй — это растущая распространённость **депрессии и самоубийств**, особенно среди молодежи. Локдауны и связанная с ними изоляция особенно разрушительны для молодых людей, отсутствие социальных контактов со сверстниками приводит к чувству безнадежности, тревогам и самоубийствам. Но **экономическая изоляция** также губительна для владельцев малого бизнеса, которые потратили столько сил на создание

своего дела, а теперь их бизнес закрывают государственные и местные органы власти.

В итоге национальные правительства, сосредоточенные на внутренних проблемах, менее склонны противостоять агрессии Китая в целом. Поэтому китайский режим побеждает без боя! Возможно, самым важным психологическим элементом вирусной кампании «Трёх войн» является создание экстремальных условий для людей, не привыкших к авторитарным мерам контроля, особенно в личной жизни. Принуждение людей подчиняться произвольным прихотям государственных медицинских «экспертов» и политиков в целях «борьбы с вирусом» — это лишь шаг к тому, чтобы заставить тех же людей принимать и подчиняться авторитарным мерам в других сферах жизни, которые считаются важными для политиков: внедрение системы социального кредитования и контроля, создание внутренней паспортной системы на основе индивидуальных социальных кредитов, мониторинг и отчётность об отдельных финансовых операциях, конфискация индивидуального огнестрельного оружия, подавление прав на свободу слова и т.д.

Люди, которые соглашались с необходимыми мерами по вакцинации, вакцинами паспортами и принуждают детей носить маски в школе, гораздо охотнее принимают и другие авторитарные меры, придуманные правительствами и авторитарными политиками. Цель психологической войны — подготовить людей во всём мире к контролю со стороны правительства во всех сферах их повседневной жизни — так же, как и в коммунистическом Китае.

Стю Цвирк
The Epoch Times

МИФЫ ЗЕЛЕНОЙ ЭНЕРГЕТИКИ

Зеленая энергетика, предписанная миру в 2015-м Парижским соглашением по климату, и в 2020-м якобы уже вытеснившая углеродную топливную энергетiku на обочину истории, вопреки всем бравурным рапортам, оказалась мертва. Летняя волна репрессий против ископаемого топлива разрушила слишком большую сектор энергетики и транспорта. Предыдущие репрессии против атомной энергетики разрушили эту альтернативу в достаточной мере, чтобы она не могла никого спасти. Теперь (внезапно!) настала осень, вслед за которой бывает зима. И мир накрыла волна технологического голода.

— 17 октября 2021. Из-за рекордных цен на энергоресурсы в Британии останавливают электропоезда.

— 19 октября 2021 Производство губчатого железа в Индии может рухнуть на 60% из-за дефицита угля.

— 19 октября 2021 Производство автомобилей может остановиться из-за перебоев с поставками магния из Китая.

Развитые страны весь 2021 год давили на Пекин по вопросам «зеленой повестки» — в частности, отказа от угля при электрогенерации. Вообще, Китай — чемпион по использованию возобновляемых источников энергии, успешно выведивший из эксплуатации угольные ТЭС. Но Запад требовал больше — и теперь внутри КНР энергокризис воспринимается как результат продавливания «зеленой повестки», так как накануне активно шло закрытие шахт для снижения загрязнения воздуха. Какие

отрасли столкнулись с ограничением энергопотребления и производства в первую очередь? Догадаться нетрудно: Китай — не только крупнейший в мире потребитель угля, но и крупнейший в мире производитель стали.

Британию охватил энергетический кризис: взлетели цены на бензин и продукты. Руководители разных отраслей экономики предупредили о резком росте стоимости еды, продуктов в супермаркетах и промышленных товаров. Как свидетельствуют данные Федерации продуктов питания и напитков, цены в кафе, ресторанах и пабах выросли уже на 14–18% за год. Страдают и другие отрасли. Кризис напрямую затронул тяжелую промышленность, ведь цены на материалы выросли на 30–40%. Коммерческие запасы нефти в США снизились с 8 по 15 октября на 431 тысячу баррелей и составили 426,544 млн. баррелей.

Мировые лидеры уже побывали в Глазго на 26й Конференции по климату. Казалось бы в такой обстановке единственное разумное решение: заявить, что хватит уже слушать алармистов пугающих публику глобальным потеплением из-за парниковых выбросов углекислого газа. Пора закрывать «зеленый поворот», отменять углеродные эмиссионные квоты и спецналоги, прекращать бюджетное финансирование строительства джунглей ветряков и полей солнечных панелей, отменять субсидии и обязательные квоты на электроавтомобили. И возвращаться к проверенной промышленной норме — комбинации углеродной и атомной энергетике. Энергией ветра и солнца, электроавтомобили и водородомобилиями, пусть занимается кто хочет — за свой счет и на условиях, общих для любого бизнеса. Но мировые

лидеры на 400 частных самолетах прилетели в Британию, чтобы «спасать планету от изменения климата».

Большинству населения планеты не по карману отказываться от традиционных источников и вкладываться в новые. Что и заметно: энергетика интенсивно использует уголь и нефтепродукты. Когда отключают свет в домах и на заводах, брать на себя повышенные обязательства в деле сокращения выбросов непросто. Вопреки этой объективной ситуации, Борис Джонсон обещал новые инвестиции в возобновляемые источники, а Урсула фон дер Ляйен сказала нечто совершенно сюрреалистическое: «Мы импортируем 90 процентов газа, который используем. И это делаем нас уязвимыми». По мнению председателя Еврокомиссии, положение можно улучшить с помощью диверсификации поставщиков и ускорения перехода на «зеленую» энергетику.

О бредовой фразе об «ускорении перехода на зеленую энергетику» — чуть позже, а сначала о «диверсификации поставщиков природного газа» (которые устранили бы зависимость ЕС от импорта) — т. е. о переходе на европейские газовые ресурсы. Такой переход вполне реален. Надо лишь восстановить динамику разработки Гронингенского газового месторождения в Нидерландах, и разработки газовых месторождений в Северном море. Можно добавить к этому разработку сланцевого газа в Польше. Можно восстановить переработку угля в метан и эрзац-бензин.

Но... Все это потребует инвестиций и усилий, невозможных в условиях стигматизации и демонизации углеродной энергетики. Иначе говоря: чтобы включить такой процесс необходимо дезавуировать

Парижское соглашение по климату со всеми углеродно-парниковыми прибабасами. Тут мы возвращаемся к обещаниям Бориса Джонсона и Урсулы фон дер Ляйен об «ускорении перехода на зеленую энергетику». При таких обещаниях не будет никакого развития внутренней топливно-энергетической базы. Беда в том, что указанные персонажи не могли воздержаться от подобных обещаний. Тем более, они не могли заявить о свертывании борьбы против углеродной эмиссии. Ведь в ветряки, солнечные панели, накопители, электроавтомобили и др. инвестированы триллионы долларов. Без Парижского соглашения со всеми его прибабасами эти инвестиции можно считать выброшенными на мусорку, а это вызовет колоссальный шок банкротств. И результат: зеленая энергетика мертва, но ее нельзя похоронить без разрушения всей системы.

Несколько цифр. К 2030 году доля энергии из возобновляемых источников в Германии должна по задумке достигнуть 65 процентов. Но как указывается в отчете Федерального статистического ведомства Германии, в первом полугодии 2021 года ветроэнергетические установки в Германии были загружены лишь на 20,9 процента. Еще хуже обстояли дела с солнечными установками — их средний уровень использования составил лишь 10,5 процента.

Как уточнили в ведомстве, наиболее эффективно (47 процентов) ветроэнергетические установки работали в феврале 2020 года, когда на Германию обрушился ураган «Забине». А в безветренном июне 2021 года уровень использования ветряков составил лишь 9,7 процента. Такие дела.

Александр Розов ЖЖ

КОМУ В ГЕРМАНИИ ЖИТЬ ХОРОШО?

Вчера вечером включаю телевизор. По одному из каналов германского ТВ идет передача о беженцах. Вообще-то подобное я не смотрю. А чего смотреть? Только нервничать. Детей искренне жаль, женщин тоже, почему в Европу из Турции перебежали сотни тысяч молодых мужиков, и продолжает перебегать, непонятно, а комментарии политиков и всяких там политологов с правозащитниками, вызывают непреодолимое желание расколотить телевизор. А чуть успокоился и начинаешь размышлять как бы добиться подселения к канцлеру и всем членам правительства по паре семей из Чада, Ирака, Сирии, Ливии, Афганистана... Но вчера от увиденного я пришёл в восторг.

Итак, юго-восток Германии, заповедный Баварский лес: чистенький, обихожанный с небольшими, будто иллюстрации к сказкам братьев Гримм, уютными поселениями и городками. Одна из живущих здесь семей бундесбюргеров, под воздействием пропаганды и чувства христианского сострадания решила предоставить свою освободившуюся квартиру семье беженцев из Сирии. Обратились в управу, и спустя пару дней им подвезли семью беженцев: мужа, жену и мальчика лет трех. И вот ТВ показывает, как они обходят трехкомнатную квартиру, заглядывают в ванную, кухню, подвал, а потом отец семейства

по имени Махмуд, естественно, через переводчика говорит: «Мало».

— Что «мало»? — спрашивают его. — Почему три комнаты для вас троих мало?

— Как так троих?! — возмущается Махмуд. — У меня ещё две жены и пятеро детей. Как мы здесь все поместимся?

Короче выясняется, что в официальном по германским понятиям браке он состоит только с одной из своих жен, с которой и приехал. Это его средняя жена. А ещё есть старшая и младшая жены. У одной от него двое детишек, а от другой — трое. И он категорически не согласен с ними со всеми расставаться. Начинается долгое препирательство и разъяснение баварцам, ну тем, которые решили сдать квартиру, основ исламского семейного права. В этот момент в квартиру, где все это происходит, врывается еще одна жена этого самого Махмуда с тремя уже большебольшими детишками и начинает что-то кричать, а дети плакать.

Баварец, ну тот, который откликнувшись на призыв «матери Ангелы» решил сдать свою квартиру беженцам, вскинул руки вверх и объявил:

— Хорошо, согласен, пусть здесь живут все ваши жены и все дети. А там будет видно. Что-нибудь придумаем. Не на улице же людей выгонять.

Переводчик переводит эти его слова Махмуду. Но тот, вместо того, чтобы обрадоваться, обрушивает на головы принимающей стороны поток брани, через фразу поминая «матер Ангелу», их пригласившую. Мол, мы вам ни какая-нибудь шведская семейка или сборище содоми-

тов. Все мои жены — достойнейшие женщины, не говоря уж о детях. Поэтому, как и велит наш закон, мои жены должны жить не просто в разных квартирах, а в квартирах, находящихся одна от другой на приличном расстоянии.

— А где лично вы будете жить? — спрашивает представитель городских властей.

— Лично я, — отвечает Махмуд, — с понедельника по среду буду жить у младшей жены, с четверга по пятницу — у средней, а в субботу и воскресенье — у старшей.

— А где вы будете прописаны? — интересуется въедливый чиновник. — Ведь ваше проживание оплачивает город, и если вы будете жить сразу в трех квартирах, то по нашему закону, мы должны будем платить, как за проживание трех человек, а вы — один.

Но Махмуда этот довод не смутил:

— По вашему закону я жить не собираюсь. Я буду жить по нашему закону. Коран предписывает относиться к женам дружелюбно, не обижать их, заботиться. И я их обижать не буду и вам не позволю.

В результате, вконец обалдевший и сто раз пожалевший, что влез в эту историю, баварский самаритянин, отказал «беженцам» в жилье, заявив, что у него только одна квартира, которую он хотел сдать, но теперь передумал.

И вот дискуссия в студии. Баварца, который не сдал квартиру, естественно, осудили, но ответа на вопрос: по каким законам должна теперь жить, в общем-то, христианская Германия — по тем, что действуют, или по исламским тоже —



не нашли. И почему германские налогоплательщики должны оплачивать проживание трех жен и детей одного мужа, я тоже не услышал. Но зато за Махмуда порадовался. Подсёк принимающую сторону, ох как подсёк.

Ну и ещё одна новость. Здесь решение уже принято. Отныне о социальном жилье, арендная плата которого значительно ниже, нежели приватного, гражданам страны, а также всем, имеющим официальное разрешение на проживание в Германии, даже мечтать не стоит. До тех пор, пока не иссякнет поток беженцев, и все они не будут обеспечены отдельными квартирами, заявления от остальных претендентов даже рассматриваться не будут.

Об этом оповещают объявления, вывешенные на дверях всех жилищных ведомств, занимающихся распределением жилья. Что же делать тем, кто имел несчастье родиться немцем или получить германское гражданство? Снимать, приватные квартиры и дома. Кто им сдаст — больным, с кучей детей или молодой семье, которая только начинает жизнь? А это уже другой вопрос, на который ответа у германского правительства нет и не предвидится.

Александр Фитц

www.angelic.health



ANGELIC HEALTH

We're by your side

НАША МИССИЯ

Уважение, забота и сострадание нашим пациентам и их семьям, оставаясь рядом с ними в трудные времена.

НАШЕ ВИДЕНИЕ

Мы представляем собой сообщество, в котором каждый, кто сталкивается с серьезными заболеваниями, ограничивающими продолжительность жизни, будет жить максимально качественно.



«Angelic Health обеспечивает комплексный индивидуальный уход для каждого человека. Наши специалисты в области здравоохранения работают в команде с вашим лечащим врачом, чтобы разработать и реализовать план лечения. Мы предоставляем вам все необходимое для улучшения качества жизни».

Дэн Микус, генеральный директор, Angelic Health

ЛЕЧЕНИЕ РАН В ДОМАШНИХ УСЛОВИЯХ

Angelic Health обеспечивает сертифицированными специалистами по ранам, информируют вас и вашего врача о ходе лечения, участвуют в планировании лечения в медицинских учреждениях или у вас дома, чтобы обеспечить непрерывный уход.

Office : 267-858-1494

Email: ekoltman@angelichospice.net

Обслуживаем
Philadelphia, Bucks, Montgomery, Delaware,
Chester Counties, South and Central Jersey
У нас есть постоянная связь с русскоговорящим
сотрудником Эдвардом Колтманом

РАБОТАЕМ
24 ЧАСА
В СУТКИ

Принимаем страховки Medicare, Medicaid

ANGELIC HEALTH HOSPICE AND PALLIATIVE CARE

Angelic Health предоставляет комплексный паллиативный, переходный и хосписный уход, услуги медицинской помощи на дому и услуги TeleHealth для пациентов, а также профессиональную поддержку их семьям.

Наш хоспис гордится тем, что получил одобрение Комиссии по аккредитации здравоохранения (ASNC), что свидетельствует о соблюдении стандартов, которые демонстрируют высокий уровень эффективности и ухода за пациентами.

TeleHealth

Наша команда практикующих врачей обеспечивает пациентов медицинской помощью, где бы они ни находились, а также предоставляет конфиденциальные консультации лицензированных психотерапевтов тем, кто переживает горе и утрату.

Мы тщательно подбирали сотрудников, учитывая их профессиональные навыки, опыт и отношение к пациентам.
Это те люди, которым мы хотели бы поручить заботу о своих близких.

Приглашаем на работу CNA. Прекрасная оплата+ страховка медицинская, зубная, глазная, life insurance, оплачиваемые отпуск, больничные. Пенсионный план.

ЛУЧШАЯ ДЕРМАТОЛОГИЧЕСКАЯ КЛИНИКА В SOUTHAMPTON



Доктор говорит по-русски

Сертифицированный врач-дерматолог,
доктор медицинских наук

РОМАН БРОНФЕНБРЕНЕР

окончил резидентуру в SUNY-Stony Brook and Memorial Sloan-Kettering in Dermatology
Доктор практикует в Urepp, одном из лучших госпиталей Филадельфии

**ПРЕДЛАГАЕМ ПОЛНЫЙ СПЕКТР
МЕДИЦИНСКИХ, ХИРУРГИЧЕСКИХ
И КОСМЕТИЧЕСКИХ
ДЕРМАТОЛОГИЧЕСКИХ
УСЛУГ**

- Специализируемся на медицинской и косметической дерматологии с использованием дерматоскопии (специального портативного прибора для анализа кожи)
- Лечим ВСЕ заболевания волос, кожи и ногтей
- Мы можем диагностировать рак кожи на самой ранней стадии



TONI BRONFENBRENER

CRNP, FNP-C
Nurse Practitioner

1122 Street Road, #204
Southampton, PA 18966
www.pennderm.com
info@pennderm.com

Принимаем Medicare и основные виды страховок | Для пациентов без страховки - доступные цены

В ГОСТЯХ У ГИППОКРАТА

Доктор Влад советует

Элеутерококк колючий — лекарственное растение, близкий родственник женьшеня, принадлежащий к семейству аралиевых. Кустарник элеутерококка достигает высоты 2,5 метра и состоит из множества стволиков. Кора ветвей элеутерококка колючего светло-коричневая или светло-серая. Лекарственные свойства элеутерококка заключены в корнях, которые к осени наливаются целебными соками. Элеутерозиды — основное действующее вещество, которое возглавляет целый перечень полезных веществ, содержащихся в корнях элеутерококка. Элеутерококк по терапевтическому действию не уступает женьшеню. Соки растения стимулируют, тонизируют, имеют адаптогенные свойства.

Элеутерококк противопоказан при повышенном артериальном давлении, больным с высокой температурой, а также при инфекционных заболеваниях.

Стимулирующее действие элеутерококка проявляется в значительном повышении работоспособности организма, уже после однократного приема препарат. При ежедневном применении препаратов из элеутерококка, в течение некоторого времени проявляется их тонизирующее действие, которое выражается

ЭЛЕУТЕРОКОКК ЛЕКАРСТВЕННЫЙ



в длительном повышении работоспособности и хорошем самочувствии. Повышается сопротивляемость организма к действию болезнетворных микробов, к неблагоприятным воздействиям при работе в тяжелых условиях, при охлаждении, перегреве и так далее.

Настойки из элеутерококка нельзя принимать при инфаркте миокарда, при гипертонических кризах, при лихорадочном состоянии, при обострении воспаления поджелудочной железы.

В последнее время для приготовления тонизирующих лекарственных сборов стали широко применять листья элеутерококка, которые содержат не меньшее количество биологически активных веществ.

Рецепт «Домашняя настойка из элеутерококка»: Высушенный корень элеутерококка измельчают до порошкообразного состояния, в стеклянной посуде заливают водкой (на 100 г корня — 0,5 литра водки), плотно закрывают и ставят в темное место. Через 3 недели настойку надо профильтровать. Принимают 2–3 раза

в день по 30–35 капель перед едой в течение месяца. Затем надо сделать перерыв на 2–3 недели.

Элеутерококк применяют при лечении пониженного артериального давления и стрессов. Часто это растение используют в качестве профилактического средства от вирусных инфекций. Элеутерококк улучшает работу легких. В качестве прекрасного тонизирующего средства данное лекарство врачи рекомендуют принимать в периоды массовых эпидемий и в холодное время года.

Элеутерококк применяют для повышения остроты слуха и зрения. Кроме того, это растение рекомендуют при начальной стадии атеросклероза, вегето-сосудистого невроза. Элеутерококк используется при нарушении менструального цикла и бесплодии. Из элеутерококка готовят настойку, которая незаменима при себорее кожи. Отвар растения применяют для ополаскивания поврежденных волос. Отвар из корней рекомендуют применять при воспалении десен и стоматите в качестве средства для полосканий.

Настойка элеутерококка. Возьмем 100 граммов корней растения, зальем двумя стаканами водки и оставим на 14 дней, периодически взбалтывая. После этого настойку процеживаем и принимаем по 20–25 капель трижды в день до еды. Наружно её применяют для масок на кожу, обтираний и примочек.

Чай из элеутерококка. Для его приготовления необходимо взять

корни растения и залить стаканом кипятка. Оставляем в закрытом виде на 10 минут постоять. Когда настой остынет, пьем его вместо простого чая трижды в день. Чай тонизирует организм и успокаивает нервную систему.

Настой листьев элеутерококка обладает превосходными ранозаживляющими свойствами, что обуславливает его широкое применение для лечения нарывов, гнойников и других повреждений эпидермиса. При амнезии можно приготовить целебное средство на основе 50 граммов корней и 1 литра воды. Прокипятить такую смесь следует в течение 15 минут. Принимается данный отвар элеутерококка в теплом виде не более четырех стаканов в сутки. При необходимости его можно подсластить медом.

Элеутерококк по праву считается одним из самых сильных адаптогенов. Экстракт и другие препараты из данного растения помогают намного быстрее и легче адаптироваться к различным неблагоприятным факторам внешней среды. После серьезных перенесенных заболеваний повышенной тяжести такое травянистое растение просто незаменимо. Как правило, элеутерококк показан после хронических легочных заболеваний, пневмонии, а также он прекрасно восстанавливает иммунитет и при серьезных вибрационных болезнях.

<https://good-tips.pro>

Доктор Владимир Яценников

Здоровье

НА РАЗМЕР ТАЛИИ НЕ ВЛИЯЕТ

Учёные из Гарвардского института доказали, что приём жирной пищи не влияет на размер талии. Учёные провели 57 экспериментов с участием более 67 тысяч человек. Испытания проходили в течение года. В ходе эксперимента они сделали вывод, что для похудения нужно исключить из рациона пищу, богатую углеводами. При этом выяснилось, что употребление жирной пищи не влияет на размер талии.

Участников эксперимента разделили на две группы. Первая группа исключила из рациона картофель, хлеб, макароны, но употребляла жирное мясо. Вторая группа отказалась от употребления жирного мяса, однако сохранила приём углеводов. Результаты взвешиваний показали, что отказавшиеся от углеводной пищи испытуемые потеряли на 1,5 килограмма больше, а результат диетического питания сохранялся значительно дольше по сравнению с другой группой.

По мнению учёных, при отказе от жирной пищи самочувствие человека ухудшается. Существовавшее в 1970-х годах мнение о вредности жирной пищи они назвали мифом. Исследователи пришли к выводу, что у большинства людей на подсознательном уровне мысли о жирной пище ассоциируются с лишним весом. Однако употребление жирного



мяса в меру не вредит фигуре и обеспечивает организм необходимыми витаминами.

Польза жирной пищи

С точки зрения удовольствия жирная пища также кажется более вкусной из-за растворения в жире веществ, воздействующих на вкусовые рецепторы. Жирная пища позволяет быстрее насытиться при меньших порциях. Она необходима для нормальной работы гормональной, нервной систем, особенно мозга.

Отдавать предпочтение следует натуральным растительным маслам

(оливковому, горчичному, льняному). Из животных жиров полезнее употреблять рыбий жир, особенно рыб северных морей (скумбрии, сельди, сардин). Полиненасыщенные жирные кислоты омега, содержащиеся в рыбьем жире, обладают рядом полезных свойств: улучшают деятельность мозга, зрение и память; укрепляют сопротивляемость организма к различным неблагоприятным факторам, инфекциям; противодействуют атеросклерозу; служат профилактике болезней суставов. Жиры стимулируют выработку желчи. Поэтому во время голодания рекомендуется принимать каждый день по чайной ложке оливкового масла.



Вред жирной пищи

Однако во всём следует соблюдать меру. В условиях употребления жирной пищи в избытке пристрастие человека к жирной пище может нанести ему вред. От излишнего употребления жира страдает желудочно-кишечный тракт, а также жёлчный пузырь, обеспечивающий переработку жира. Последствием его злоупотребления может стать сахарный диабет, желчнокаменная болезнь, холецистит, атеросклероз сосудов, ишемическая болезнь сердца и другие виды заболеваний. Также жирная пища влияет на баланс половых гормонов: мужских и женских.



**ВРЕМЯ, КОГДА МОЖНО КУПИТЬ НОВЫЙ ИЛИ ИЗМЕНИТЬ
СУЩЕСТВУЮЩИЙ МЕДИЦИНСКИЙ СТРАХОВОЙ ПЛАН НА
СЛЕДУЮЩИЙ ГОД**



Время работы:
Понедельник-Пятница:
9AM-6PM
Суббота:
BY APPOINTMENT ONLY

OPEN ENROLLMENT 2022

MEDICARE (MA AND PART D): **15 ОКТЯБРЯ - 7 ДЕКАБРЯ**
СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПЛАНЫ ДЛЯ ДЕРЖАТЕЛЕЙ MEDICARE/MEDICAID

AFFORDABLE CARE ACT (OBAMACARE): **1 НОЯБРЯ - 15 ЯНВАРЯ**
БЕСПЛАТНАЯ ПРОВЕРКА ПОЛУЧЕНИЯ ГОСУДАРСТВЕННЫХ
СУБСИДИЙ И БЕНЕФИТОВ

HEALTH • DENTAL PLANS • LIFE • AUTO • COMMERCIAL

215.938.7350 **БЕСПЛАТНАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ**

2727 Philmont Ave., Unit 110, Huntingdon Valley PA 19006

Центр забора крови Premier Medical Laboratory

**ПРОВОДИТ СЛЕДУЮЩИЕ ТЕСТЫ
без очереди и предварительной записи**

- **МАЗОК НА COVID-19 PCR**
Результат 24-48 часов
- **ПО КРОВИ на антитела после
болезни Covid-19**
- **МАЗОК на другие респираторные
заболевания RPP**
- **КЛИНИЧЕСКИЕ анализы крови
по направлению врача**
- **НИЗКИЕ ЦЕНЫ** пациентам без страховки
Направление врача не требуется

ВЫЕЗЖАЕМ НА ДОМ!

215-673-5227
9892 Bustleton Ave., Suite 202,
Philadelphia, PA 19115

Все мы знаем об эпидемии **Covid-19**. На сегодняшний день в США заболело около 47 миллионов и умерло 767 тысяч человек. **COVID-19 вызывается RNA вирусом**. Болезнь может протекать следующим образом: бессимптомно, как обычная простуда или тяжелая форма пневмонии. Инкубационный период длится от 2-14 дней. После болезни в организме человека начинает вырабатываться **иммуноглобулин G**. Это означает, что острая стадия болезни закончилась и появилась иммунная защита. Вакцина от **COVID** заставляет организм человека вырабатывать антитела, а именно, такой же **иммуноглобулин G**. Чтобы убедиться, есть ли уже иммунитет, делается анализ крови на **IgG**. Этот тест может быть полезен людям, которые не знают переболели они или нет. А также после вакцинирования тест **IgG** покажет уровень защищенности организма. Наличие антител позволит приступить к работе, встречаться с близкими и путешествовать.

Не болейте и будьте здоровы!
PREMIER MEDICAL LABORATORY

550 State Road, Suite 113
Bensalem, PA 19020

215.244.4466

www.dhomehealth.com



Dynamic
HOME HEALTH CARE

Мы поможем вам с оформлением всех программ Waiver и Option

БОНУС ДЛЯ НАЧИНАЮЩИХ! ОТЛИЧНЫЕ БЕНЕФИТЫ!

- ВОЗМОЖНОСТЬ ПОЛУЧАТЬ ХОРОШУЮ ЗАРПЛАТУ В ТОТ ЖЕ ДЕНЬ.
- ОПЛАЧИВАЕМЫЙ ОТПУСК И ПЕРСОНАЛЬНЫЕ ДНИ.
- МЕДИЦИНСКАЯ И ЗУБНАЯ СТРАХОВКИ.
- ПЕНСИОННЫЙ ПЛАН 401K.
- БЕСПЛАТНЫЙ LIFE INSURANCE
- ОБУЧАЕМ

Квалифицированная помощь у вас дома

Иногда мы нуждаемся в помощи, чтобы оставаться в стенах родного дома, окруженными семьей, друзьями и привычными ценностями.

Агентство по уходу за больными на дому Dynamic Home Health Care обеспечивает квалифицированный уход, позволяя людям всех возрастов наслаждаться высоким качеством жизни и сохранять независимость в комфорте собственного дома.



Personal Assistance Services Program

Ваша работа по уходу за
родными, нуждающимися
в помощи, оплачивается.

Мы принимаем

- Medicare
- Medicaid
- Cigna Health Spring (formerly Bravo)

- Keystone First
- United Healthcare
- Commercial Insurance
- Self Pay

Требуются на работу

Full/Part time

Home Health Aides,
RN, PT, LPN и OT

Michael Steiman

АМЕРИКАНСКИЙ АДВОКАТ, ГОВОРЯЩИЙ ПО-РУССКИ

- ✓ 45 лет успешной практики
- ✓ Миллионы долларов, выигранных для клиентов
- ✓ Безукоризненная репутация
- ✓ Строгая конфиденциальность



АДВОКАТ, КОТОРОМУ ДОВЕРЯЮТ!

Индивидуальные консультации по вопросам автомобильной страховки и другие юридические проблемы

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ:

- Автодорожные аварии
- Производственные травмы
- Травмы в результате падения
- Медицинские ошибки
- Оформление завещаний

Первая консультация по любому юридическому вопросу - **БЕСПЛАТНО**
Наш офис удобно расположен в центре Филадельфии и в Норд-Исте по адресу:
8510 Bustleton Avenue

Пожалуйста, звоните в наш офис по телефонам
215-564-1866 в дневное время
или
215-322-0235 в выходные дни и вечернее время, чтобы назначить встречу.
Оставьте сообщение

МЫ ЗАЩИТИМ ВАШИ ИНТЕРЕСЫ

МАРИНА КАЦ

The Law Offices of
Kats Jamison
& Associates



- АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ
- ТРАВМЫ НА ПРОИЗВОДСТВЕ
- МОТОЦИКЛЕТНЫЕ АВАРИИ
- АВТОБУСНЫЕ АВАРИИ
- МЕДИЦИНСКИЕ ОШИБКИ
- УШИБЫ И ПАДЕНИЯ
- НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ

А также:

Социальное обеспечение
Иммиграционное право
Корпоративное право
Семейные конфликты
Криминальное право
Недвижимость

**PERSONAL INJURY CASES
FREE CONSULTATION
NO RECOVERY-NO FEE**

1-800-LAW-1917

215-396-9001

1 Bustleton Pike, Feasterville, PA 19053

Attorney At Law

ALEXANDER RATNER

27 ЛЕТ ПРАКТИКИ

ВНИМАНИЕ - СПЕЦИАЛЬНЫЕ ЦЕНЫ!

Простой развод при обоюдном согласии
(плюс судебные издержки) \$299
Составление завещания от \$99
Living will \$50

ВСЕ ВИДЫ ЛЕГАЛЬНЫХ УСЛУГ

TRAFFIC TICKET:

если мы не снимем Ваши points, то мы возвратим Ваши деньги



10162 BUSTLETON AVE.,
PHILADELPHIA, PA 19116

Говорим по-русски

После 6 вечера

(215) 969-4520

(215) 603-3724

Law Office Of Lidia Alperovich, LLC

Attorney at Law

1200 Bustleton Pike, Suite 13, Feasterville, PA 19053

Phone: **215-355-9105** Fax: **215-355-9108**

Лицензии в штатах Пенсильвания и Нью-Джерси

ПЕРВАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ БЕСПЛАТНО

Несчастные случаи:

- автомобильные аварии;
- травмы на работе,
- на улице,
- в общественном месте;
- укусы собак.

Уголовное право.

Корпоративное право:

- открытие или приобретение бизнесов,
- юридическая помощь в ведении бизнеса,
- решение конфликтов между партнёрами.

Семейное право:

- разводы,
- алименты,
- договор между супругами,
- раздел имущества,
- брачный договор,
- право на опеку.

Нарушения правил дорожного движения

- лишение прав,
- уменьшение штрафов.

Вождение автомобиля в нетрезвом состоянии.

Вопросы недвижимости.



МЫ ГОВОРИМ НА РУССКОМ, ИВРИТЕ И УКРАИНСКОМ ЯЗЫКАХ



ОКНА И ДВЕРИ

**Double Hungs
Sliders
Casements
Bay and Bow
Security door
Entry door
Aluminum Awnings
Garage door
Glass Block**



SUPERSALE 25% Off

WE SPECIALIZED IN INSTALLATION
Contractors welcome **ФИНАНСИРОВАНИЕ**

**ТРЕБУЮТСЯ
INSTALLERS/
УСТАНОВЩИКИ**

Изготавливаем окна
с энергосберегающим
стеклом



Double Hung



Sliders



Casements



Bay and Bow

215-338-4126

windowdoorsunlimited.com



SHOWROOMS

7952 Bustleton Avenue Philadelphia, PA 19152 | 555 West Street Rd. Warminster, PA 18974

Внимание!
Мы открыли второй магазин по адресу:

**EZ
RECORDS
STUDIO**

ПЛАНИРУЕТЕ ПРАЗДНИЧНОЕ МЕРОПРИЯТИЕ?

**СДЕЛАЕМ ЕГО
ГРОМКИМ!**



- ▶ Предоставляем услуги студийной записи, что может быть прекрасным подарком вашим родным и близким.
- ▶ Свадьбы, дни рождения, бар/бат мицвы, корпоративы.
- ▶ Диджей, звукорежиссер Дмитрий качественно озвучит ваш праздник.



215-840-9282

ezrecords.studio@gmail.com

ГИБКАЯ СИСТЕМА ЦЕН

VitaCare агентство по уходу за пожилыми людьми приглашает на работу **Field Registered Nurse to Supervise Home Health Aides.**

Пенсильвания RN диплом необходим.

Мы ищем организованного, дисциплинированного и заботливого человека, который бы смог ездить в North, West, Center, South Philadelphia, Montgomery, Conshohocken, Delaware, and Bucks Counties.

Выпускники медицинских колледжей приветствуются!

Полный рабочий день, гибкие часы работы, прекрасная оплата и бенефиты.

Желающим работать в субботу, воскресенье-welcome!

Вы сами устанавливаете свой график!

Звоните Ирине или e-mail resume to
Equal Opportunity Employer



215-953-9225
vitaicare2003@comcast.net

Call Irina or e-mail your Resume
EOE

VitaCare Home Health Agency is looking for a **Field Registered Nurse to Supervise Home Health Aides.**

Pennsylvania RN license required. We are looking for an organized and self-disciplined individual with pleasant

and caring personality who will be travelling to North, West, Center, South Philadelphia, Montgomery, Conshohocken, Delaware, and Bucks Counties.

New graduates are welcomed!

Full-time, flexible hours, great pay and benefits.

Willing to work on Saturday, Sunday welcome

You will be your own boss!!!

255 East Street Rd., Feasterville, PA 19053



Law Offices of Leo Mikityanskiy, P.C.

Licensed in PA, NY, NJ and US Patent and Trademark Office

Офис в Филадельфии

275 E. Street Rd, Suite 4, Feasterville, PA 19053

215-357-1400

Офис в Нью-Йорке

1517 Voorhies Avenue, Brooklyn, NY 11235

718-256-3210

www.LMattorney.com

Многолетний опыт работы в судах. Профессионализм и репутация.

ПЕНСИОННОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ И ЗАЩИТА ИМУЩЕСТВА

- Предпенсионное планирование и правильное оформление передачи имущества и наследства
- Сохранение недвижимости и имущества при планировании Medicaid для получения услуг PCA (home care), nursing home
- Трасты – трастовые декларации и соглашения
 - Защита имущества от кредиторов и разводящихся супругов
 - Revocable / Irrevocable Trusts, передача недвижимости
 - Special Needs Trusts для людей на Disability – сохраняют SSI и Medicaid и позволяют получать компенсации
- Трасты для недвижимости во Флориде
- Доверенности, завещания и назначение опекунов для несовершеннолетних детей
- Оформление опекунов (Guardianship) в суде
- Уменьшение налогов на наследство (Estate Taxes), подоходных налогов (Income Taxes) и налогов с продажи имущества (Capital Gains Taxes)
- Проверки/аудит Medicaid и Social Security

СЕМЕЙНОЕ ПРАВО

- Разводы по согласию и без
- Ведение сложных судебных разводов
- Брачные контракты – Separation Agreements, Prenuptial / Postnuptial Agreements
- Раздел имущества, custody, посещение детей, алименты

ДЕЛОВОЕ И КОРПОРАТИВНОЕ ПРАВО

- Составление и проверка контрактов
- Разногласия между партнерами
- Покупка и продажа бизнесов
- Оформление корпораций и договоров между акционерами

ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СОБСТВЕННОСТЬ

- Патенты – американские и международные
- Торговые марки и создание брендов
- Авторские права

Я, адвокат Леонид Микитянский, специализируюсь в области пенсионного и наследственного планирования и защиты имущества. Многие клиенты приходят ко мне с вопросами о том, как защитить имущество, дом и деньги, которые они зарабатывали на протяжении многих лет, или как передать их своим детям.



Что такое завещание?

Завещание (Will) это документ для распределения имущества, которое переходит вашим наследникам. В завещании вы можете подробно указать, какую долю наследства должен получить каждый наследник.

До того, как наследники смогут получить наследство, завещание должно быть принято в суде (процесс называется probate), а это занимает минимум 9-12 месяцев. Пока кредиторы выдвигают свои иски, и процесс не закончен, всё это время имущество не может быть передано наследникам. Нередко наследники тратят больше денег на процесс probate (адвокаты и судебные издержки), чем стоило бы оформить правильный траст, который помог бы избежать затрат и времени на probate и быстро и безболезненно передать наследство.

Также завещание очень легко опротестовать в суде, например, когда некоторые родственники считают, что им полагается часть или более крупная часть наследства. Для этого в суде существует специальная процедура. Поэтому заве-

ESTATE PLANNING ЧТО СОСТАВЛЯЕТ - ЗАВЕЩАНИЕ ИЛИ ТРАСТ?

вание может оказаться приглашением на долгую и дорогостоящую судебную тяжбу.

Вот несколько примеров, когда наследство было оставлено через завещание:

- Брат и сестра, оба обеспеченные люди, судились несколько лет за очень небольшое наследство отца, из-за того, что большая часть была завещана сыну, который заботился об отце в пожилом возрасте.

- Родители оставили свой дом и деньги сыну через завещание. При разводе жена сына получила половину наследства, которую родители оставили ему. Если бы имущество было правильно оформлено через траст, тогда все имущество осталось бы сыну. Половина имущества, переданного по завещанию вашему ребёнку или внуку, это, практически, подарок их супругу или супруге. Если наследство сразу не становится толчком к разводу, что бывает, то половина наследства теряется, если супруги разведутся позже.

- Пожилой человек оформил завещание и думал, что обеспечил передачу наследства детям. Но у него случился инсульт и срочно понадобился Медикейд для покрытия госпиталя и дома престарелых. Большая часть его имущества пропала. Если понадобился продолжительное медицинское обслуживание, например, из-за болезни Паркинсона или Альцгеймера, то обязательно нужно планировать заранее.

- Пожилой человек оформил завещание, чтобы обеспечить женщину, с которой он прожил много лет, но не был женат. Незадолго до его смерти его сын заставил его подписать новое завещание в больнице, и эта женщина ничего не получила.

Что такое траст?

Вместе с завещаниями часто используются "трасты" (trusts). Трасты аналогичны корпорациям, для защиты и передачи недвижимости и имущества, которые помогают сохранить имущество в семье, защитить собственность от кредиторов и разводов, получить налоговые послабления и застраховать имущество от непредвиденных ситуаций. В то же время, вы можете оставить за собой полный контроль над имуществом в трасте. Есть много видов трастов и, в зависимости от ваших целей, я могу помочь вам защитить ваше имущество и запланировать его передачу по наследству.

Траст поможет вам сохранить имущество в вашей семье, если что-то случается с родными людьми. Например, без траста супруга вашего сына в случае его смерти может присвоить всё унаследованное вашим сыном имущество, или отобрать половину наследства, и даже больше, при разводе. Если вы оформили правильный траст, то наследство будет оставаться в семье и переходить вашим внукам и правнукам. В этом случае никто

не сможет присвоить ваше семейное имущество.

А что будет, если вы женились во второй раз на женщине с детьми и у вас есть дети от первого брака? При вступлении в повторный брак нужно пересмотреть все виды имущественного планирования, потому что обе стороны могут иметь отдельное имущество, приобретенное до второго брака и детей, о которых должны позаботиться. Наверняка вы хотите, чтобы ваши родные дети были максимально защищены после вашей смерти. Если вы не обеспечите передачу наследства своим детям и внукам, они потеряют имущество, которое должно принадлежать им по праву. Даже приобретенное до второго брака имущество, достанется вашим новым супругам или их детям, которые вообще не имеют никакого отношения к вам и вашим детям. Есть специальный траст, который позволяет финансовое обеспечение ваших супругов пока они живы, но гарантирует, что только ваши дети получат наследство.

Ни один человек не в силах предугадать, что с ним произойдёт завтра, но с хорошим планированием вы можете быть уверены в завтрашнем дне. Поэтому не затягивайте с планированием и оформлением документов на наследство. Мы поможем вам составить и оформить правильный план, который избавит вас от головной боли, а вашу семью и ваших близких от неизвестности, проблем и ненужных издержек.

Для того чтобы защитить свое имущество на индивидуальном уровне и запланировать передачу имущества по наследству, вы должны обсудить эти варианты со знающим адвокатом. Звоните в адвокатский офис Леонида Микитянского по телефону (215) 357-1400

А кто это к нам едет?

АНТИРЕКЛАМА

Российский писатель Дмитрий Быков в очередной раз наезжает в Америку, чтобы «посшибать доллары». Те, кто бывал на встречах с ним ранее, говорят о его высокомерии, снобизме и, даже, хамстве по отношению к слушателям. Но, гораздо важнее знать, что он пишет о тех, кого собирается снисходительно поучать уму-разуму.

Лекция Быкова об эмиграции («Русский эмигрант как психологический тип») — многословные рассуждения о родах трусливой нерожающей бабы. Как от тени отца Гамлета, отбивается он от призрака эмиграции, на которую не решился... Разговоры его об эмиграции — анекдот про еврейского парикмахера, писавшего романы из графской жизни. Быков пытается...

объяснить эмиграцию, которая находится за пределами его опыта и воображения. По мнению Быкова, эмигрант «ненавидит туземцев, потому что... живет у них из милости и пользуется достижениями их скромной цивилизации... Вторая черта русского эмигранта — у него нет будущего...»

То, что несет Быков об эмигрантах, — это то, что точно выразил Губерман: х**ня. В провинциальном русоцентризме он не может понять и поверить, что, за исключением малой группы русскоязычных заикливых на литературе людей вроде меня, все еще изредка читающих и посматривающих шедевры русской литературы и кинематографии, большинству давно уехавших Россия вообще малоин-

тересна, как уехавшему в Москву из деревни становятся неинтересны деревенские новости. Быков просто наступил на ту же швабру, на которую наступали многие ставшие знаменитыми литераторы. Перепутав свое знание литературы со знанием жизни и начав всех поучать по типу солженицынского «как нам обустроить», Быков даже создал классификацию абсолютно незнакомого предмета — эмиграции, о которой, в отличие от литературы, он ничего не знает. Видел издали в коротких наездах и наскоро наслышан, в основном, жалоб от писавших по-русски эмигрантских аутсайдеров, которые тоже об эмиграции ничего не узнали, хотя переместились географически.

...У Быкова в лекции есть две повторяемые болезненные темы: Бродский и Силиконовая долина. Если нужно узнать, чем страдает человек, посмотри, в чем он обвиняет других. Быков потому и обвиняет эмигрантов в зависти, что разьедаем ею. Хотелось бы быть тем, Бродским, и жить там, в Силиконовой долине, но трусил (знает, что трус, и сам себя так называет).

Ни разу не довелось мне встретить полуеврейского или еврейского русскоязычного литератора, который не пнул бы Бродского. Быков, естественно, тоже присоединился к хору завистливых актрис из гримуборной. Быковский незаурядный талант — это плебейство литературного временщика рядом с патрицианством гения. И это притом, что, серьезно не читая по-английски и не зная английской и американской литературы (за исключением нескольких переводов), он не может понять, что лучшее, что написано на английском в последней трети двадцатого века, написа-

но Бродским. За эссе на английском дали ему Нобелевскую премию, а не за стихи на русском, как считают многие россияне. Сказать про Бродского, что он « всю жизнь к этой трагедии стремился и всегда в нее попадал », может человек, не понявший, что единственной трагедией Бродского была трагедия Пушкина: « Черт догадал меня родиться в России с душой и с талантом ». Все остальное — последствия.

И [снова] цитирую Быкова: « ... злорадство насчет бывшей Родины является единственным способом преодолеть эмигрантскую травму ... ».

Эмигрантская травма? В восточных сатрапиях, одной из которых являлась Россия, самым изощренным типом пытки считалось, когда на глазах у сына издевались над его матерью. Уже после эмиграции Бродского над его родителями, двумя стариками, издевались до самой их смерти, сначала лишив их пенсии, а потом не выпуская никуда, ни по одному, ни вместе, понимая, что все, чего хотят эти несчастные люди, — увидеть хоть на час своего единственного сына, а все, чего хочет он, — увидеть их. Эмигранта Бродского на похороны матери не пустили. (Объясните все это нормальному европейскому человеку ?) Такие истории счастливому невежде Быкову могла бы рассказать каждая третья эмигрантская семья.

Вторая болезненная точка у Быкова — Силиконовая долина, потому что все, что там происходит, — полное перечеркивание поносовых (от слова « поносИть ») измышлений Быкова об эмиграции. Пробежимся подробнее по быковским фантазиям. Быков: « ... его (эмигранта — Т. М.) главных черт — помеси зависти и ненависти в отношении

туземцев, ненависти и ностальгии в отношении Родины ... », « ненавидит туземцев, потому что живет у них из милости ... ».

Взрыв хохота. Читаем Millionaire next door, бестселлер Томаса Стэнли, 30 лет возглавлявшего институт по изучению миллионеров. Статистики — вагон, но он честно пишет, что одного понять не может: почему русские эмигранты не только вышли на первое место в Америке по уровню дохода и по уровню образования, но главное, если в группе американского населения с английскими, шотландскими и немецкими предками на сто семей — семь семей миллионеров, то среди русским эмигрантов — каждая пятая семья, или 22 процента? .. На встрече со Щаранским в Стэнфорде несколько лет назад я вдруг сообразила, что из сидевших за столом десяти эмигрантов все создали огромные компании, нанимавшие тысячи людей, продали эти компании и создали новые. За соседним столом — такая же ситуация.

Д. Быков: « Четвертое качество эмигранта, которое объединяет их всех, — это ностальгия ». Слона-то в своем лекционном словоблудии Быков не приметил: 80 процентов эмиграции из России в XX веке — евреи. И не учел он причину их эмиграции — антисемитизм ... Среди самой большой эмиграции из России в Америку ностальгии не наблюдала. Тридцать лет отдышаться от счастья не можем, что ноги унесли.

В своей лекции Быков совершил лже-свидетельство ... Может, в этом и была его задача? Я трусил, пусть и другие тут со мной сидят! Совершенный Быковым грех разведчика-соглядатая мерзок. Что Господь сделал с теми соглядатаями, кто распустил худую молву о земле [обетованной], Быков, как недавно крещеный христианин, должен знать.

Татьяна Менакер
Печатается в сокращении

нашей жизни

ДЕНЬ ВЕТЕРАНОВ

День ветеранов (Veterans Day) — национальный праздник США, отмечаемый ежегодно 11 ноября. Соответствует отмечаемому в других странах Дню памяти и Дню перемирия.

11 ноября 1918 года подписанием Компьенского перемирия завершилась Первая мировая война, продолжавшаяся четыре года и три месяца. В её огне погибло почти 10 миллионов человек, около

20 миллионов было ранено. Таких потерь человечество до этого не знало. Несмотря на то, что Соединенные Штаты вступили в Первую мировую войну лишь в 1917-м, примерно за полтора года до ее окончания, участие в ней принимали около пяти миллионов американских солдат.

С 1919 года ряд американских штатов отмечал годовщину прекращения огня. Первоначально праздник носил название День перемирия. В 1926 году Конгресс США принял резолюцию, призывавшую все американские штаты отмечать эту дату



как дань уважения ветеранам Первой мировой войны. Спустя более чем тридцать лет представители ветеранских организаций США обратились в американский Конгресс с предложением переименовать его в День ветеранов, так как хотели, чтобы этот праздник стал днем памяти всех американских солдат, а не только тех, кто сражался на полях Первой мировой. В 1954 году президент Дуайт Эйзенхауэр провозгласил 11 ноября Днем ветеранов. 1 июня

1954 года праздник был переименован в День ветеранов, и с этого момента посвящался ветеранам всех войн Америки.

День ветеранов посвящён всем ныне живущим участникам боевых действий; поминовение погибших в войнах происходит в День памяти. Праздник обычно отмечается проведением парадов и встреч ветеранов. В этот день президент возлагает венки на Могилу неизвестного солдата на Национальном кладбище Арлинг-



Bell's Pharmacy

215-745-5700

8508 Bustleton Ave.,
Philadelphia, PA 19116
(Рядом с офисом Анны Каневской и Jack's Deli)

Часы работы: Пн.- Пт. 9.00am - 7pm Сб. 10am -3pm

HENDRIX PHARMACY

11685 Bustleton Ave. (Hendrix Plaza), Philadelphia, PA 19116
(рядом с офисом докторов Биниауришвили)

Tel. 215-969-3900 Fax. 215-969-3939

Часы работы: Пн.- Пт. 9.30am - 7pm Сб. 10am -3pm

**Наш коллектив - ветераны русского аптечного бизнеса,
как всегда, обслужит Вас на высшем уровне.**

- Бесплатно забираем рецепты и доставляем лекарства на дом
- Большой ассортимент товаров и лекарств из России и стран СНГ

- Лучшие цены клиентам без страховок
- Скидки на сорау по возможности (где не запрещено законом)
- Всегда большой выбор витаминов, трав, лекарственных сборов

**БЕСПЛАТНО
ОПЛАТА
ЗА ВСЕ
КОММУНАЛЬНЫЕ УСЛУГИ
и MONEY ORDERS**

для постоянных клиентов

Часы работы:

Mon-Sat: 8AM-9PM

Sun: 8AM-6PM

Часы работы:

Mon-Sat: 8AM-9PM

Sun: 8AM-7PM

Bell's Market



**Экономьте время
и деньги -
посетите
наши магазины!**

Bell's Corner Plaza
8330 Bustleton Ave
Philadelphia, PA 19152
215-342-6016

1055 Bustleton Pike,
Feasterville-Treose, PA 19053
(267) 988-4600

БЕЗУМНЫЕ ТРАНЖИРСТВА В ИСТОРИИ

— В Риме было столько богатых людей, сколько никогда больше не было в других столицах. Они всячески старались превзойти друг друга в транжирстве. Так, император Вителлий целые ночи проводил на пирах, принимая рвотное вперемешку с пищей. Для одного из пиров ему как-то понадобилось 2000 птиц и 6000 деликатесных рыб. Его повара постоянно ломали голову над изобретением новых блюд. Одно из них стоило 100000 сестерциев и было приготовлено из сладкого мяса, печеных птиц, фазаньих и павлиньих мозгов, языков по-пугав и т. д.

— Сумасшедший император Гелиогabal, возомнивший себя живым богом, ел зеленый горошек, смешанный с крупицами золота, и рис с жемчугом.

— В 1172 г. в Бекере при дворе графа Тулузского собрался кворум правителей Европы. Им понадобилось обсудить кое-какие политические проблемы. В те времена думать о расходах считалось дурным тоном. Участник форума Вильгельм Мартель, например, привез с собой 300 рыцарей. Дабы лучше их угостить, хозяин запретил топить очаги на кухнях обыкновенными дровами. Для благородных рыцарских желудков велено было готовить пищу на огне восковых факелов, что было отнюдь не дешево.

— Мать Нерона Агриппина однажды заплатила огромную сумму за певчего соловья: ей захотелось узнать вкус языка

этой птицы. С легкой руки императрицы украшением стола у богатых римлян стал паштет из соловьиных языков.

— Любовник королевы Анны Австрийской герцог Бэкингем, известный по роману Дюма «Три мушкетера», как-то появился на балу в наряде, богато расшитом жемчугом. Однако жемчужины были пришиты кое-как и то и дело отрывались. Позабыв о танцах, участники бала бросились их поднимать. Когда жемчужины подносили Бэкингеми, тот учтиво просил оставить находку себе на память о нем.

— Мужчина, умеющий оригинально тратить деньги, производит неизгладимое впечатление на женщин. Это знает каждый донжуан. Но не каждый из них отважится на то, что сделал герцог де Конти. Незадолго до Великой французской революции в беседе с ним придворная дама де Болт призналась, что хотела бы иметь миниатюрное изображение птички. Через несколько дней она получила от герцога золотое кольцо с желаемым рисунком, который находился под плоским бриллиантом огромной стоимости. Де Болт была польщена, но бриллиант отослала обратно. В ответном письме герцог де Конти сообщил, что глубоко сожалеет об ее отказе. И присовокупил: песок для просушки чернил, которыми был написан его ответ, изготовлен из того самого бриллианта.

— Все слышали про пиры римского политического деятеля Лукулла (106–56 гг. до н. э.). Этот богатч славился своим «изысканным чревоугодием». Вот



как описывает типичный лукуллов пир писатель Петроний Арбитр. Лукулл здесь выведен под именем Тримальхиона. «Войдя в дом Тримальхиона, — рассказывает Арбитр, — каждый из приглашенных мыл руки в воде, поданной ему рабом, потом ему омывали ноги, и он ложился на приготовленное ему ложе, а рабы вносили большой стол, посредине которого стояла деревянная курица с золотыми крыльями; около нее лежали павлиньи яйца. Хозяин, улыбаясь, говорил: «Друзья мои, я приказал положить павлиньи яйца под эту курицу. Посмотрим, высидела ли она их?» Гости брали по яйцу, разбивали и в каждом находили жареного жирного бекаса. После этого блюда бокалы наполняли фалернским вином. Затем появлялось новое блюдо: артист-повар лепил из фарша карты различных стран, принадлежащих Римской империи. Далее на стол подавался громадных размеров кабан. Любезный хозяин, как будто испугавшись, кричал: «Повар забыл выпотро-

шить кабана, попробуем сделать это сами!» И вот из желудка огромного кабана начинали сыпаться различные яства: сосиски, жареные птички, орехи, фрукты и прочее. Из груди кабана лилось в бокалы фалернское вино. Из других частей тела вылетали живые птицы и сыпались драгоценные подарки, которые раздавались присутствующим. После того как кабана уносили, на стол подавался огромный жареный теленок. Из его туши также доставали на стол различные кушанья и богатые подарки. Потом гостям предлагалась курица, начиненная рыбой, устрицами, утиными яйцами, разными сладостями».

— В XVI столетии самыми богатыми банкирами в Европе считались Фуггеры. Однажды им пришлось принимать у себя императора Карла V Габсбурга. Радость по случаю визита высокого гостя хозяин выразил тем, что его спальню приказал отапливать не обыкновенными дровами, а корой коричневого дерева. Даже сейчас такая кора стоит немало, а в те времена она была еще дороже. Но это еще не все. Разжечь почетный огонь в камине хозяин взялся сам. Преклонив колени, Фуггер попросил разрешения сделать это бумагой с подписью Его Величества. Император изъявил желание ознакомиться с текстом документа. Прочитав, августейше кивнул в знак одобрения. Еще бы! Растопить камин банкир собирался обязательством Карла V вернуть Фуггерам изрядный долг в 50000 талеров.

Internet

ГОТОВИМ ПИЦЦУ ДОМА!

Пицца — еда демократическая, ее любят богатые и бедные, худые и полные, молодые и пожилые. Обычно, чтоб поесть пиццу, мы идем в ближайший ресторанчик или заказываем ее на дом. Но с такой же легкостью, с какой это делают повара на кухнях этих ресторанчиков, вы можете приготовить это простое блюдо и дома. Главное — фантазия, желание и энтузиазм, все остальное придет во время процесса. Трудно сказать, какому народу принадлежит честь изобретения того блюда, которое, многократно изменяясь и улучшаясь, стало знаменитой итальянской пиццей. Из источников по истории древней Персидской Империи можно узнать, что воины царя Дария Великого (521–486 гг. до нашей эры), привыкшие к многодневным переходам, готовили на своих плоских щитах особую разновидность хлеба, на который клали сыр и финики. Подобное блюдо, с самыми разными добавками, известно было и древним этрускам.

Томаты были завезены в Европу из Южной Америки лишь в 1522 году. Беднота, живущая в окрестностях Неаполя, стала класть ее на привычное блюдо в виде круглых лепешек. Так появились первые пиццы, похожие на современные. Их делали из муки с оливковым маслом, а на-



верх, кроме томатов, клали другие овощи и травы.

Итак, сегодня мы готовим пиццу дома!

Классическая пицца

К 1 килограмму муки добавляется 600 мл теплой воды (можно с добавлением морской соли), 25 г дрожжей и 4 столовые ложки оливкового масла. Просеянную муку укладывают горкой на стол, добавляют соль, оливковое масло и дрожжи, предварительно разведенные небольшим количеством теплой воды. Замесить тесто для пиццы нужно так, чтобы оно стало упругим, плотным и пластичным. После этого тесто укладывают в посуду, накрывают полотенцем и ставят для брожения на 2–3 часа. После того, как тесто поднялось, необходимо промыть его еще раз, чтобы оно ушло. Затем снова отставить тесто и выждать минимум 1–1,5 часа, после чего раскатать блин круглой формы.

Начинка классической пиццы включает следующие компоненты: 3 столовые ложки оливкового масла, 250 г очищенных помидоров, 3 крупных очищенных зубчика чеснока, соль и перец. Духовка разогревается

до 220 градусов, а тесто нужно полить маслом (одна столовая ложка). Затем разрезать помидоры на 4 части и вынуть семена, порубить овощи и дать им стечь, после чего разложить по поверхности теста. Крупно порезать чеснок и посыпать им слой помидоров, а сверху покрыть слоем сыра. Приправить, полить маслом и поставить в духовку на 20 минут, пока тесто не подрумянится.

Пицца «Дары моря»

Приготовьте 500 г дрожжевого теста. Для начинки пиццы нужно: по 100 г консервированного крабового мяса, отварных или консервированных кальмаров, креветок, мидий и твердого сыра, 30 г сливочного масла, 50 г майонеза, яйцо.

Тесто раскатать в лепешку круглой формы и разделить на 2 порции, тогда пицца получится тоньше и вкуснее. Лепешки аккуратно переложить на противни, присыпанные мукой, и на время отставить.

Для начинки все морепродукты мелко нарезать. Майонез тщательно смешать со взбитым яйцом, сыр натереть на мелкой терке. Тесто равномерно промазать майонезом, на него положить перемешанные морепродукты. Сбрызнуть начинку растопленным сливочным маслом, и все засыпать ровным слоем сыра.

Выпекать пиццу в разогретой до 180 °C духовке 30–40 мин.

Фруктовая пицца

Ингредиенты для теста: мука — 1 стакан (с горкой), яйцо — 2 шт., са-

хар — 2 ст. л., масло сливочное — 150 г.

Для начинки: спелые груши — 3 шт., малина — 1 стакан, виноград — 300 г, мед — 4 ст. л., сметана — 150 г, рубленые орехи (грецкие или фисташки) — 3–4 ст. л.

Приготовить слоеное тесто, тонко его раскатать и выложить в смазанную жиром форму с невысокими краями. Из груш удалить сердцевину и мелко порезать. Виноградины разрезать пополам, вынуть косточки. Смешать груши, малину и виноград, выложить в форму с тестом. Затем залить медом и сметаной. Сверху посыпать пиццу рублеными орехами. Запекать в горячей духовке 15–20 минут.

Я привела примеры самой простой, знаменитой и необычной пиццы. Какой будет ваша пицца — зависит только от вас. Наверное, не существует такого продукта, который нельзя было бы использовать в качестве начинки для пиццы. Незаменимым ингредиентом является лишь сыр.

В 2004 году «подлинный» рецепт неаполитанской пиццы был опубликован в официальной газете итальянского правительства Gazzetta Ufficiale. Настоящая пицца, по мнению газеты, должна иметь тонкую корочку. При ее изготовлении можно использовать только особые сорта помидоров и сыр моцарелла. В качестве добавок допускается лишь базилик, чеснок, душица и оливковое масло. Если при изготовлении блюда нарушены эти правила, говорят итальянцы — это не настоящая пицца, а просто подделка.

Ирина Манива

INTEGRATED MEDICAL CARE

15501 BUSTLETON AVENUE, SUITE A
PHILADELPHIA PA 19116

СПРОСИТЕ НАС - КАК ПОБЕДИТЬ БОЛЬ

CALL TODAY **215-742-7033** ЗВОНИТЕ СЕГОДНЯСПЕЦИАЛИСТЫ ПО ЛЕЧЕНИЮ БОЛЕЙ И
ТРАВМ ОПОРНО-ДВИГАТЕЛЬНОГО АППАРАТА

Клинику возглавляет врач высшей американской категории,
специализирующийся в области лечения ЗАБОЛЕВАНИЙ
ОПОРНО-ДВИГАТЕЛЬНОГО АППАРАТА
И ПОСЛЕДСТВИЙ НЕВРОЛОГИЧЕСКИХ ЗАБОЛЕВАНИЙ, ТРАВМ
ЛЕЧЕНИЕ ПОСТРАДАВШИХ В АВТОАВАРИЯХ

- ◆ БОЛИ В ШЕЙНОМ И ПОЯСНИЧНОМ ОТДЕЛЕ
- ◆ ПРЕД- И ПОСЛЕОПЕРАЦИОННАЯ РЕАБИЛИТАЦИЯ
- ◆ БОЛИ В СУСТАВАХ, АРТРИТЫ
- ◆ ПОСЛЕДСТВИЯ НЕВРОЛОГИЧЕСКИХ ЗАБОЛЕВАНИЙ
- ◆ ГОМЕОПАТИЧЕСКИЕ ИНЪЕКЦИИ ДЛЯ СНЯТИЯ БОЛЕЙ И МЫШЕЧНЫХ СПАЗМОВ
- ◆ РЕАБИЛИТАЦИОННАЯ МЕДИЦИНА, ТЕРАПЕВТИЧЕСКИЙ БАССЕЙН
- ◆ многое другое....



КУЛЬТУРНЫЕ ХРОНИКИ

**«Самый честный вид
кинематографа — это съёмка
фильма для себя»:**

Питер Джексон отмечает 60-летие

31 октября новозеландскому кинорежиссёру, сценаристу, продюсеру, трёхкратному лауреату премии «Оскар» Питеру Джексону исполнилось 60 лет. Он заявил о себе в конце 1980-х благодаря представленному на Каннском кинофестивале фильму ужасов «Инопланетное рагу». В числе главных работ постановщика — кинотрилогии «Властелин колец» и «Хоббит», снятые по книгам Джона Толкина. Также фильмография Джексона включает такие популярные ленты, как «Милые кости», «Кинг Конг» и «Страшили».



**Без Михаила Ромма наше кино
было бы другим. 50 лет со дня
смерти Михаила Ромма**

Ушедший полвека назад Михаил Ромм — мастер, в нашем кино занимающий совершенно особое место. Все эти полвека он продолжался в работах своих великолепных учеников: Андрея Тарковского, Григория Чухрая, Владимира Меньшова, Андрея



Кончаловского, Резо Чхеидзе, Александра Митты... Кроме того, именно Ромм в начале 60-х годов круто развернул все наше кино, сняв «Девять дней одного года» — фильм по тем временам абсолютно новаторский, предложивший принципиально новую эстетику. Крутизна поворота особенно впечатляет, если вспомнить предшествующие картины Ромма: историко-патристические эпопеи об адмирале Ушакове, жгучую мелодраму о французской актрисе, отрешившейся от сына-коллаборациониста («Убийство на улице Данте»), пропагандистские ленты «Секретная миссия» и «Русский вопрос», не говоря о дилогии «Ленин в Октябре» и «Ленин в 1918 году», принесшей Ромму официальное признание и первые государственные награды.

**115 лет со дня рождения
Даниила Леонидовича Андреева**

— поэта, прозаика, мистика, визионера, сына писателя Леонида Николаевича Андреева. Эта дата позволяет напомнить о важной фигуре русского Серебряного века — «эха» Серебряного века. Главные свои произведения, и прежде всего мистическую поэму в прозе «Роза мира», он написал уже в советское время. Работа над «Розой мира» вообще началась во Владимирской тюрьме в 1950 году, а завершена была после выхода из нее в 1957-м.



Даниил родился в Берлине в семье Л.Н. Андреева и Александры Михайловны Андреевой (урожд. Велигорской, внучатой племянницы великого украинского поэта Тараса Шевченко). Она скончалась от родовой горячки. Кстати, крестным отцом его стал Максим Горький. Затем пути крестного и крестника разошлись: крестный станет «великим пролетарским писателем» и «основоположником социалистического реализма», а его крестник, отслужив в Красной армии и получив медаль «За оборону Ленинграда», в 1947 году будет арестован вместе с женой Аллой Александровной и окажется во владимирской тюрьме, где проведет десять лет и где придет к нему видение «Розы мира». Ни одно из произведений Даниила Андреева не будет опубликовано при его жизни, а значительная часть рукописей будет уничтожена во время ареста. И только благодаря тому, что Алла Александровна, сама проведшая в лагерях девять лет и в буквальном смысле вынесшая на себе после единственного свидания с мужем в заключении начало рукописи «Розы мира», эта книга выйдет в свет во время «перестройки», и в России вдруг заговорят о «русском Данте».

**115 лет со дня рождения
основателя итальянского
неореализма Лукино Висконти**

Лукино Висконти — один из тех великих режиссеров, кому повезло работать в «золотой век» кинематографа, его формируя и развивая как инструмент постижения человека.



В 40-70-е годы Висконти в мировом кино был одной из ключевых фигур. Он интриговал непримиримыми, казалось, противоречиями. С одной стороны, потомственный аристократ, с другой — убежденный марксист.

Основатель самого демократического из течений в кино — неореализма, но потом от неореализма ушедший очень далеко — его поздние фильмы с их живописностью и эмоциональностью куда ближе к течениям декадентским, эстетским. Его первым заметным фильмом была «Одержимость» 1943 года по мотивам романа Джеймса Кэйна «Почтальон всегда звонит дважды».

**«Уникальный человек с
уникальным голосом»: скончался
диктор Игорь Кириллов**

Советский и российский диктор, народный артист СССР Игорь Кириллов скончался в возрасте 89 лет. Кириллов начал работать на Центральном телевидении в 1957 году. Именно он сообщил зрителям о запуске первого спутника Земли. Кроме того, Кириллов известен как многолетний ведущий программы «Время» и телетрансляций парадов на Красной площади в советские годы.



По материалам СМИ

NORTHEAST INSURANCE



(215) 355-5050 Низкие цены!

Отличный сервис, индивидуальный подход к каждому!

АВТОМОБИЛИ

- Любые права
- Скидки водителям без аварий
- Коммерческие автомобили
- Много аварий
- DUI

ДОМА

- Пустующие дома
- Investment properties
- Mixed use
- Commercial Properties
- Много claims

БИЗНЕСЫ

- General Liability
- Workers Compensation
- Открытие компаний и Tax ID

ДЛЯ TRUCKDRIVERS



APPORTIONED

- Apportioned registration
- Bob-tail insurance
- MC / DOT
- 1mln insurance
- Cargo
- Physical Damage
- IFTA
- HUT Highway tax 2290 online

AUTO TAGS ONLINE

- Оформление машин, траков, мотоциклов, прицепо
- Продление регистрации
- Дубликат стикера
- Salvage title

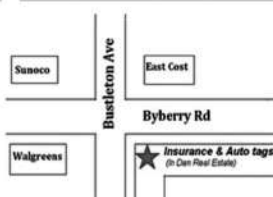
НОТАРИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ

- Апостили
- Доверенности

12045 Bustleton Ave
Philadelphia PA 19116
(intersection Bustleton Ave & Byberry Rd)

215-355-5050

www.northeastinsurance.com
northeastinsurance@gmail.com



Ксения Кокшинская
Licensed agent



Яна Захаренко
Licensed agent

Jen Travel 215-725-3962
www.jentravelus.com 267-250-6020

lzytravel@gmail.com



ТУРЫ

АВИАБИЛЕТЫ

КУРОРТЫ

САНАТОРИИ

КРУИЗЫ

- ОФОРМЛЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ
- ПЕРЕВОД ДОКУМЕНТОВ
- ПАСПОРТА. ВИЗЫ
- ПРИГЛАШЕНИЯ
- НОТАРИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ
- АПОСТИЛИ

понедельник - пятница с 10 до 6 pm,
суббота - с 10 до 2pm.

11880 Bustleton Ave.
Phila, PA 19116

Программа передач «ПЕРВЫЙ КАНАЛ «США» с 15 по 21 ноября 2021 г.

ПОНЕДЕЛЬНИК 15 НОЯБРЯ	ВТОРНИК 16 НОЯБРЯ	СРЕДА 17 НОЯБРЯ	ЧЕТВЕРГ 18 НОЯБРЯ	ПЯТНИЦА 19 НОЯБРЯ	СУББОТА 20 НОЯБРЯ	ВОСКРЕСЕНЬЕ 21 НОЯБРЯ
4.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	4.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	4.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	4.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	4.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	4.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	4.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)
4.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	4.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	4.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	4.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	4.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	4.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО. СУББОТА»	4.15 СЕРГЕЙ ГАЗАРОВ, ЛЕОНИД КУРАВЛЁВ, НАТАЛЬЯ ФАТЕЕВА, СЕРГЕЙ НИКОНЕНКО В ФИЛЬМЕ «ИСПАНСКАЯ АКТРИСА ДЛЯ РУССКОГО МИНИСТРА»
7.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	7.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	7.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	7.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	7.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	7.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	5.00 «ГЕОРГИЙ ЮМАТОВ. АМНИСТИЯ ДЛЯ ГЕРОЯ»
7.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	7.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	7.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	7.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	7.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	7.15 «СЛОВО ПАСТЫРЯ»	6.45 ВАСИЛИЙ ЛАНОВОЙ, ГЕОРГИЙ ЮМАТОВ В ФИЛЬМЕ «ОГАРЁВА, 6»
8.15 «ЖИТЬ ЗДОРОВО!»	8.15 «ЖИТЬ ЗДОРОВО!»	8.15 «ЖИТЬ ЗДОРОВО!»	8.15 «ЖИТЬ ЗДОРОВО!»	8.15 «ЖИТЬ ЗДОРОВО!»	8.15 «ЖИТЬ ЗДОРОВО!»	7.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)
9.05 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»	9.05 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»	9.05 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»	9.05 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»	9.05 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»	8.45 НИКОЛАЙ ЕРЁМЕНКО (МЛ.), АРНИС ЛИЦИТИС, АРМЕН ДЖИГАРХАНИЯ, ЕКАТЕРИНА СТРИЖЕНОВА В ФИЛЬМЕ «СНАЙПЕР»	7.15 «ОГАРЁВА, 6». ПРОДОЛЖЕНИЕ
10.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	10.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	10.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	10.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	10.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	10.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	8.25 «ИГРАЙ, ГАРМОНЬ ЛЮБИМАЯ!»
10.40 «СЕГОДНЯ ВЕЧЕРОМ»	10.40 «МОСГАЗ. ДЕЛО №8: ЗАПАДНЯ»	10.40 «МОСГАЗ. ДЕЛО №8: ЗАПАДНЯ»	10.40 «МОСГАЗ. ДЕЛО №8: ЗАПАДНЯ»	10.40 «МОСГАЗ. ДЕЛО №8: ЗАПАДНЯ»	10.25 «УМНИЦЫ И УМНИКИ»	9.05 «ЧАСОВОЙ 9.35 «ЗДОРОВЬЕ»
12.15 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!»	11.30 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»	11.30 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»	11.30 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»	11.30 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»	11.05 К 75-ЛЕТИЮ ПАТРИАРХА КИРИЛЛА. ПРЕМЬЕРА. «НИЧЕГО НЕ БОЙСЯ, КРОМЕ БОГА»	10.30 «НЕПУТЁВЫЕ ЗАМЕТКИ» С ДМ. КРЫЛОВЫМ
13.00 «ВРЕМЯ»	12.15 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!»	12.15 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!»	12.15 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!»	12.15 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!»	12.00 «ВИДЕЛИ ВИДЕО?»	11.05 ЖАННА БАДЮЕВА В ПРОЕКТЕ-ПУТЕШЕСТВИИ «ЖИЗНЬ ДРУГИХ»
13.30 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	13.00 «ВРЕМЯ»	13.00 «ВРЕМЯ»	13.00 «ВРЕМЯ»	13.00 «ВРЕМЯ»	13.00 «ВРЕМЯ»	11.50 «ВИДЕЛИ ВИДЕО?»
16.00 НОВОСТИ	13.30 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	13.30 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	13.30 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	13.30 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	13.20 «ВИДЕЛИ ВИДЕО?»	13.00 «ВРЕМЯ»
16.40 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!»	16.00 НОВОСТИ	16.00 НОВОСТИ	16.00 НОВОСТИ	16.00 НОВОСТИ	14.20 «СНЕЖНАЯ КОРОЛЕВА: ЗАЗЕРКАЛЬЕ». АНИМАЦИОННЫЙ ФИЛЬМ	14.00 «ВИДЕЛИ ВИДЕО?»
17.20 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»	16.40 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!»	16.40 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!»	16.40 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!»	16.40 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!»	15.55 ЛЮДМИЛА ГУРЧЕНКО, ЛИЯ АХЕДЖАКОВА, ИРИНА КУПЧЕНКО, СВЕТАНА КРЮЧКОВА, НИКОЛАЙ ФОМЕНКО В ФИЛЬМЕ ЭЛЬДАРА РЯЗАНОВА «СТАРЫЕ КЛЯЧИ»	14.55 ПРЕМЬЕРА. «ДЕТСКИЙ КВН»
18.00 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ» С АРТЕМОМ ШЕЙНИНЫМ	17.20 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»	17.20 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»	17.20 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»	17.05 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»	18.05 «ЛЕДНИКОВЫЙ ПЕРИОД». НОВЫЙ СЕЗОН	15.50 К ЮБИЛЕЮ КЛУБА ВЕСЁЛЫХ И НАХОДЧИВЫХ. ПРЕМЬЕРА. «60 ЛУЧШИХ»
18.55 «НА САМОМ ДЕЛЕ»	18.05 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ» С АРТЕМОМ ШЕЙНИНЫМ	18.05 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ» С АРТЕМОМ ШЕЙНИНЫМ	18.05 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ» С АРТЕМОМ ШЕЙНИНЫМ	21.00 «ВРЕМЯ»	21.00 «ВРЕМЯ»	18.00 ПРЕМЬЕРА. «ДВЕ ЗВЕЗДЫ. ОТЦЫ И ДЕТИ»
19.50 «ПУСТЬ ГОВОРЯТ»	18.55 «НА САМОМ ДЕЛЕ»	18.55 «НА САМОМ ДЕЛЕ»	18.55 «НА САМОМ ДЕЛЕ»	21.30 ПРЕМЬЕРА. «МОСГАЗ. ДЕЛО №8: ЗАПАДНЯ»	21.20 «СЕГОДНЯ ВЕЧЕРОМ»	19.30 ШОУ МАКСИМА ГАЛКИНА «ЛУЧШЕ ВСЕХ!» НОВЫЙ СЕЗОН
21.00 «ВРЕМЯ»	19.50 «ПУСТЬ ГОВОРЯТ»	19.50 «ПУСТЬ ГОВОРЯТ»	19.50 «ПУСТЬ ГОВОРЯТ»	22.25 ПРЕМЬЕРА СЕЗОНА. «ДОК-ТОК»	22.50 ПАВЕЛ ПРИЛУЧНЫЙ, АННА СТАРШЕНБАУМ, АЛЕКСЕЙ ЧАДОВ, АЛЕКСЕЙ ВОРОБЬЁВ В ФИЛЬМЕ «ЛЮБОВЬ С ОГРАНИЧЕНИЯМИ»	21.00 «ВРЕМЯ»
21.30 ПРЕМЬЕРА. «МОСГАЗ. ДЕЛО №8: ЗАПАДНЯ»	21.00 «ВРЕМЯ»	21.00 «ВРЕМЯ»	21.00 «ВРЕМЯ»	22.55 «ВЕЧЕРНИЙ УРГАНТ»	0.30 АЛЕКСЕЙ СЕРЕБРЯКОВ, ДАНИЭЛЬ ОЛЬБРИХСКИЙ, ПОЛИНА АГУРЕВА, СВЕТАНА НЕМОЛЯЕВА, ОЛЬГА ОСТРОУМОВА В ФИЛЬМЕ «ВАН ГОГИ»	22.00 ПРЕМЬЕРА. ДМИТРИЙ НАЗАРОВ, ДМИТРИЙ ДЮЖЕВ, ЕВГЕНИЙ ДЯТЛОВ, АЛЕКСАНДР ЛАЗАРЕВ В ФИЛЬМЕ «ТОБОЛ»
22.25 ПРЕМЬЕРА СЕЗОНА. «ДОК-ТОК»	21.30 ПРЕМЬЕРА. «МОСГАЗ. ДЕЛО №8: ЗАПАДНЯ»	22.25 ПРЕМЬЕРА СЕЗОНА. «ДОК-ТОК»	22.25 ПРЕМЬЕРА СЕЗОНА. «ДОК-ТОК»	23.45 ВИТАЛИЙ ХАЕВ, ЕЛИЗАВЕТА КОНОНОВА В КОМЕДИИ «КАК Я СТАЛ РУССКИМ»	2.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	23.50 ВЛАДИМИР ПОЗНЕР И ИВАН УРГАНТ В ПРОЕКТЕ «ТУР ДЕ ФРАНС»
23.15 «ВЕЧЕРНИЙ УРГАНТ»	22.25 ПРЕМЬЕРА СЕЗОНА. «ДОК-ТОК»	23.15 «ВЕЧЕРНИЙ УРГАНТ»	23.15 «ВЕЧЕРНИЙ УРГАНТ»	1.20 РЕНАТА ЛИТВИНОВА, ЯНА СЕКТЕ, МАКСИМ ВИТОРГАН, АННА МИХАЛКОВА, МИХАИЛ БОЯРСКИЙ В ФИЛЬМЕ «ПЕТЕРБУРГ. ТОЛЬКО ПО ЛЮБВИ»	2.15 «ВАН ГОГИ». ПРОДОЛЖЕНИЕ	1.20 ВАСИЛИЙ БУТКЕВИЧ, ИВАН ЯНКОВСКИЙ, ПАВЕЛ ЧИНАРЁВ, АЛЕКСАНДР ПАЛЬ, АНАСТАСИЯ ПРОНИНА В ФИЛЬМЕ «ТРЯПИЧНЫЙ СОЮЗ»
23.45 «ПОЗНЕР»	23.15 «ВЕЧЕРНИЙ УРГАНТ»	23.50 «МАТА ХАРИ». МНОГОСЕРИЙНЫЙ ФИЛЬМ	23.50 «МАТА ХАРИ». МНОГОСЕРИЙНЫЙ ФИЛЬМ	2.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	2.30 МИХАИЛ ГЛУЗСКИЙ, АНДРЕЙ МАРТЫНОВ, НИКОЛАЙ ГРИНЬКО В ФИЛЬМЕ «ЗДЕСЬ ТВОЙ ФРОНТ»	2.00 НОВОСТИ
0.40 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	23.50 «МАТА ХАРИ». МНОГОСЕРИЙНЫЙ ФИЛЬМ	0.40 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	0.40 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	2.15 «ПЕТЕРБУРГ. ТОЛЬКО ПО ЛЮБВИ». ПРОДОЛЖЕНИЕ		2.20 «ТРЯПИЧНЫЙ СОЮЗ». ПРОДОЛЖЕНИЕ
2.00 НОВОСТИ	0.40 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	2.00 НОВОСТИ	2.00 НОВОСТИ			
2.20 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	2.00 НОВОСТИ	2.20 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	2.20 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»			

AllTown PHARMACY АПТЕКА

НАТУРАЛЬНЫЕ
И ГОМЕОПАТИЧЕСКИЕ
ПРЕПАРАТЫ

РУССКИЕ И
АМЕРИКАНСКИЕ ЛЕКАРСТВА,
ТРАВЫ, КРЕМЫ

Western Union:
-Оплата счетов
-Money order
-Денежные переводы

ОТКРЫТКИ И
ТЕЛЕФОННЫЕ КАРТОЧКИ



215-354-9440
Fax: 215-354-9118

1137 Bustleton Pike, Feasterville, PA 19053

БЕСПЛАТНАЯ
ДОСТАВКА
НА ДОМ

требуется АВТОМЕХАНИК

С БОЛЬШИМ ОПЫТОМ РАБОТЫ
И ЗНАНИЕМ КОМПЬЮТЕРА
И АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА



Qualified
Vehicle
Modifier

\$25-32 в час • Бенефиты
и хорошие условия

А также требуется

BODYMAN

С ОПЫТОМ
РАБОТЫ • \$15-25 в час

215-869-7767

Программа передач НТВ-Америка с 15 по 21 ноября 2021 г.

ПОНЕДЕЛЬНИК 15 НОЯБРЯ	ВТОРНИК 16 НОЯБРЯ	СРЕДА 17 НОЯБРЯ	ЧЕТВЕРГ 18 НОЯБРЯ	ПЯТНИЦА 19 НОЯБРЯ	СУББОТА 20 НОЯБРЯ	ВОСКРЕСЕНЬЕ 21 НОЯБРЯ
АМ 06:00 «ОСНОВАНО НА РЕАЛЬНЫХ СОБЫТИЯХ» 08:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «МЕДИЦИНСКИЕ ТАЙНЫ» 09:35 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ» 10:10 «ЖИВАЯ ЕДА С СЕРГЕЕМ МАЛОЗЕМОВЫМ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:25 «СЕКРЕТ НА МИЛЛИОН» РМ 01:05 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 01:55 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ...» 03:20 «МЫ И НАУКА. НАУКА И МЫ» 04:10 «ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 04:40 «ТЕЛЕПОЛИКЛИНИКА» 05:00 СЕРГЕЙ ГУЗЕЕВ В СЕРИАЛЕ «ГЛАЗА В ГЛАЗА» 37-Я С. 06:00 «ЗА ГРАНЬЮ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 08:00 «ДНК» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 ГОША КУЦЕНКО В СЕРИАЛЕ «СКОРАЯ ПОМОЩЬ-3» 11-Я И 12-Я С. 11:30 «СЕГОДНЯ» 11:45 «ОСНОВАНО НА РЕАЛЬНЫХ СОБЫТИЯХ» АМ 12:30 «ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 03:10 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 04:00 «ДНК» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»	АМ 06:00 «УТРО.САМОЕ ЛУЧШЕЕ» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «СМОТР» 09:55 «И СНОВА ЗДРАВСТВУЙТЕ!» 10:05 «КВАРТИРНЫЙ ВОПРОС» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:25 «СВОЯ ИГРА» РМ 12:50 «ГЛАВНАЯ ДОРОГА» 01:20 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 02:10 ГОША КУЦЕНКО В СЕРИАЛЕ «СКОРАЯ ПОМОЩЬ-3» 11-Я И 12-Я С. 04:00 «ОСНОВАНО НА РЕАЛЬНЫХ СОБЫТИЯХ» 04:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 05:00 СЕРГЕЙ ГУЗЕЕВ В СЕРИАЛЕ «ГЛАЗА В ГЛАЗА» 38-Я С. 06:00 «ЗА ГРАНЬЮ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «TIME OUT С ОЛЕГОМ ФРИШЕМ» 08:00 «ДНК» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 ГОША КУЦЕНКО В СЕРИАЛЕ «СКОРАЯ ПОМОЩЬ-3» 13-Я И 14-Я С. 11:30 «СЕГОДНЯ» 11:45 «ОСНОВАНО НА РЕАЛЬНЫХ СОБЫТИЯХ» АМ 12:30 «ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «TIME OUT С ОЛЕГОМ ФРИШЕМ» 01:50 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 03:30 «ГЛАВНАЯ ДОРОГА» 04:00 «ДНК» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»	АМ 06:00 «УТРО.САМОЕ ЛУЧШЕЕ» 08:20 «БЕЗ ГРАНИЦ» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «ОДНАЖДЫ» 10:10 «ЕДИМ ДОМА» 10:40 «TIME OUT С ОЛЕГОМ ФРИШЕМ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:25 «НОВЫЕ РУССКИЕ СЕНСАЦИИ» РМ 12:20 «КВАРТИРНИК НТВ У МАРГУЛИСА» 01:25 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 02:15 ГОША КУЦЕНКО В СЕРИАЛЕ «СКОРАЯ ПОМОЩЬ-3» 13-Я И 14-Я С. 04:00 «ОСНОВАНО НА РЕАЛЬНЫХ СОБЫТИЯХ» 04:40 «САНКТ-ПЕТЕРБУРГ ПРЕДСТАВЛЯЕТ» 05:00 СЕРГЕЙ ГУЗЕЕВ В СЕРИАЛЕ «ГЛАЗА В ГЛАЗА» 39-Я С. 06:00 «ЗА ГРАНЬЮ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «ТЕЛЕПОЛИКЛИНИКА» 08:00 «ДНК» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 ГОША КУЦЕНКО В СЕРИАЛЕ «СКОРАЯ ПОМОЩЬ-3» 15-Я И 16-Я С. 11:30 «СЕГОДНЯ» 11:45 «ОСНОВАНО НА РЕАЛЬНЫХ СОБЫТИЯХ» АМ 12:30 «ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «ТЕЛЕПОЛИКЛИНИКА» 01:50 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 03:30 «ЕДИМ ДОМА» 04:00 «ДНК» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»	АМ 06:00 «УТРО.САМОЕ ЛУЧШЕЕ» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «ЧУДО ТЕХНИКИ» 10:10 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ» 10:40 «ТЕЛЕПОЛИКЛИНИКА» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:25 «НАШПОТРЕБНАДЗОР» РМ 12:15 «ДАЧНЫЙ ОТВЕТ» 01:10 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 02:00 ГОША КУЦЕНКО В СЕРИАЛЕ «СКОРАЯ ПОМОЩЬ-3» 15-Я И 16-Я С. 03:45 «ОСНОВАНО НА РЕАЛЬНЫХ СОБЫТИЯХ» 04:25 «БЕЗ ГРАНИЦ» 05:05 СЕРГЕЙ ГУЗЕЕВ В СЕРИАЛЕ «ГЛАЗА В ГЛАЗА» 40-Я С. 06:00 «ЗА ГРАНЬЮ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 08:00 «ДНК» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 ГОША КУЦЕНКО В СЕРИАЛЕ «СКОРАЯ ПОМОЩЬ-3» 17-Я И 18-Я С. 11:30 «СЕГОДНЯ» 11:45 «ОСНОВАНО НА РЕАЛЬНЫХ СОБЫТИЯХ» АМ 12:30 «ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «БИЗНЕС-КЛУБ» 01:50 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 03:30 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ» 04:00 «ДНК» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»	АМ 06:00 «УТРО.САМОЕ ЛУЧШЕЕ» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «ЗВЕЗДЫ СОШЛИСЬ» 10:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:25 «СУПЕРСТАР» РМ 01:50 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 02:40 ГОША КУЦЕНКО В СЕРИАЛЕ «СКОРАЯ ПОМОЩЬ-3» 17-Я И 18-Я С. 04:30 «ОСНОВАНО НА РЕАЛЬНЫХ СОБЫТИЯХ» 05:10 СЕРГЕЙ ГУЗЕЕВ В СЕРИАЛЕ «ГЛАЗА В ГЛАЗА» 41-Я И 42-Я С. 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «САНКТ-ПЕТЕРБУРГ ПРЕДСТАВЛЯЕТ» 08:00 «ЖДИ МЕНЯ» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 «ПЕРСОНА ГРАТА» 10:00 ГОША КУЦЕНКО В СЕРИАЛЕ «СКОРАЯ ПОМОЩЬ-3» 19-Я И 20-Я С. 11:50 «МЫ И НАУКА. НАУКА И МЫ» АМ 12:40 «ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «ПЕРСОНА ГРАТА» 02:00 «САНКТ-ПЕТЕРБУРГ ПРЕДСТАВЛЯЕТ» 02:20 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 04:00 «УРОКИ РУССКОГО» 04:30 «ЧП. РАССЛЕДОВАНИЕ» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ПЕРСОНА ГРАТА»	АМ 06:00 ГОША КУЦЕНКО В СЕРИАЛЕ «СКОРАЯ ПОМОЩЬ-3» 19-Я И 20-Я С. 07:45 «ТАЙНЫЙ ШОУ-БИЗНЕС» 08:40 «СМОТР» 09:10 «ТЕЛЕПОЛИКЛИНИКА» 09:30 «ПРОСТЫЕ СЕКРЕТЫ» 10:00 «ГЛАВНАЯ ДОРОГА» 10:30 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:20 «ЖИВАЯ ЕДА С СЕРГЕЕМ МАЛОЗЕМОВЫМ» РМ 12:10 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ» 12:50 «КВАРТИРНЫЙ ВОПРОС» 01:50 «TIME OUT С ОЛЕГОМ ФРИШЕМ» 02:10 «МОИ УНИВЕРСИТЕТЫ» 03:00 «СВОЯ ИГРА» 04:30 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ...» 06:00 «ПО СЛЕДУ МОНСТРА» 07:00 «ЦЕНТРАЛЬНОЕ ТВ» 08:20 «ШОУМАСКГООН» 10:40 «ТЫ НЕ ПОВЕРИШЬ» 11:40 «БЕЗ ГРАНИЦ» АМ 12:20 «КВАРТИРНИК НТВ У МАРГУЛИСА» 01:25 «МЕЖДУНАРОДНАЯ ПИЛОРАМА» 02:00 «СВОЯ ПРАВДА» 03:35 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ» 04:10 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ» 04:35 «СВОЯ ИГРА»	АМ 06:00 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ» 07:20 «ПРОСТЫЕ СЕКРЕТЫ» 07:50 «КВАРТИРНЫЙ ВОПРОС» 08:50 «ЖИВАЯ ЕДА С СЕРГЕЕМ МАЛОЗЕМОВЫМ» 09:40 «ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА» 10:10 «САНКТ-ПЕТЕРБУРГ ПРЕДСТАВЛЯЕТ» 10:30 «ЕДИМ ДОМА» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:20 «ЧУДО ТЕХНИКИ» РМ 12:10 «ДАЧНЫЙ ОТВЕТ» 01:10 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. МАРИЯ КРЫЛОВА В ФИЛЬМЕ «У АНГЕЛА АНГИНА» 02:50 «НАШПОТРЕБНАДЗОР» 03:40 «ОДНАЖДЫ» 04:30 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ» 06:00 «НОВЫЕ РУССКИЕ СЕНСАЦИИ» 07:00 «ИТОГИ НЕДЕЛИ» 08:10 «СУПЕРСТАР» 10:40 «СЕКРЕТ НА МИЛЛИОН» АМ 12:20 «БЕЗ ГРАНИЦ» 01:00 «ЗВЕЗДЫ СОШЛИСЬ» 02:15 «ЧУДО ТЕХНИКИ» 03:00 «ДАЧНЫЙ ОТВЕТ» 03:50 «НАШПОТРЕБНАДЗОР» 04:40 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ»

Читайте нашу газету
на сайте
www.adandlife.com

Спрос и
предложение
труда



Работа. Нужны рабочие
на стройку. Внутренние
и наружные работы. 267-
210-5321

JN Distributor
215-335-3584

МУЖЧИНЫ!!!
СТОЛЬКО ПРИЧИН ПОЗВОНИТЬ НАМ!

1. Близко - Northeast
2. Легко осваивается работа - склад,
развозка заказов по магазинам
3. Возраст - любой
4. Английский - минимальный
5. Зарплата - МАКСИМАЛЬНАЯ

ЖДЁМ ВАС!!!

АГЕНТСТВУ Comfort Home Care
по уходу за пожилыми на дому

ТРЕБУЮТСЯ ННА/Home Makers

Высокая зарплата, бенефиты.
Оплачиваемый отпуск.
Самая лучшая медицинская страховка.
У нас всегда есть работа.

215-355-8350

EXPERT HOME CARE -
требуется персонал по
уходу на дому. Только у
нас: бесплатная зубная и
медицинская страховка,
401 K plan, отпускные/
персональные дни.
Отличная оплата, over-
time и bonus. Тел. 215-
364-0340.

В Home Care Agency
требуется помощники
по уходу за пожилыми
людьми. Хорошая
оплата, 215-953-9225
Оксана.

В агентство Comfort
Home Care требуются
помощники по дому
на полный/ неполный
рабочий день. Высокая
зарплата, отпуск, самая
лучшая медицинская
страховка, бонусы. У
нас всегда есть работа!
Звоните по телефону
(215)355-8350.

В офис физиотерапии
требуется licensed massage
therapist с опытом работы.
E-mail your resume: Absolu-
tetherapycare@gmail.com
Звонить: 267-567-8910

Требуется Dental Assistant,
Front Desk Manager for a
dynamic growing Dental Of-
fice. Very good salary, ben-
efits and bonuses. 215-355-
4007, 267-243-2461

В агентство по уходу
за пожилыми людьми
требуется "Independent
Home Care Agency"
помощники по уходу
за пожилыми людьми.
Высокая з/плата.
Бенефиты. Отпуск.
Оплачиваемый over-
time. \$600 бонус при
устройстве на работу.
215-821-3078

Требуется рабочий,
помощник в бизнес по
установке полов. 267-
255-9005

Магазину NetCost Mar-
ket требуются продавцы
и кассиры на полный
рабочий день, а также
повар 267-672-2500

В Expert Home Care
на Full time и Part time
требуется RN. Опыт
желателен. 215-364-
0340

ТРАНСПОРТНАЯ КОМПАНИЯ
НАБИРАЕТ ВОДИТЕЛЕЙ
НА КРЫТЫЙ ТРЕЙЛЕР
(ENCLOSED TRAILER)
ЗАРПЛАТА ОТ
\$1500-\$2500 В НЕДЕЛЮ
ТЕЛ. 267-615-7914
МАРИО

Агентству по уходу за
пожилыми людьми
требуется Director of
Nursing and RN на Full/
Part time с опытом
работы. Резюме по
email: recruit.homecare.1@gmail.com,
чтобы получить
полную информацию о
работе.

A-TEAM HOME CARE -
требуется ННА, PCW,
хорошие benefits, отпуск
215-598-6991

Long haul reefer transpor-
tation company - требуется
an entry level or experienced
Dispatcher/Logistics Coordi-
nator. Resumes, cover letter
and salary requirements to
operations@ntranslogistics.
com

Long haul trucking compa-
ny is offering a CDL Class
A driver position for 4.5-
5 days trip to CA/AZ. New
equipment, friendly office
personnel, timely and com-
petitive salary, stability and
assurance in future. Phone
215.776.3392

В КОМПАНИЮ ТРЕБУЕТСЯ
ГРАФИК-ДИЗАЙНЕР
С ОПЫТОМ РАБОТЫ В ПЕЧАТНЫХ ИЗДАНИЯХ.
PART TIME - РАБОТА ИЗ ДОМА
215-500-0952

**НИЗКИЕ ЦЕНЫ
НА СТРАХОВКУ
ВОВТАЙ**

для водителей траков



215-355-5050

В связи с расширением
компании N-Trans с
подписанием новых
контрактов - требуются
водители грузовиков CDL
класса А на стабильные
рейсы. 215-776-3392

Транспортная компания ищет
кандидата на должность
**ПОМОЩНИКА
ОФИС-МЕНЕДЖЕРА**
с возможностью продвижения на должность
офис-менеджера в будущем

Говорить
по-английски,
компьютерные
навыки и
основные
программы Microsoft

ЯВЛЯЮТСЯ
ОБЯЗАТЕЛЬНЫМИ

Сильные математические и расчетные навыки,
хорошая память, организаторские способности и
самодисциплина, а также способность работать
в быстро меняющейся среде,
чтобы уложиться в сроки

Компания обеспечит возможность
обучения и повышения квалификации,
пока кандидат желает развиваться

Пожалуйста, отправьте ваше резюме
по адресу operations@ntranslogistics.com

ТРАНСПОРТНАЯ КОМПАНИЯ
НАБИРАЕТ ОПЫТНЫХ
ВОДИТЕЛЕЙ
ЗАРПЛАТА ОТ 33% ДО 35%
ОТ ОБЩЕГО ГРОССА
NO SECURITY DEPOSIT HOLD
\$2000 ENTRY BONUS
Приводи друзей и получай бонусы
ПОДРОБНОСТИ ПО ТЕЛ.
267-615-7914
МАРИО

**РЕМОНТ
ЛЮБЫХ
ПОМЕЩЕНИЙ**



- ПОКРАСКА
- ШПАКЛЁВКА
- ОБОИ
- НАПОЛЬНЫЕ ПОКРЫТИЯ
- ЭЛЕКТРИКА
- САНТЕХНИКА
- РЕМОНТ ВАННЫХ КОМНАТ под ключ и частично

Работаем вдвоем, быстро,
качественно, аккуратно.

Опыт работы более 15 лет

Мы рады вашему звонку!

267-261-8723

РЕМОНТ БЫТОВОЙ ТЕХНИКИ

267-800-6976 Alex

- холодильники
- стиральные и сушильные
машины
- электрические и газовые
плиты
- посудомоечные машины



ПОКУПАЮ АНТИКВАРИАТ

- Изделия из золота, серебра.
- Музыкальные инструменты.
- Всё военное: награды, сабли, ножи, кортики,
старые пистолеты, ружья, форма и пр.
- Картины, иконы, подсвечники, лампы, вазы,
статуэтки, шкатулки.
- Старые фотоаппараты и часы, знамёна, флаги
- Шахматы: старые, необычные.
- Монеты, значки, книги, плакаты.
- Любые произведения искусства.
- Различные старинные или необычные вещи.



267-879-5872

**РЕМОНТ И УСТАНОВКА
ВСЕХ ВИДОВ КРЫШ И ОКОН**

ROOFING & WINDOWS

267-243-8039

www.alsroofing.org

АГЕНТСТВО
A-TEAM
Home Care
ОКАЗЫВАЕМ ПРОФЕССИОНАЛЬНУЮ ПОМОЩЬ НА ДОМУ

БОНУС \$500
для новых
F/T СОТРУДНИКОВ

\$720 Hazard Pay!

95594731 *
ПРЕДЛАГАЕМ ВСЕМ
НАШИМ СОТРУДНИКАМ!

\$540
LOYALTY PAY

215-598-6991

Требуются люди для работы на крыше с опытом и без. 267-243-8039

Comfort Home Care, Inc F/P time требуется Personal Care Aides/ младший обслуживающий персонал. Премия/Bonus для новых сотрудников. 215-355-8350

Health Smart Medical Center/Dr.Magidenko's office - требуется Medical Assistant. Bilingual is a must. Please email resume fax at 215-464-6046

Компании Niksen требуются на работу на вышках (tower climbing) с опытом и без. Также приглашаем на работу на самых выгодных условиях subcontractors. Стабильный заработок и самые высокие цены. 732-642-3300

Транспортной компании требуется кандидат на должность помощника офис-менеджера с возможностью продвижения на должность офис-менеджера в будущем. Резюме по адресу operations@ntranslogistics.com

Требуются AT TOWERS - SUBCONTRACTORS и ребята с опытом в сфере телекоммуникаций. Работа не дальше 4х часов от Филадельфии. Высокая заработная плата от \$250 до \$1500 в день. 267-309-0994 оставьте сообщение с вашим именем

В медицинский офис на Full Time требуется receptionist/administrator. Знание английского и опыт работы не менее 1 года обязательны. 215-742-7033

Требуются люди для работы на siding &, roofing. Опыт не обязателен. 267-353-6698.

В компанию All Care на customer service требуется сотрудник со знанием английского языка. Хорошие бенефиты, отличная страховка, оплата праздничных и выходных. Звонить после 5 PM. 267-243-3863

В ресторан требуются официанты и помощники на кухню со знанием английского языка. 215-971-6511

Требуется СЕКРЕТАРЬ со знанием английского языка и компьютера на полную рабочую неделю. Оплата чеком. Обращаться по телефону: (215) 431-0907

Мужчины!!! Столько причин позвонить нам! Близко- North-east, Работа легко осваивается - склад, развозка товаров по магазинам, Возраст-любой, Английский-минимальный, Зарплата- МАКСИМАЛЬНАЯ. Ждём Вас! тел. 215-335-3584

В body shop Abby's Auto Center требуются Bodyman и painter. Зарплата \$1200-1500 per week. Английский не обязателен. 267-423-8432, 267-315-9001

Требуются повар, помощник повара. Full time, part time . 443-854-9777

В занятой cleaning service требуются девушки на полный рабочий день. Хорошая з/плата. Транспортom обеспечиваем. 267-577-0459

Требуется Массажист, желательно с license. Отправьте резюме по адресу: absolutetherapyscare@gmail.com или звоните по тел. 215-464-8900

Для работы в лаборатории требуются ВРАЧИ, не подтвердившие свой диплом в США, *Лаборанты *Medical data entry персонал. Английский необходим. Fax your resume to: 215-405-3981. Email your resume to: jobs@smalaboratory.com или звоните 215-322-6590

Ольга Стоянова
Поможет вам получить программы Waiver
и все связанные с этим сервисы

АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНО
267-269-7598

ТРЕБУЮТСЯ
МЕДСЕСТРЫ
с опытом работы в NE Aria
Хорошие условия и оплата

РЕЗЮМЕ ПО FAX: **215-953-9301**
215-953-9225 АЛЕКСАНДРА или ИРИНА

Приглашаем на работу home attendant. Отличные условия. 215-355-2358

Требуется ВОДИТЕЛЬ в Cleaning service на машину компании. 215-715-7806

Автосалон/ dealership в центре Норд-Иста приглашает на работу АВТОМЕХАНИКА. Стабильный график работы, своевременная оплата, хорошие условия работы, дружный коллектив. Возможность работать неполную ставку (part time). Статус значения не имеет. 215-500-6668

New Dermatology office in Feasterville looking for a person who must be fluent in English (#1) as my main patient base is English speaking but also Russian. Our starting pay is \$17 per hour, we offer health, vision, dental (employer paid) and 401k (with match.) I really want people who are looking to stay and grow with the practice and are team players. If interested, please send information over to Resume@pennderm.com and we can look into it.

Требуются ПЛОТНИКИ/ СТРОИТЕЛИ. Сбор и установка офисных алюминиевых перегородок (в помещениях). Замеры помещений / Подготовка материалов. Full-time / Наличие автомобиля / Хорошая оплата. (347) 324-7621

Требуются Специалисты и работники на ВНУТРЕННИЕ РАБОТЫ: плитка, работы по дереву и т.п. Своевременная оплата. 215-764-9174 . Паша

Ambassador Home Care Agency требуются сотрудники, самые лучшие условия работы: зарплата до 15 долларов в час и бенефиты. 215-486-1080

В траковую компанию требуются водители. Опыт работы в США на траке и трейлере не менее 1 года. Гарантированная оплата от \$1500/ неделю, Гарантируем годовую зарплату \$85-\$110. Т.732-757-5343, 516-901-6171

Требуется девушка на работу в офис в Northeast. Хороший английский, знание компьютера, умение работать с людьми. 267-243-5423

Транспортная компания приглашает водителей с опытом и без опыта работы. Требования: обычные водительские права. Тренинг оплачивается. Водители с опытом получают бонус при найме. График работы гибкий. 267-615-7914 Jay

В компанию Ben's Landscaping требуются люди для покоса травы, стрижки кустов, уборки территории. Помощники для укладки дорожек и строительства опорных стенок. 215-630-8611

Требуются Водители CDL class A. Рейсы на выгодных условиях. Мастерская, паркинг, склад в одном месте. 267-334-7880

Pilgrim Travel Group 9630 Bustleton Ave., Phila 19115
подробности на сайте www.pilgrim-group.org **215-464-4565**

ТУРЫ 2022

4-6 апреля пон-ср	КОНЕКТИКУТ и РОД АЙЛАНД 3 дня автобусный тур. История и культура Америки	\$599
27-29 апреля воск-втор	ВИРДЖИНИЯ 3 дня автобусный тур. История и культура Америки	\$599
21-28 мая субб-субб	КОЛОРАДО-ЮТА-ВАЙОМИНГ 8 дней НАЦИОНАЛЬНЫЕ ПАРКИ Mesa Verde, Arches, Canyonland, Teton, Yellowstone	\$1600+air
18-25 июня субб-субб	КОЛОРАДО-ЮТА-ВАЙОМИНГ 8 дней НАЦИОНАЛЬНЫЕ ПАРКИ Mesa Verde, Arches, Canyonland, Teton, Yellowstone	\$1600+air

В Bagel shops, Willow Grove, Richboro требуется СОТРУДНИК, F/T, P/T. 7 am до 2 pm. Хорошая работа для студентов. Также школьников на выходные дни с 8 am до 1 pm. Разговорный английский,. Хорошие условия и оплата. 215-847-2162, 1 pm - 8 pm. Илья

Требуется Женщина для помощи с ребёнком младшего школьного возраста на пару часов в будние дни до школы и после школы. В Bucks County - необходим собственный транспорт. 215-275-6350

Компании Doors and Windows требуются INSTALLERS/ УСТАНОВЩИКИ. 215-338-4126

Для ремонтных работ в Нью-Джерси требуется МАЛЯР с опытом и СПЕЦИАЛИСТ ШИРОКОГО ПРОФИЛЯ. 1-732-207-4006

Детскому саду требуются УЧИТЕЛЯ и ПОМОЩНИКИ УЧИТЕЛЕЙ. Full time. 215-396-6600

Требуется женщина для уборки. А также организатор культурной работы. 267 242 9094

В дневной санаторий на Rennard требуется женщина для работы на кухне и по уходу за пожилыми людьми. Оплата чеком. Легальный статус обязателен. 215-671-0200

Kitchen & Bath требуется designer/salesperson. Опыт не менее 2-х лет, возраст-не моложе 21 года. Прекрасная оплата, условия работы. 215-704-7300 Влад

В дневной санаторий на Реннард требуется водитель на полный рабочий день. Оплата чеком, легальный статус обязателен. 215-671-0200

В Manhattan Bagel в Willow Grove требуется ПЕКАРЬ. Опыт работы не требуется, ОБУЧАЕМ. Говорим по-русски, но нужен минимальный англ. На старт \$15 в час. 215-847-2162 Илья. Звонить с 1-8 pm

В строительную компанию на постоянную работу требуются КАМЕНЩИКИ И ПОМОЩНИКИ для уличных работ с камнем. Право на работу обязательно. Возможен временный контракт. Хорошая оплата. 215-275-1001 с 10 am до 8 pm

Требуются ЖЕНЩИНЫ на работу по уборке домов. ВОЗМОЖЕН PART TIME ПО СУББОТАМ. 267-255-1952

Нанимаем на работу автомехаников. Наш бизнес - один из самых технологически укомплектованных сервисов с дружным коллективом, хорошей оплатой труда, системой бонусов и овертаймов, оплачиваемым отпуском и отличным расположением. Звоните или пишите 215-774-5100, 717 701 9244

ТРЕБУЮТСЯ
в сеть ресторанов в Филадельфии

- ПОВАРА-ПРОФЕССИОНАЛЫ
- ОФИЦИАНТЫ
- ПЕВЕЦ/ТАМАДА
- ПОСУДОМОЙЩИК

215-206-7686 • 267-506-6787

Ambassador Home Care Agency
Your Home Health Guardians

ОФОРМЛЯЕМ ПРОГРАММУ **WAIVER**
АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНО
215.486.1080

У НАС САМЫЕ ВЫСОКИЕ ЗАРПЛАТЫ И БОНУСЫ!

См. подробную рекламу на стр.3

HOT CLASSIFIED

(новые поступления)

ТРЕБУЮТСЯ/HELP WANTED

Требуется ВОДИТЕЛЬ в небольшую компанию, имеющий права CDL на car carrier. Девятка VOLVO automatic. Диспетчер на связи 24/7. (609) 705-1443

В профессиональную Landscape COMPANY в King of Prussia требуются МУЖЧИНЫ и ЖЕНЩИНЫ на F/T, P/T. Стартовая зарплата \$20 в час. 215-495-4842

Требуются водители CDL на dry van. Выходные дома. 215-796-2171

Срочно требуется рабочий с опытом в цех по обивке мягкой мебели. 267-266-4921

В компанию требуются автомеханик (\$25-32. в час) и работник для покраски и шпаклевки (\$15-25 в час) автомобилей с опытом работы. Хорошие бенефиты. См.рекламу. 215-869-7767

Требуется няня к мальчику 4-х месяцев на 3 раза в неделю 9 AM-5 PM, р-н. н Conshohocken. 267-261-8695. Рита. Оставьте сообщение.

Требуется график дизайнер с опытом работы. Part time. 215-500-0952

ПРОДАЕТСЯ

Продается спальня - кровать Queen без матраса, 2 тумбочки, комод с зеркалом. В отличном состоянии. Бежевая. Недорого. 267-346-4466, 267-939-5924

РЕНТ/СДАЕТСЯ

Сдается с 1 декабря 2 bdr condo на Tomlinson. В хорошем состоянии. 215-681-3583

Rent. Low Southamptn, Bridge Pike. Дуплекс. 2 спальни, 1 ванная, 1-й этаж. После ремонта. Есть патио. \$1,350+ utilities 267-391-7419

Требуется помощник Physical therapist, PT. Умение проводить массаж и знание английского и русского языков обязательно. 215-671-0200

В Петровский Маркет срочно требуются Кассиры и помощники повара на кухню. 215-330-1024

В компанию по производству молочной продукции требуется водитель. Зарплата \$ 1000 в неделю. Тел.267-265-4555

CLEANING SERVICE требуется женщина. 40 -50 часов в неделю. Зарплата \$14-20 в час. (215) 840-6605, Ольга

Конгрегации Бет Соломон требуются: уборщик, работник для приготовления еды рт, помощник учителей. info@cbscommunity-center.com или по тел. 215-671-1981.

Требуется ВОДИТЕЛЬ CDL на региональные рейсы. Оплата - \$0,65 за милю. Минимум 3200 миль в неделю гарантированы. Volvo автомат, повторяющиеся регулярные рейсы, дома через день. Звоните: 609 207 7405

ИЩЕМ МУЖЧИНУ МАСТЕРА НА ВСЕ РУКИ. 40+ часов в неделю, з/п по-договоренности. Предоставляем бесплатное жилье (все включено) с отдельным входом. Район Bensalem, Street Rd. & Roosevelt Blvd. (267)500-8327

В строительную компанию требуются рабочие на установку окон с опытом и без. 215-869-1619

Ищем warehouse с офисом в пределах 5000 sq.ft 267-615-7914

Требуется секретарь на front desk. 215-355-2358

Требуется повар и помощник повара. Работа в утренние часы, оплата чеком, бенефиты. 267-230-7341

В строительную компанию требуется МАЛЯР с опытом работы и собственным транспортом. Хорошие условия. 267-615-9923

Health Smart Medical Center is looking for bilingual Medical Assistant. please email inquiries and CV/Resume to manager@healthsmartmed.com

Медицинскому центру для пожилых людей требуется помощник медсестры на полную ставку с понедельника по пятницу. Обучение предоставляется, знание русского и английского языков обязательно. Адрес центра: 14000 Sagamore Dr, Marlton, NJ 08053. 856-308-3431. Юлия Копп.

Требуется CDL TRUCK DRIVERS class A на постоянную работу. Также принимаем OWNER-OPERATORS. (215) 205-8470; (609) 558-2936

В цветочный магазин требуется водитель для развозки цветов на неполную рабочую неделю на Вене компании/ (267)808-7755

В КОМПАНИЮ ТРЕБУЕТСЯ ГРАФИК-ДИЗАЙНЕР С ОПЫТОМ РАБОТЫ В ПЕЧАТНЫХ ИЗДАНИЯХ. PART TIME-РАБОТА ИЗ ДОМА. 215-500-0952

В занятый гараж требуется РАБОТНИК для ЧИСТКИ И КОСМЕТИЧЕСКОГО РЕМОНТА АВТОМОБИЛЕЙ. Знание английского не обязательно. Всеу обучаем. Дружный коллектив. Хорошая и своевременная оплата, можно наличными. (267) 504-2458

ЛАУРЕАТ МЕЖДУНАРОДНЫХ КОНКУРСОВ
ПИАНИСТ

**Алексей
Тартаковский**

ДАЕТ КОНЦЕРТЫ

В ПРОГРАММЕ ПРОИЗВЕДЕНИЯ ЛИСТА, БЕТХОВЕНА, РАУТАВААРА

19 НОЯБРЯ 7:00 PM
Church of the Holy Spirit
3 Haytown Rd,
Lebanon, NJ 08829
(908) 236-6301

Билеты: \$20/ \$40(family)
<https://www.churchholyspirit.org/events/november-19-piano-concert>
Gala Reception to follow!

22 НОЯБРЯ 7.30 PM
Cairn University, Chatlos Chapel
200 Manor Avenue
Langhorne, PA 19047
(215) 752-5800
Вход свободный,
register here:
<https://www.eventbrite.com/e/alexei-tartakovsky-guest-recital-tickets-180049842927>

ПРИНИМАЕМ ЗАКАЗЫ НА ПУБЛИКАЦИЮ КНИГ

любого формата с иллюстрациями и фотографиями
на основе представленного вами материала,
в том числе рукописного или звукового.

Любое количество
экземпляров.

Редактируем.

215.354.0842

В небольшой cleaning service требуется женщина, желательно, с машиной. Хорошая з/плата \$16/час. Работа с понедельника по пятницу. Забираем с Bustleton. 215-990-7273

Требуется женщина для уборки домов на F/P time. 267-334-4993

ВНИМАНИЕ! РАБОТА! Строительной компании требуются сотрудники для работы с камнем. С опытом и без. Разрешение на работу обязательно. Обучаем! Предоставляется medical insurance. (215) 275-1001

Требуются люди на металлические крыши, с опытом и без. Работа постоянная. (267) 546-8632; (215) 847-2410

Иммиграционная юридическая фирма в Trevose, PA ищет ПОМОЩНИКА ЮРИСТА. Степень в любой области предпочтительно; знание русского языка - +; умение работать с компьютером и хорошее знание Word и Excel; хорошие навыки тайм-менеджмента и организаторскими способностями. Резюме: tatiana@immigrationwise.com; lawclerk5@immigrationwise.com

Busy Northeast/Bucks county law firm is hiring. Immediately open positions for Russia-English speaking attorney, paralegal and receptionist. We are expanding and you have a great opportunity to help us grow. The pay is dependent on experience. Please contact Marina Kats at 215-396-9001. Kats, Jamison & Associates 1 Bustleton Pike Feasterville Pa 19053

Женщина с Украины с 1 ноября предлагает свои услуги по уходу за пожилыми людьми. 267-939-2486

Ищу специалиста по каминам. 267-23-4316

СТЕКОЛЬНОЕ ПРОИЗВОДСТВО приглашает ГЕНЕРАЛЬНОГО МЕНЕДЖЕРА. Организация, управление и контроль процесса производства. Приветствуется опыт работы на стекольном производстве или заводе. Английский язык, высокий уровень ответственности и самостоятельности. Умение работать в Excel, системах SAP или CRM - +. Full time. Mt Laurel Township, NJ 08054. (347) 324-7621

Требуется помощник на кухню и на уборку помещения. F/t, P/t оплата чеком, бенефиты. 215-677-7710 с 8 утра до 5 вечера

Приглашаем на работу квалифицированных Home Care Attendants. Зарплата \$15+. 215-220-3920

Ищу женщину по уходу за грудным ребенком и помощи по хозяйству. С проживанием в Филадельфии. Отдельная комната и ванная, хорошие условия. 215-651-4888

ТРЕБУЕТСЯ ПОМОЩНИК НА РЕМОНТНО-СТРОИТЕЛЬНЫЕ РАБОТЫ. Опыт желателен. (215) 934-8413

Требуются люди на работу HVAC. 267-254-3064 - Юрий

Требуются люди на ВНУТРЕННИЕ И НАРУЖНЫЕ РАБОТЫ В ГОСТИНИЦАХ. Высокая оплата согласно квалификации или в зависимости от опыта. (267) 323-8624

Требуется женщина в CLEANING SERVICE на Full/Part time. Транспортом обеспечиваем. Хорошие условия. Своевременная оплата. (215) 459-6464

Компании по перевозке пассажиров требуются ответственные ВОДИТЕЛИ для перевозки клиентов в медицинские офисы и госпитали на лечение (не скорая помощь). Легальный статус обязателен. Также требуется МЕХАНИК. (215) 491-2222



CIRCLE OF FRIENDS
ADULT DAY HEALTH CARE

**Дневной Центр
для пожилых людей
«Круг Друзей»,**

расположенный в Норд-Исте,
перекресток Bustleton Ave & Grant Ave,
имеет открытые позиции:

- ▲ **УБОРЩИК (УБОРЩИЦА)**, поддержание чистоты центра в дневное время, полная занятость
- ▲ **РАБОТНИК НА КУХНЮ**, полная или частичная занятость

Звоните по телефону 215 856 9100

В траговую мастерскую требуется MANAGER. Необходимы базовые автомобильные знания и английский язык. (267) 632-4476

В автосалон/dealership требуется энергичная СОТРУДНИЦА (сотрудник) для заказа и учета автозапчастей. Требования: ответственность, хорошее знание английского, компьютера. Опыт работы приветствуется. Дружный коллектив, стабильный график работы, своевременная оплата, можно наличными. (267) 504-2458

К двум девочкам 10 месяцев и 4-х лет требуется русскоговорящая, некурящая няня с проживанием. Прекрасные условия. Отдельная комната. Субб, воскр-выходные, 4 недели оплачиваемого отпуска в год. Зарплата \$1,000 в неделю. 215-317-6179 Даша. Оставьте, пожалуйста, сообщение. Желательный звонок после 5 вечера.

В аптеку требуется водитель для доставки лекарств. 267-210-9966

Автосервису в Huntingdon Valley требуется ПОМОЩНИК главного менеджера. Знание английского обязательно. 215-774-5100, 717-701-9244

Компании по оформлению рекламы нужна помощница, желательно, с опытом работы с самоклеющимся винилом 267-210-1404

В Dental office в Trenton требуется DENTAL ASSISTANT с опытом или без, можем обучить. F/T. Предоставляем медицинскую страховку, оплачиваемые отпуск и праздники. 1-609-647-5802, 1-609-392-2224 Ирина

СРОЧНО ТРЕБУЕТСЯ МУЖЧИНА или ЖЕНЩИНА для ухода за пожилым человеком. Часы утренние, до 9 am. 215-776-2459

Маленький CLEANING SERVICE на уборку домов ищет женщину. Хорошие условия работы. Забираем из дома. (267) 394-3559

ТРЕБУЕТСЯ ШВЕЯ с 5-10-летним опытом по перешивке СВАДЕБНЫХ ПЛАТЬЕВ. Full time с понедельника по четверг. Должна уметь говорить и получать задания по-английски и иметь собственный транспорт. Оплата до \$30 в час (215) 676-9205, Anthony

В гараж требуется ЧЕЛОВЕК ДЛЯ РАБОТЫ С МАШИНАМИ И СВАРЩИК. (215) 669-9566

Занятия



Педагог по фортепьяно, с большим преподавательским и концертным стажем, набирает учеников любого возраста. Цены умеренные. Тел. 215-677-1426.

Уроки английского языка. Тел. 215-407-2239

Ян Брайловский проводит набор детей для индивидуальных занятий по математике и шахматам. Тел. 267-968-6923, 215-969-4034

Высококвал. тренер - частные уроки по футболу для детей, которым нужно подтянуть технический и тактический кругозор: (609)937-5876,

Опытный тренер даёт уроки настольного тенниса у вас дома. Т. 267-242-7173

Продам Куплю



Продается спальня - кровать King без матраса, 2 тумбочки, комод с зеркалом. В отличном состоянии. Бежевая. Недорого. 267-346-4466, 267-939-5924

Продаю Мерседес, 320 LN. 2003г. Пробег 150 тыс. Цена \$2,400. Мерседес S-140, 3,5 дизель, 1995 г. Пробег 200000. Черный. Цена. \$2,000. 267-231-7874

Rent



Сдаются студии, 1 bdr., 2 bdr apartments на Bustleton ave. Ламинатные полы. Хорошие условия. Принимаем 8-ю программу. 215-778-4900

В центре NE сдаются в рент полностью отремонтированные помещения: 2 units, 2 этаж, каждый по 1,200 sq ft. Паркинг, место для рекламы. Рядом остановка автобуса. Идеальное помещение для accounting & law office бизнесов. 267-243-2461

Сдается 2 bdr apartment, 1-й этаж дуплекса Bustleton & Byberry, Blakeslee Dr. ЦК, heater, ламинатные полы, новые гаражные двери, стиральная и сушильная машины, холодильник, новый water heater, back yard. No pets. 215-676-8721

МЕДИЦИНСКОМУ ЦЕНТРУ ДЛЯ ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ ТРЕБУЕТСЯ

ПОМОЩНИК МЕДСЕСТРЫ

НА ПОЛНУЮ СТАВКУ С ПОНЕДЕЛЬНИКА ПО ПЯТНИЦУ

- **ОБУЧЕНИЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ**
- **ЗНАНИЕ РУССКОГО И АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО**

АДРЕС ЦЕНТРА:

**14000 SAGEMORE DR,
MARLTON, NJ 08053**

**856-308-3431
ЮЛИЯ КОПП**

Сдается великолепный townhouse в р-не Village Shires: 3155 Sheffield Pl, Southampton, PA 18966: 3 спальни, 2.5 ванные, ЦК. 3 бассейна, теннисные корты и детские площадки. Council Rock School District. \$2,600/мес. Вода и электричество не включены. Квартрантам с хорошей кредитной историей. RE/MAX Elite, 215-962-0880. Геннадий,

Сдаётся 2 bdr, 2 story condo. 3333 Comly Rd. Вода входит в рент. \$1,400+utilities. 267-266-0676 Принимаем 8-ю программу. LEASE. Отдельно стоящее коммерческое здание, площадью 2,000 Sq. ft, пригодное для офиса. Оживлённая улица. Р-н Street Rd & York Rd. \$3,000/mo 267-266-0676

Сдаются 2 квартиры в дуплексе: 10922 Nandina Ct, 2 спальни, 1 ванная, гараж, подвал и задний двор. \$1,500.00 за каждую квартиру + utilities. Ищем квартирантов с хорошей кредитной историей. RE/MAX Elite, Геннадий Фиш. 215-962-0880.

Сдается 2-й этаж 2 bdr apartment дуплекса (Frankford & Academy Rd.). Новые кухня, ванная, туалет, свежий ковер. Бейсмент, гараж. \$1,100 + utilities. 215-385-4094

С ноября сдается новая, большая, светлая, оборудованная студия в town house с отдельным входом. Желательно работающей женщине. Все новое. Между Street Rd & Bustleton (по Philmont). \$1,000, все включено. 267-922-1154

Сдается очень просторное 1 bdr condo (Marlton, NJ). Полностью меблированное, вся техника и хороший ремонт, балкон, кладовка, гардеробная и отдельная комната под кабинет или отдельную спальню. На территории бассейн. (267)528-9911

Сдаётся 1 bdr. квартира в районе Grant & Academy. Вода входит в стоимость рента. No pets. 215-400-1359

Сдается квартира в дуплексе с 2-мя спальнями после ремонта. Р-н Academy & Grant Ave. 1-732-925-8460

Сдается 2 bdr, 2 bath condo в community 55+. В р-не Verree & Bustleton. После ремонта. Балкон, бейсмент. Бассейн. 215-416-7536 Игорь

Сдается частично меблированный 2 bdr, 1 bath apartment в дуплексе в р-не 19114. ЦК, новые appliances. 267-506-0891

Сдается квартира с 2 спальнями на 2 этаже дуплекса. Частично меблирована. Центр кондиционер, новая кухня, новые полы, окна. Р-н Shop Rite. 267-738-1759

Сдается 2 bdr квартира в дуплексе, 2-й этаж, после ремонта, 19116, \$1,300. No pets, no smoking- 8-ю программу не принимаем. 215-519-8663

Сдается студия для одного человека с 1 декабря. 19116, \$700 Все включено. Даём место для парковки. No pets, no smoking. 215-519-8663

Rent. NE (Pathway). Condo. 1 спальня, 1 ванная, 1-й этаж. Хорошее состояние. На территории бассейн. Близко к транспорту и магазинам. Вода входит в рент. Готова к вселению с декабря. No pets. Просят \$1,000 215-837-0405

Rent. NE (Dorall). Condo. 2 спальни, 2 ванные, 1-й этаж. Хорошее состояние. На территории бассейн. Близко к транспорту и магазинам. Вода входит в рент. Готова к вселению с декабря. No pets. Просят \$1,350 215-837-0405

Rent. Schootchbrook. 2 спальни, 2 ванные, гараж, бейсмент. Хорошее состояние. Готов к вселению. \$ 1,675 215-837-0405

Сдается новая полностью оборудованная СТУДИЯ с отдельным входом в районе Red Lion Rd. Кухня, ванная, стиральная и сушильная машины. Для одного работающего, некурящего мужчины. \$950, все включено. (215) 605-2565

Сдается 2-BDR apt. в дуплексе на 2-м этаже. Район Ferndale St. (Verree Rd. & Red Lion Rd.). ЦК, washer/dryer, холодильник, все appliances. \$1,300. (267) 307-3963, Валентина



REAL ESTATE
продажа недвижимости

НУЖНО ПРОДАТЬ ИЛИ КУПИТЬ НЕДВИЖИМОСТЬ в РА? Галина Сергеева поможет. 215-201-6979, 1800-213-7431

Поступил в продажу кондоминиум в Pathway. 3-й этаж, 2 спальни, новый хитер и кондиционер (3 года), \$160,000.00. RE/MAX Elite, Геннадий Фиш. Звоните по телефону 215-962-0880.

С 1 ноября сдается 1 bdr квартира в р-не старого Bell's Market. Отдельная парковка. Интернет включен. Без животных. 215-201-6979



Услуги

ELIZA CONSTRUCTIONS GROUP, LLC выполняет все виды внутренних и наружных работ. Обслуживаем residential, commercial, real estate properties, 15 лет в бизнесе. 267-210-5321

НАРУЖНЫЕ РАБОТЫ, ЛЮБЫЕ ПРИСТРОЙКИ К ДОМУ, ЗАБОРЫ, ДЭКИ, НАВЕСЫ, FRAMING. 215-715-6329

CDL TRAINING!

**ОКАЗЫВАЕМ ПОМОЩЬ В ПОЛУЧЕНИИ
CDL LICENSE CLASS "A"**

- ✓ ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ТРАКИ ДЛЯ ТРЕНИНГА
- ✓ ПОМОГАЕМ НАЗНАЧИТЬ ТЕСТ В КРАТЧАЙШИЕ СРОКИ
- ✓ СОПРОВОЖДАЕМ НА ЭКЗАМЕН
- ✓ ОКАЗЫВАЕМ ПОМОЩЬ С ПОСЛЕДУЮЩИМ ТРУДОУСТРОЙСТВОМ



267-441-6600 | 267-455-4433

**ВАМ НАДОЕЛА СКУЧНАЯ РАБОТА
ЗА МИНИМАЛЬНУЮ ПЛАТУ?**

**ВЫ МЕЧТАЕТЕ ПУТЕШЕСТВОВАТЬ, НО У ВАС
НЕ ХВАТАЕТ ВРЕМЕНИ И ДЕНЕГ?**

**ВЫ ХОТИТЕ БЫСТРО УЛУЧШИТЬ
СВОЕ ФИНАНСОВОЕ СОСТОЯНИЕ?**

PRONTO CDL



**TRUCK
DRIVING
SCHOOL**

**ВСЕГО ЗА 2 НЕДЕЛИ,
PRONTO CDL ПОМОЖЕТ ВАМ:**

- гарантированно получить права CDL
- начать востребованную и высокооплачиваемую карьеру профессионального трак-драйвера и зарабатывать от \$150,000 в год
- зарабатывать от \$2,500 в неделю, работая водителем
- зарабатывать от \$5,000 в неделю, работая на своем траке
- с трудоустройством
- с обучением и сдачей экзамена на комфортных и легких в управлении японских траках.

www.prontocdl.com

640-200-04-04

КРЫШИ- плоские, шиферные, деревянные. **SIDING, GUTTERS.** О окна, двери, Деревянные навесы. Лицензия, качество и гарантия. 15 лет в бизнесе. 267-210-5321

LANDSCAPING. ДИЗАЙН УЧАСТКОВ, MULCH, КАМНИ. РАТИО. ЧИСТКА ЗАРОСЛЕЙ. УДОБРЕНИЕ ТРАВЫ, ВЫРАВНИВАНИЕ ЛАНДШАФТОВ. ОБРЕЗАЕМ ДЕРЕВЬЯ И КУСТЫ. 215-715-6329

СТРОИТЕЛЬНЫЕ РАБОТЫ. Качественная, профессиональная покраска, внутри дома и снаружи, полы: паркет, ламинат, керамика. Переоборудование и finish basement. О окна, двери. Licensed & insured. 215-715-6329

VIKAR construction. Внутренние работы: • керамическая плитка • полы: паркет, ламинат, винил • малярные работы • окна, двери. Качественно и доступно. Тел. 215-676-0165, 215-906-2409; 215-760-1209.

Перевозим дома, квартиры, офисы. Умеренные цены. Бесплатная оценка работ. Качество и порядочность гарантируем. Тел. 215-651-8796.

Болезни суставов и позвоночника не дают нам полноценно жить и работать. В медицинском центре проводится мягкое и безболезненное лечение. 215-671-1933; 215-671-8840.

Компания "Sunset Auto Repair" поможет привести в порядок ваш автомобиль. Тел. 267-343-3317, Никита, Михаил.

ПАССАЖИРСКИЕ ПЕРЕВОЗКИ в аэропорты (индивидуальные и шатл). Морские порты, консульства. Любые поездки по городу. Работаем в режиме такси. Обслуживаем свадьбы и другие торжества. К вашим услугам минивены от 1-17 мест. Тел. 267-403-9900

Обрезаю кусты, деревья. Осуществляю перевозки мелких партий грузов. 267-752-9724

Услуги по омоложению лица и другие косметические процедуры предлагают опытные лицензированные косметологи "Absolute Smile". 215-331-7585, 215-774-5050, 215-355-4007

ЛЮБЫЕ РЕМОНТНЫЕ РАБОТЫ. РАЗУМНЫЕ ЦЕНЫ. *Бетон *Малярные *Столярные *Сантехника *Электрика *Ламинат *Ковролин. 267-777-2043, 267-670-6641

РЕМОНТ КОМПЬЮТЕРОВ. Десктоп, лаптоп и серверов. Дизайн, установка, конфигурация office and home network. Бесплатная диагностика

*Сборка компьютеров на заказ *Удаление вирусов *Восстановление данных. 267-971-5807 support@snc-service.com

ИММИГРАЦИОННОЕ ПРАВО. Опытный адвокат Елена Алексеева? Первая консультация. (215) 494-9289; e-mail: elena@temkinlegal.com; website: www.temkinlegal.com См. рекламу в газете. 215-494-9289

Любые ОКНА И ДВЕРИ, любой дизайн. Быстро, качественно, хорошие цены, инсталлируют. Давно зарекомендовавшая себя компания, открыла второй магазин. См. рекламу. 215-338-4126

A TEAM - агентство Home Care предлагает новым full time сотрудникам Hazard pay + БОНУС - \$150 и прекрасные бенефиты. 215-598-6991

Roofing, Siding, Gutters. Ремонт крыш, сайдинга и водосточков. Free Estimates. 267-353-6698

Ремонтирую и продаю швейные машины и пылесосы по доступным ценам. Тел. 215-869-3856 Саша

Все виды сантехнических и ремонтных строительных работ. 267-407-3286 Виталий

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ РАБОТЫ. Commercial, residential, industrial. 267-393-2375. Tony

РЕМОНТ И ПЕРЕТЯЖКА МЯГКОЙ МЕБЕЛИ с возможным изменением дизайна. Работа проводится на дому или с вывозом. 267-443-0829 Валерий

BOULEVARD LAW ОФИС в NE Philadelphia : аварии, медошибки, травмы, несчастные случаи, родовые травмы и пр.. Помогают с преобретением и продажей бизнесов, завещанием. 215-968-7400

Профессиональные услуги. Перевод документов. Инна тел: 443-831-3695 email: sfera77@hotmail.com

Поможем быстро оформить документы для предоставления программы по уходу. 610-639-2026

Услуги по омоложению лица и другие косметические услуги. 215-355-4007

ПОЕЗДКИ В ATLANTIC-CITY. ЕЖЕНЕДЕЛЬНО. КОМФОРТАБЕЛЬНЫЙ АВТОБУС. СПЕЦИАЛЬНЫЙ БОНУС ОТ КАЗИНО. (267) 226-8515

Однодневные экскурсии с профессиональным экскурсоводом: Нью-Йорк, Вашингтон, Филадельфия. Выезд из Нордиста (Филадельфия). 215-917-1452. fb: Igor Friendly. www.RussianTourSUS.com

Dallmer Adjusters Inc. - добиваются максимального финансового компенсации от страховой компании в случае повреждения жилья и имущества. **БЕСПЛАТНАЯ ОЦЕНКА.** в тот же день. Звоните, и мы постараемся прислать оценщика к вам домой в тот же день. Добиваются для клиента наибольшей выгоды. Звоните по тел. 215-245-4504 Please speak English

В церкви Путь жизни по адресу 9554 Bustleton ave, Philadelphia, PA 19115 продолжается набор на бесплатный курс английского языка, курс проходит раз в неделю по понедельникам в 7 вечера. Регистрация и краткий библейский урок - перед занятиями. По вопросам звоните 215-964-5370 после 5 PM. Игорь

За 2 недели можно гарантированно получить права CDL, карьеру трак-драйвера и зарабатывать от \$150,000 в год.. Обучение и помощь с экзаменом и трудоустройством. www.prontocdl.com тел: 640-200-04-04 Подробности в рекламе.

Ремонт любых помещений. Покраска, шпаклёвка, обои, напольные покрытия, электрика, сантехника, ремонт ванных комнат под ключ и частично. Работаем вдвоём, быстро, качественно, аккуратно. Опыт работы более 15 лет. Мы рады вашему звонку! 267-261-8723

Ваш досуг

Решение
Судоку
в №44, 2021 г.

8	1	9	4	6	7	3	5	2
4	3	2	5	9	1	8	6	7
7	6	5	3	8	2	1	9	4
2	9	8	1	3	6	7	4	5
1	7	6	2	5	4	9	3	8
3	5	4	9	7	8	2	1	6
6	4	3	8	2	9	5	7	1
5	2	1	7	4	3	6	8	9
9	8	7	6	1	5	4	2	3

	8	2	7			4	1	
1		3					6	5
							9	7
	6			9		1		
				5				
		7		4			5	
7	3							
6	2					5		8
	1	8			2	6	7	

Goldsteins Rosenberg's Raphael-Sacks INC

*Семейный бизнес, посвященный
службе русской общины*

Мы поддержим вас в трудный час, снимем с вас бремя забот и максимально облегчим ваши страдания. Мы гарантируем САМЫЕ НИЗКИЕ ЦЕНЫ и помогаем с покупкой мест на любом кладбище по вашему усмотрению. (значительная экономия при предварительном планировании) Предоставляем финансовую помощь членам русской общины, беспроцентный кредит, большие скидки для ветеранов войны и труда. В случае необходимости обеспечиваем транспортом и проводим консультацию на дому.

Мы приветствуем в нашем штате



Леонида Колтмана
(Licensed Funeral Director, член Коллегии
Директоров Congregation Beth-Solomon)

и кантора

Бориса Казанского
(консультанта по
религиозным вопросам).



В их лице вы найдете людей, хорошо понимающих, сочувствующих вашему горю и готовых помочь советом и поддержкой.

215-927-5800

1-800-622-6410

Suburban North Chapel

Bruce Goldstein Supervisor

Carl Goldstein Supervisor

310 2nd Street Pike
Southampton, PA 18966
(between County Line & Street Road)

6410 N. Broad Street
Philadelphia, PA 19126

см. рекламу на стр.4

MIRACLE DENTAL CENTER

ШИРОКИЙ СПЕКТР
СТОМАТОЛОГИЧЕСКИХ УСЛУГ
ДЛЯ ДЕТЕЙ И ВЗРОСЛЫХ
BOTOX DERMAL FILLERS

267-990-8668
4911 Street Road,
Unit B, Trevese, PA 19053

ВСЕ ТИПЫ ПОКРЫТИЙ ПОЛА
УСТАНОВКА И РЕМОНТ
ПРОФЕССИОНАЛИЗМ * КАЧЕСТВО

ПАРКЕТ ЛЕСТНИЦЫ
КАРПЕТ ПОРУЧНИ
ЛАМИНАТ КЕРАМИКА

ВАДИМ

Infinityflooring999@gmail.com Cell 267-255-9005

Absolute REALTY GROUP

Boris Volynsky Broker/ Owner
Multi-Million Dollar Producer
100% Club Member

Office: 215-953-9500; 215-953-9501
bvolynsky@yahoo.com Fax: 215-953-9502 Cell: 215-837-0405
1051 County Line Road Suite 107, Huntingdon Valley, Pennsylvania PA 19006

ANCHOR REALTY NORTHEAST

www.AnchorRealtyPA.com

Cell: (267)391-7419
Office: (215)333-1116
Fax: (215)333-9111

ERIC BEREZIN

2200 Michener St., Suite 12, Philadelphia, PA 19115

ПЕРЕВЕЗЕМ
ВАШУ МЕБЕЛЬ, КАК СВОЮ

→ Дома
→ Квартиры
→ Офисы
→ Страховка
→ Рекомендации
→ Внутри города и по штатам

СКИДКИ ПЕНСИОНЕРАМ

267-342-7707

PENNSYLVANIA DERMATOLOGY SPECIALISTS
MEDICAL • SURGICAL • COSMETIC

1122 Street Road #204
Southampton PA 18966

ЛУЧШАЯ ДЕРМАТОЛОГИЧЕСКАЯ КЛИНИКА В SOUTHAMPTON

ПОЛНЫЙ СПЕКТР МЕДИЦИНСКИХ, ХИРУРГИЧЕСКИХ И КОСМЕТИЧЕСКИХ ДЕРМАТОЛОГИЧЕСКИХ УСЛУГ

215-999-SKIN (7546) | www.pennderm.com | info@pennderm.com

EZ Records Studio Предоставляем услуги студийной записи. Свадьбы, дни рождения, бар/батмицвы, корпоративы. Диджей, звукорежиссер Дмитрий качественно озвучит ваш праздник. Гибкая система цен. 215-840-9282

Центр лечения от наркотической зависимости. South California Road to Recovery. Срочная круглосуточная помощь! Одна из лучших лицензированных клиник в Калифорнии. Профессиональная помощь по доступным ценам. Самые прогрессивные методы лечения, анонимность. Принимаем все виды страховок с планами PPO или наличный платёж. 714-798-3423

ПРОФЕССИОНАЛЬНО ВЫПОЛНЯЕМ ЛЮБЫЕ ВИДЫ САНТЕХНИЧЕСКИХ РАБОТ

НЕДОРОГО, БЫСТРО и КАЧЕСТВЕННО!

267-205-0247 Денис

Транспортная компания N-Trans Inc. принимает на работу **водителей грузовиков класса А**

Предлагаем услуги для получения CDL License Class A После полугодового сотрудничества с нами, возмещаем полную стоимость CDL курса, экзамена и Medical Card

ntranslogistics@yahoo.com
215-776-3392

Разное

Курорты Венгрии, Болгарии, Чехословакии.

267-250-6020.

ТРАНСПОРТНАЯ КОМПАНИЯ НАБИРАЕТ ОПЫТНЫХ ВОДИТЕЛЕЙ

ЗАРПЛАТА ОТ 33% ДО 35% ОТ ОБЩЕГО ГРОССА
NO SECURITY DEPOSIT HOLD
\$2000 ENTRY BONUS
Приводи друзей и получай бонусы
ПОДРОБНОСТИ ПО ТЕЛ.
267-615-7914
МАРИО

ПЕРЕВОЗКИ мебели от Майями до Бостона и в Филадельфии

Доставка в аэропорты, чистка ковра.

215-669-1386

Скидки пенсионерам



111 Buck Road, Holland, PA 18966



RanDevu

215-519-8004
215-364-2200

Мы поздравляем вас с наступающим праздником -

Днем Благодарения!

.... и всегда вам рады!



Welcome Old and New Friends!

PETROVSKY MARKET

9808 Bustleton Ave Philadelphia, PA 19115

(215) 330-1024, стол заказов: (215) 330-1522

весь ноябрь
SALE

бакалея и напитки

Italian Pasta OPRANO 400g (Italy) \$4.49 40¢ off \$0.99	Pasta Krajanka 400g AS-BABUNI (Poland) \$4.49 40¢ off \$0.99	NESCAFE ORIGINAL Кофе Растворимый 200g \$7.99 \$1.00 off \$6.99	Ceylon Tea OPA "AHMAD TEA" 454g \$7.49 \$1.00 off \$6.49	Dried Sour Cherries \$9.99 60% off \$3.99 lb	SALT SENSE 283g \$4.49 70¢ off \$0.79	LIPTON BLACK TEA Yellow Label 100 tea bags (Poland) \$4.99 \$1.00 off \$3.99	Roasted Sunflower Seeds \$4.49 50¢ off \$3.99
AMBASSADOR Кофе Растворимый 190g \$9.99 \$3.00 off \$6.99	JACOBS VELVET Кофе Растворимый 190g \$7.99 \$1.00 off \$6.99	AMBASSADOR Кофе Растворимый 190g \$9.99 \$3.00 off \$6.99	JACOBS VELVET Кофе Растворимый 200g \$40.49 \$3.50 off \$6.99	Mineral water "SAIRME" plastic 1l \$4.49 50¢ off \$0.99	Mineral water "SAIRME" Glass 500ml \$4.49 50¢ off \$0.99	LIPTON EARL GREY Tea Classic (Poland) \$6.99 1.00 off \$5.99	БАБКИНЫ Семечки 500 г. (Russia) \$4.99 50¢ off \$3.99

пресервы, консервы, масла и деликатесы

Брынза БОЛГАРСКАЯ \$3.99 25% off \$2.99	Печень Трески (Iceland) 121 г \$2.29 30¢ off \$1.99	Печень Трески (Iceland) 202 г \$3.79 80¢ off \$2.99	Шпроты Копчёные в Масле "BELVEDER" (Latvia) SALT SENSE 250 г \$2.99 20¢ off \$2.79	Wild Alaska Pink Salmon 14.75oz \$3.49 \$1.00 off \$2.49	Reggianito Cheese "MERRO" \$7.99 \$2.00 off \$5.99	VERES Vegetable Spreads, Salads & Appetizers (Ukraine) \$2.99 50¢ off \$2.49	Вяленая Говядина Beef JERKY (Brasil) \$49.99 50% off \$9.99 lb
Italian Classics Organic Balsamic Vinegar of Modena 500ml (Italy) \$4.99 \$2.50 off \$2.49	GENESIO Extra Virgin Olive Oil 1 liter (Italy) \$9.99 \$2.00 off \$7.99	MERRO Extra Virgin Olive Oil 1 liter (Italy) \$9.99 \$2.00 off \$7.99	Сало "ДОМАШНЕЕ" \$9.99 20% off \$7.99 lb	Italian Dry Salami Fiore "COLUMBUS" \$46.99 \$7.00 off \$9.99 lb	Dry Salami Finocchiona "COLUMBUS" \$46.99 \$6.00 off \$10.99 lb	Dry Coppa "COLUMBUS" \$46.99 \$6.00 off \$10.99 lb	Smoked Nova Salmon Sliced "ACME" \$49.99 \$3 off \$16.99 lb

понедельник-суббота: 9:00 AM - 9:00 PM • воскресенье: 9:00 AM - 8:00 PM

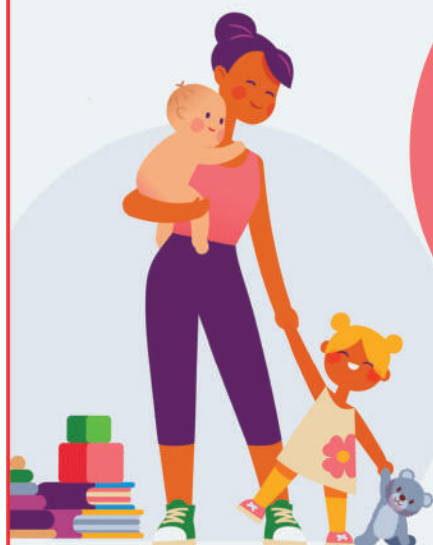
*регулярные скидки на данные товары не действуют

К ДВУМ ДЕВОЧКАМ 10 МЕСЯЦЕВ И 4-Х ЛЕТ ТРЕБУЕТСЯ

РУССКОГОВОРЯЩАЯ, НЕКУРЯЩАЯ

НЯНЯ С ПРОЖИВАНИЕМ

ПРЕКРАСНЫЕ
УСЛОВИЯ
ОТДЕЛЬНАЯ
КОМНАТА



- Суббота, воскресенье - выходные
- 4 недели оплачиваемого отпуска в год
- Зарплата \$1,000 в неделю

215-317-6179 Даша

Оставьте, пожалуйста, сообщение.
Желательный звонок после 5 вечера.

267-615-7914

HIRING



ТРАНСПОРТНАЯ КОМПАНИЯ
НАБИРАЕТ ВОДИТЕЛЕЙ НА
КРЫТЫЙ ТРЕЙЛЕР
ENCLOSED TRAILER

- ✓ Требуются обычные права
- ✓ Оплачиваемый тренинг для новых водителей
- ✓ Новые траки и трейлеры
- ✓ Гибкий график, направления по желанию
- ✓ Никаких простоев с грузами
- ✓ Приводи друзей, получай бонусы
- ✓ Зарплата от \$1500-2500 в неделю

А ТАКЖЕ НАБИРАЕТ
ДЕВУШЕК НА ПОЗИЦИИ

CUSTOMER SERVICE | DISPATCHING

К О М П А Н И Я
KV EXPRESS

ОБЪЯВЛЯЕТ О НАБОРЕ БУДУЩИХ **TRUCK DRIVERS**

Ваш выбор - настоящая мужская высокооплачиваемая работа!

! Чтобы стать кандидатом на получение CDL,
вы должны обязательно быть
резидентом штата Пенсильвания.

*Если ваш доход меньше \$1500 в неделю,
и вы задумались о смене профессии,
сделайте 5 шагов с нами - работайте
и станьте обеспеченными людьми!!!*

Занятия проводят опытные инструкторы.
Pre-trip inspection, обучение езде передним
и задним ходом, параллельная парковка
(навык доводится до автоматизма),
практика езды по городу от 2-х до 5-ти дней.

Сдача экзамена. Вы идёте на экзамен
только в случае полной уверенности
в готовности к нему.

**После получения CDL
вы уже зарабатываете!!!**

Совершаете поездки с опытным водителем
в Калифорнию и обратно (1-3 раза).

347-224-3893 Андрей, 267-323-9437,
203-570-4915 Владимир

kvexpresscdl@gmail.com

говорим на русском, английском, польском, украинском, фарси языках

НАБОР ВОДИТЕЛЕЙ
**ОГРАНИЧЕН -
250 ЧЕЛОВЕК**

Оплата:

Если вы работаете один,
ваша зарплата составит
\$1800-2500 в неделю,
если с напарником -
\$1600-2500 в неделю.
24 часа в сутки в течение
первых двух недель
осуществляется
диспетчерская поддержка.

ТРЕБУЮТСЯ ВОДИТЕЛИ CDL
ДЛЯ РАБОТЫ НА LOCAL
AND LONG DISTANCE



Компании ApoliTrans Inc
ТРЕБУЮТСЯ ВОДИТЕЛИ CDL
 с опытом работы
РАБОТА СОЛО НА DRY VAN



Выходные - 100% дома
 Достойная оплата

215-796-2171

**ТРАКОВАЯ КОМПАНИЯ ПРИГЛАШАЕТ
 ВОДИТЕЛЕЙ CDL КЛАССА А**



LONG DISTANCE
 РЕЙСЫ НА ВЫГОДНЫХ УСЛОВИЯХ

- МАСТЕРСКАЯ
- ПАРКОВКА
- СКЛАД И ОФИС В ОДНОМ МЕСТЕ

ОПЛАТА ОТ 0.70 \$/MILE!
ХОРОШИЕ УСЛОВИЯ!

ЗВОНИТЕ ПО ТЕЛЕФОНУ:

267-334-7880



11880 Bustleton ave unit 103, Philadelphia PA 19116

215-342-4245

7 лет работы для вас

ПОСЫЛКИ

Внимание New

Цены
 на посылки, туры,
 денежные переводы и
 авиабилеты на нашем сайте:

www.galichina.us

ЗАБИРАЕМ ПОСЫЛКИ ИЗ ДОМА

267.688.5863

- АВИА, морем в страны СНГ и Европы
- Гарантированный сервис
- Доставка писем и бандеролей в кратчайшие сроки
- Все посылки и коммерческие грузы застрахованы
- Авиабилеты и туры
- Визы, паспорта (консульские услуги)

ДЕНЕЖНЫЕ ПЕРЕВОДЫ

**11880 Bustleton Ave. unit 103,
 Philadelphia PA 19116**

(напротив кафе Микеланжело)



11-я посылка
БЕСПЛАТНО

В Агентство по Уходу
 за Пожилыми Людьми требуется
**НА ПОЛНЫЙ И НЕПОЛНЫЙ
 РАБОЧИЙ ДЕНЬ**

КООРДИНАТОР

**ГОВОРЯЩИЙ
 НА АНГЛИЙСКОМ
 И РУССКОМ ЯЗЫКАХ**

**Опыт работы с людьми
 и знание компьютера
 НЕОБХОДИМЫ**

Человек должен быть
 дружелюбным, ответственным,
 организованным и терпеливым.

Мы предоставляем хорошие
 бенефиты. У нас замечательный
 дружный коллектив.



Home Health Agency



Home Health Agency is looking for a
**FULL/PART-TIME BILINGUAL
 ENGLISH/ RUSSIAN-SPEAKING**

COORDINATOR

Experience working with people,
 customer service experience and
 knowledge of computer are
REQUIRED

We are in need of
 friendly, responsible,
 organized and patient person.

We offer good benefits and
 friendly office personnel.

Присылайте резюме
 на email или по факсу

jobsearch19053@yahoo.com
 Fax (215) 953-9301

Please send your resume
 to email or fax

EOE

255 East Street Rd., Feasterville, PA 19053

Doylestown Health Cardiology AT ROCKLEDGE

In partnership with **Redeemer** Health

NOW OPEN!

Доверьте своё сердце
надёжным рукам!

Мы являемся частью,
программы по проблемам
сердца и сосудов, признанной
на национальном уровне.
Квалифицированная, высокого
уровня доступная помощь
недалеко от вашего дома.



Book An Appointment Today

267.627.6715

821 Huntingdon Pike | Huntingdon Valley, PA 19006

Alec E. Mustan, MD, FACC (pictured left)
Alexander Rubin, MD, FACC (pictured right)
Channarayapatna V. Kishan, MD, FACC
Hong S. Ra, MD

Special Prices:

- BUSINESS
- SCHOOL
- ORGANIZATION

STATION PIZZA

Order online on: StationPizzaKrewstown.com

DELIVERY
DURING
ALL STORE
HOURS

HOURS:

Sunday-Wednesday 10.30 AM- 11 PM
Thursday 10.30 AM-12AM
Friday & Saturday 10.30 AM-1 AM

9319 KREWSTOWN ROAD (Krewstown Shopping Center)

www.facebook.com/StationPizzaKrewstown

215-676-6969 (70, 71)

Monday & Tuesday Night 8 PM - 11 PM

Buy One Large Pizza and You'll Receive a Small FREE!!
Regular Prices, No Coupons, Please

PIZZA	Lg(14")	Sm(10")
Tomato & Cheese or White	7.87	4.62
Extra Cheese or Sauce	9.25	5.55
White	9.25	5.55
White with Ricotta	10.65	6.25
White with Spinach		
Anchovy	9.25	5.55
Mushroom	9.25	5.55
Pepperoni	9.25	5.55
Sausage (sweet or Hot)	9.25	5.55
Meatball	9.25	5.55
Onion	9.25	5.55
Sweet Peppers	9.25	5.55
Green Peppers	9.25	5.55
Roasted Red Peppers	9.25	5.55
Broccoli	9.25	5.55
Spinach	9.25	5.55
Olive	9.25	5.55
Up Side Down	9.25	5.55
Bacon	9.25	5.55
Steak	10.65	6.49
Buffalo Chicken	10.65	6.49
BBQ Chicken	10.65	6.49
Double Dough	10.65	6.49
Special	13.85	8.39
Veggie	13.85	8.39
Jalapeno	9.25	5.55

STROMBOLI	Lg(14")	Sm(10")
Mozarella & Ricotta	9.49	5.99

SPECIALITY PIZZA	lg 14"	sm 10"
Cheeseburger Pizza	13.85	7.40
General Tso Pizza (chicken & broccoli)	13.85	7.40
Chicken Parm Pizza	12.99	7.40
Chicken Caesar Pizza	12.99	7.40
(chicken, lettuce, crutons)		
Breakfast Pizza	12.99	7.40
(egg, sausage and bacon)		
Hawaiian Pizza	11.99	7.40
Greek Pizza (gyro meat, spinach, black olives, white)	13.85	7.40
Italian Meat Stromboli	12.99	7.40
Ranchero Pizza (chicken, bacon and ranch)	13.85	7.40
Chicken Florentine Pizza	13.85	7.40
Taco pizza (hot sauce, onion, steak, tomatoes, lettuce and ranch)	13.85	7.40
NEW Sweet Chili Chicken	13.85	7.40

FRIES	
French Fries	3.99
Cajun Fries	3.99
Mozarella Cheese Fries	5.79
Buffalo Chicken Fries (w/cheese)	6.99
BBQ Chicken Fries (w/cheese)	6.99
Ranchero Fries (chicken,bacon and ranch)	6.99
Mega French Fries (bacon, cheddar and mozz cheese)	6.79

SIDE ORDERS	
Onion Rings	5.99
Buffalo Chicken Fingers	8.49
Mini Tacos (12) w/ranch or sause	5.49
Poppers (6) w/whiz cheese	5.99
Mac & Cheese Bites (8)	5.99
4pc Garlic Bread w/sauce	4.99
Breaded Shrimp (12)	5.99
Cheesesteak Egg Rolls (2) w/fries	5.99
Cheesy Garlic Bread (4w/side of sauce)	5.99
Sampler Platter (2 tenders, 3 wings dings, 4 onions rings, 4 mini tacos)	8.99
Mozzarella Sticks (7)	5.99
Chicken Nuggets (10)	5.99
NEW Fried Ravioli (10)	5.99
NEW Pretzel Cheese Bites	6.99
Broccoli Bites (8)	5.99
Mega Onion Rings	7.99
NEW Fried Pierogies (5)	5.99
NEW Garlic Cheese Bites	6.99

GYRO PLATTERS Served with French Fries	
Lamb and Beef	7.99
Chicken	7.99

WRAPS	
12" Wraps your choice of Wheat or White. Served with Lettuce, Tomatoes, Onions & French Fries	
Tuna Wrap	7.99
Cheesesteak Wrap	7.99
BLT	7.99
Grilled chicken Wrap	7.99
New Chicken Caesar Wrap	7.99
New Diablo Chicken Wp	7.99
Honey Mustard Chicken Wrap	7.99
Bacon Dijon Chicken Wrap	7.99
Crunchy Fish Wrap	7.99
Crispy Buffalo Chicken	7.99
Grilled Veggie	7.99
Raspberry Turkey Wrap	7.99
Chicken Parmesan Wrap	7.99
New General Tso Wrap	7.99
Ham & Cheese Wrap	7.99
Turket & Cheese	7.99
Spicy Ranchero Wrap	7.99
Roast beef Wrap	7.99

STEAKS	
Owe Size 12" (make it a platter add 3.99)	
Plain Steak	5.99
Pepper Steak	6.49
Mushroom Cheese Steak	6.99
Pizza Steak	6.99
Buffalo Cchicken Cheesesteak	5.69
BBQ Chicken Cheesesteak	6.99
Cheese Steak Hoagie	6.99
Steak Hoagie	6.49
Roasted Red Pepper Cheese Steak	6.99
Yale Special (stk/veggi combo)	6.99
Jalapeno Cheesesteak	6.99
Cheese Steak	6.49
Mushroom Sreak	5.99
Chicken Steak	5.99
Chicken Cheese Steak	6.49
Chipotle Chicken Cheesesteak	6.99
Mushroom Pizza Sreak	6.49
Pepperoni Steak	6.49
Pepperoni Cheese Steak	6.99
Extra cheese, sauce, sweet pepper .50	

HOAGIES & GRINDERS	
One Site 12" (make it a platter add 3.99)	
Regular	3.99
Turkey	5.99
Roast Beef	6.99
Ham	4.99
Tuna	6.99
Hoagie Special	4.49
Cheese (american, provolone or swiss)	4.49
Chicken Tender Hoagie	5.99
Fried Flounder Hoagie	6.99
Buffalo Chicken Tender Hoagie	5.99
Fish Hoagie	5.99
Extra cheese, sauce, sweet peppers, jalapenos 0.50	

Hoagie trays	
(mixed hoagies sides included)	
Medium (10-15 people)	49.99
Large (20-30 people)	69.99

ITALIAN GRINDERS	
One Size 12" (make it a platter add 3.99)	
Buffalo Chicken Tender Grinder	5.99
Meatball Sandwich	4.49
Meatball Special (w/cheese)	4.99
Chicken Parmesan	5.99
Grilled Italian Sausage (w/onions, peppers and sauce)	5.99
Chicken Cutlet Sandwich (w/roasted red & provolone cheese)	5.99
Hot Turkey Grinder (w/cheese)	5.99
Hot Roast Beef Grinder	6.99
Eggplant PARM	5.99
Chicken italiano (grilled chicken, spinach, provolone and red roasted peppers)	5.99

QUESADILLA	
Made with 3 cheeses served with salsa or sour cream on side	
Plain 3 Cheese	5.49
Steak	6.49
Buffalo Chicken	6.49
Chicken Ranchero (chicken bacon and ranch)	6.49
Chicken Fajita with Peppers & Onions	6.99
Veggie	6.99
Chicken Avocado	6.99
Veggie Quesadilla	6.99
Greek Quesadilla	7.99

NEW SEAFOOD	
3 pcs Beer Battered Cod & Fries Platter	5.99
Fish Sandwich & Fries Platter (with sauce)	5.99
Breaded Shrimp (12)	5.99
Buffalo Shrimp (12)	5.99
10 Grilled Shrimp	6.99
Fred Flounder (2)Platter	7.99
Battered Mahi Strips w/ff (5)	5.99
Fish Taco (w/fries)	6.99
Fresh Buffalo Shrimp (7)	5.99
Crab Cake (2) Platter	6.99
Seafood Platter (2 cod, 2 mahi, 1 crab cake, 1 fried flounder, 4 buttered shrimp)	8.99

CHICKEN SANDWICHES	
Served on Potato Bun with Fries (lettuce, tomato, and onion os request)	
Chicken Florentine (spinach, Rrovolone, mushrooms, mayo)	7.99
Grilled Chicken Sandwich	6.99
Crispy Chicken Sandwich	6.99
Zesty Crispy Chicken Sandwich	6.99
New Grilled Chicken Platters (no roll)	6.99

BURGERS	
Homemade Fresh Angus Beef Served w/ Fries on a Brioche Bun	
Hamburger	5.99
Cheeseburger	6.49
Hamburger Deluxe	6.49
Cheeseburger Deluxe	6.99
Zesty Cheeseburger	5.49
Texas Cheeseburger (onion ring, bacon and bbq sauce)	6.99
BBQ Bacon Cheeseburger	6.99
Petal Cheeseburger (onion rings and petal sauce)	6.99
Mushroom and Swiss Cheeseburger	6.99
A1 Cheeseburger (onion rings and a1 sauce)	6.99
Pizza Burger	6.99
Sunrise Cheeseburger (w/egg)	6.99
Jalapeno Cheeseburger	6.99
Add Peppers, Bacon, Mushroom .50 each	

SALADS	
House Salad (lettuce, onion, tomato, sweet peppers, ham & cheese)	5.99
House Salad with Tuna	6.99
Antipasto (lettuce, onion, tomato, sweet pepper, mushrooms & Italian meats)	7.99
Antipasto with Tuna	8.99
Caesar Salad (with garlic bread)	5.99
Chicken Avocado Tortilla Bowl (chicken, avocado, romaine, tomatoes, cucumber and bacon)	8.99
Greek Salad (grilled chicken, romaine, green papers, onion, tomatoes, cucumber, feta cheese& black olives)	5.99
Garden Salad (romaine lettuce, spinach, onion, tomato, olives & mozzarella)	5.99
Chef Salad (lettuce, onion, tomato, sweet peppers, ham, turkey & cheese)	5.99
Mandarin Salad (romaine, grilled chicken, spring mix, grape tom, craisins, walnuts & mandarin oranges)	8.99
Green Salad (Lettuce, tomato, cucumber, green peppers, onions, olives)	6.75
Add Bacon	1.50
Plain Roll	1.00

SOUPS	
Chicken Noodle	3.99
Minestrone	3.99
Cream of Broccoli	3.99
Italian Wedding	3.99

WINGS	
Comes with bleu cheese	
Your choice of hot, mild, bbq, chipotle bbq sweet & spicy, chipotle, garlic parmesan, or cajun	
Please specify dry or sauce on	
10 Wings	10.99
25 Wings	24.99
50 Wings	44.99
Boneless Wings (12)	8.99
Extra Dressing .50	

BREAKFAST	
Served all hours * served with tator tots	
Sausage Egg & Cheese	6.99
Bacon Egg & Cheese	6.99
Steak Egg & Cheese	6.99
Breakfast Pizza (lg)	12.99(sm)7.40

PANINIS	
Served on Multigrain Ciabatta Bread with Chips or French Fries	
Turkey Dijon Panini	7.99
Caprice Chicken Panini	7.99
Fish Panini (crispy cod, spring mix, sliced tomato and aside of tartar sauce)	7.99
Veggie Panini	7.49
Florentine Panini	7.99
Buffalo Panini	7.99
Italian Panini	7.99
Tuna Panini	7.99

ITALIAN DINNERS	
Served with Garlic Bread and a Side Salad	
Tomato Sauce	7.99
Meatball or Sausage	9.99
Garlic White Sauce	8.99
Shrimp in Garlic White Sauce	12.99
Manicotti (4) topped with sauce & mozzarella cheese	8.99
Chicken Parmigiana Platter w/spaghetti	12.99
Grilled Chicken Parmigiana Platter w/spaghetti	12.99
Eggplant Parmigiana Platter w/spaghetti	12.99
Baked Ziti	11.99
Grilled Chicken Parmigiana Platter w/spaghetti	12.99

DESSERTS	
Slice of Cheese Cake	3.99
Fried Zeppolis (8)	3.99
Cup of Vanilla Ice Cream	4.99
Water Ice (sm) \$1.99 (lg) \$3.99	

BEVERAGE	
20 oz. (coke products)	2.38
2 liter (coke products)	3.55
10 oz. Juices (apple, orange, cranberry)	2.38
Water	1.00
Milk Shake (chocolate, vanilla or strawberry)	3.99
Alcoholic beverage available (single or 6 pack)	

KIDS MENU	
6 Chicken Nuggets w/Fries	5.99
2 Chicken Fingers w/Fries	5.99
Grilled Cheese	3.99
French Fries	3.99
Small Spaghetti w/Tomato Sauce	5.99

CATERING MENU	
Sides	
	1/2 pan full pan
	8ppl 16ppl
Chicken Fingers (25) or (50)	29.99 59.99
Wings (50) or (100)	44.99 89.99
French Fries	18.99 35.99
Curley Fries	20.99 37.99
Mozzarella Sticks	29.99 59.99

HOAGIE TRAYS	
18ppl 49.99 30ppl 69.99	
DINNERS	
	18ppl 30ppl
Chicken Parmigiana w/spaghetti	49.99 79.99
Eggplant Parmigiana w/spaghetti	49.99 79.99
Baked Ziti	39.99 59.99
Spaghetti & Meat Ball or Sausage	39.99 59.99
Manicotti (26 or 56)	39.99 59.99

SALADS	
	1/2 pan full pan
	8ppl 16ppl
House Salad	23.99 39.99
Garden Salad	23.99 39.99
Caesar Salad	18.99 34.99
Greek Salad	34.99 59.99
Chicken Caesar Salad	28.99 49.99
Mandarin Salad	29.99 49.99

MAKE YOUR OWN SANDWICH TRAY	
Fried onions on the side	10 rolls 20 rolls
Cheese Steak Tray	69.99 119.99
Chicken Cheesesteak Tray	69.99 119.99
Meat Ball or Sausage w/sauce	49.99 85.99

Дамы и господа! Друзья! Отличные новости!!!

После двухгодичного вынужденного перерыва мы продолжаем организацию мероприятия

"Филадельфийские Чтения"

с выступлением русскоязычных поэтов и прозаиков перед филадельфийской (и приезжей) публикой.

**12 НОЯБРЯ, В 7 ЧАСОВ ВЕЧЕРА,
КОНЦЕРТНЫЙ ЗАЛ КУЛЬТУРНОГО ЦЕНТРА VERSAILLES,
150 JAMES WAY, UNIT B, SOUTHAMPTON, PA 18966**

К нам едет поэт

Александр Габриэль

Александр проживает под Бостоном (МА). На протяжении последних 17 лет он сочиняет серьёзную и лирическую поэзию, а также является автором иронических стихов. Александром выпущено шесть книг и почти сотни газетно-журнальных публикаций в 11 странах мира. Трижды лауреат конкурса им Н. Гумилева (Санкт-Петербург, 2007, 2009, 2018 гг.), лауреат Чемпионата Балтии по русской поэзии (Рига, 2014 г.), финалист конкурса "Волошинский сентябрь" (2021).

Выступления Александра собирают как полные залы, так и загородные открытые летние площадки.

**Приходите, приползайте,
прибегайте и припрыгивайте!
Вход бесплатный, но количество мест,
в связи с ковидными ограничениями,
будет регулироваться, поэтому звоните
по телефону (267) 243-2461,
чтобы зарезервировать ваши места.**

Эрик Фридман



ГЕННАДИЙ ФИШ,
CRS, GRI, ePRO, GREEN

Broker Associate RE/MAX ELITE

(215) 962-0880 cell

(215) 328-4800 general office

1456 County Line Road,

Huntingdon Valley, PA 19006

SALE

BUY

RENT

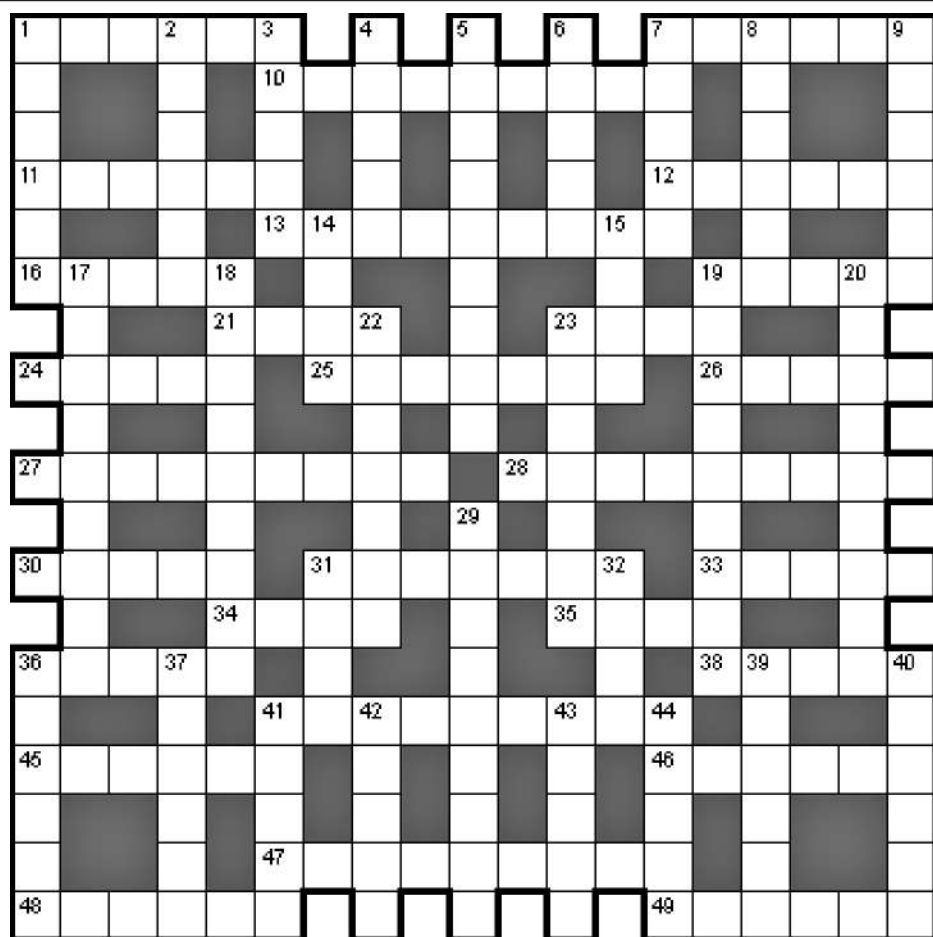
RESIDENTIAL | COMMERCIAL



**УСЛУГИ В ПРИОБРЕТЕНИИ,
ПРОДАЖЕ, АРЕНДЕ
ЛЮБОЙ НЕДВИЖИМОСТИ,
А ТАКЖЕ В ИНВЕСТИРОВАНИИ.**

ПОМОГУ ВОПЛОТИТЬ В ЖИЗНЬ ПРОЕКТ ВАШЕЙ МЕЧТЫ!

www.myHomeInPA.com

**По горизонтали:**

1. Деталь обуви.
7. Часть круга, ограниченная дугой окружности и двумя радиусами.
10. Не связанная с практикой чисто теоретическая направленность научных исследований.
11. Очень большая ящерица.
12. Сплав меди с оловом и цинком.
13. Учение о средствах и методах

- улучшения внешности человека.
16. Снежные глыбы или обломки скал, обрушившиеся с гор.
19. Хлебное зерно, очищенное и лущёное на специальных машинах.
21. Газ с резким запахом.
23. Шест в поле для указания границ земельных участков.
24. Печёное изделие из раскатанного теста с начинкой.
25. Место научных и других испыта-

- ний, проб.
26. Землепашец (устар.).
27. Процесс расследования.
28. Прибор для определения изменений какой-нибудь геофизической величины.
30. Игра для двух партнёров на многоклеточной доске.
31. Говядина из филейной части, жаренная крупным куском.
33. Музыкальный клавишный инструмент с металлическими струнами.
34. Обрывок, лоскут.
35. Парадная комната в доме.
36. Вертикальная часть здания.
38. Совокупность видов животных, обитающих на определённой территории.
41. Дворянский титул.
45. Линия, разбивающая что-нибудь на части.
46. Вид крупяной каши.
47. Помещение для содержания, сбережения чего-либо.
48. Азартная карточная игра.
49. Строительный материал.

По вертикали:

1. Сосуд для богослужения.
2. Инструмент для копания.
3. Житель бывших войсковых областей России.
4. Что-то отрадное, выделяющееся на общем мрачном фоне.
5. Углубление в собственную психику.
6. Парный бытовой импровизационный танец, сходный с фокстротом.

7. Твердеющий на воздухе сок некоторых растений.
8. Углубление на вершине или склонах вулкана.
9. Овощ с крупным съедобным корнеплодом.
14. Укрытие для стрельбы.
15. Наклон судна набор.
17. Гранёный и шлифованный ювелирный алмаз.
18. Организация процессов продвижения товаров от производителей к потребителям.
19. Научная профессия.
20. Материал для лепки.
22. Тот, кто впервые начинает заниматься чем-либо.
23. Упражнение для пения на одних гласных звуках.
29. Застой в производстве, торговле и т.п.
31. Небольшой лиственный лес.
32. Один из видов средневекового западноевропейского театра.
36. Соревнование по бегу на короткие дистанции.
37. Семь дней.
39. Отрицание существования бога.
40. Минерал, фосфат кальция.
41. Жесткая пластинка как опознавательный знак или как украшение.
42. Устройство, служащее для совершения какой-нибудь работы.
43. Светильник рассеянного света, освещающий сцену спереди и сверху.
44. Ягнёнок как жертвенное животное.

ПО ГОРИЗОНТАЛИ:

ПО ВЕРТИКАЛИ:

1. Калька. 2. Лопата. 3. Казак. 4. Оазис. 5. Рефлек-
сия. 6. Шимми. 7. Смола. 8. Кратер. 9. Редька. 14.
Озон. 23. Вежа. 24. Пирот. 25. Полигон. 26. Ратай.
27. Снедьство. 28. Вавилон. 30. Шашки. 31.
Ростбиф. 33. Рояль. 34. Клок. 35. Зала. 36. Стена.
38. Недресса. 45. Раздел. 46. Грека.
47. Кранилище. 48. Тысяча. 49. Цемент.

Справедливость для Антонио Сальери

В детстве у меня была мечта — исполнить музыку Антонио Сальери. Спросите «Почему?!» Из чувства справедливости.

Я довольно рано прочла маленькую трагедию А. С. Пушкина «Моцарт и Сальери» и его же рассуждения на эту тему — травил Сальери Моцарта или не травил — и... не убедил. Возможно, дело было в том, что я не только любила музыку и книги, но еще историю и право, так что понимала, что если бы такие аргументы были представлены в суде — Сальери обязательно был бы оправдан. Кстати, оказалась права. Впрочем, не Пушкин заставил меня активно искать ноты с произведениями Сальери, но заслуга в этом тоже принадлежала стихам. Была у меня книжка стихов о музыке. И в одном из стихотворений, посвященных Сальери, были такие слова:

Исполнить музыку Сальери
Ничей смычок не поднялся.
Прикрыв рукой глаза неловко,
Похолодел недаром он:
Так начиналась забастовка
Всех музыкантов всех времён.
Всю жизнь свою отдать карьере,
А сорок опер — все молчат.
И не себя ль убил Сальери,
В чужой стакан бросая яд?!

Тогда, прочитав эти строки, я испытала редкий для себя случай слепящего гнева, тем более сильный, что кое в чем поэт был прав — музыка Сальери действительно молчала. В те времена я ни разу не слышала, чтобы его произведения исполняли. Не слышала, чтобы где-то ставили его оперы. Зато читала рассуждения людей, которые тоже никогда не слышали музыку Сальери, но почему-то уверяли, будто он посредственность. Как можно говорить, не зная? И как можно судить, основываясь на чужих фантазиях?!

Вот после этих стихов я и принялась искать ноты Сальери, чтобы исполнить его произведения. И... не нашла нот. Я была уже студенткой университета, когда на концерте в Горьковской консерватории услышала музыку Сальери. Она была прекрасна! Играл один из студентов консерватории. Помнится, это был 1989 год. И до этого концерта и после я много читала о Сальери и прочитанное открывало удивительного человека, которому ужасно не повезло в том, что сплетня о нем попала на глаза гению, и тот по легковерию превратил ее в литературный шедевр.

Антонио Сальери родился 18 августа 1750 года в городке Леньяго в Венецианской республике. Его отец был обычным торговцем. С раннего детства Сальери, как и его старший брат, проявил любовь к музыке. Именно брат и был его первым учителем. В 14 лет Сальери остался сиротой, но ему повезло в том, что в это трудное время он встретился с хорошими людьми, которые позаботились о его обучении музыке. А потом на него обратил внимание австрийский композитор Флориан Леопольд Гассман. Он увез Сальери в Вену, где тот и прожил всю жизнь. Когда Антонио покинул Италию, ему было 16 лет. Гассман позаботился не только о музы-



кальном образовании своего ученика, но и о его общей эрудиции. Не случайно позднее писали, что Сальери один из самых образованных композиторов эпохи. Во многом Гассман заменил Сальери отца, и Сальери всегда вспоминал его с благоговением, как и другого своего учителя — композитора Глюка. Гассман знакомил его с людьми, важными для музыкантов и композиторов, он ввел его в круг людей, приближенных к императору, он обеспечил ему блестящую карьеру. И Сальери запомнил этот урок на всю жизнь — урок заботы об учениках.

В представлении многих имя Сальери ассоциируется со словами — высокомерный сухарь, карьерист, ремесленник, интриган, но на самом деле все эти слова не имели ни малейшего отношения к реальности. Скромный, доброжелательный, остроумный, легко схватывающий все новое, Антонио Сальери был и смелым экспериментатором в области оперного искусства. Он смотрел на оперу, как на целостное произведение, а не собрание отдельных номеров, пусть и объединенных в яркие сцены. И он первым осмелился совместить в одном произведении трагическое и комическое, на что не решался даже Глюк. Что интересно, одна из опер Сальери «Данаиды» сначала была представлена как опера Глюка, и только потом, когда она имела оглушительный успех, Глюк сообщил, что оперу написал не он, а Антонио Сальери. А еще Сальери сотрудничал с великим Бомарше, и написал на его либретто оперу «Тарар» (она упоминается у Пушкина: «там есть один мотив... я все твержу его, когда я счастлив»). И он первым написал оперу на сюжет Шекспира — «Фальстаф».

А вот карьера у Сальери была не только карьерой композитора. Ему было всего 24 года, когда он стал не только придворным композитором камерной музыки, но и капельмейстером итальянской оперной труппы Вены. А это можно было рассматривать как один из важнейших музыкальных постов в Европе того времени. И этот пост требовал большой административной работы и фантастического терпения! И, конечно, капельмейстер обязан был писать оперы. Кстати, к 24 годам Сальери уже был автором 10 опер, которые были необыкновенно популярны. Мог ли он завидовать? А чему? У него было твердое положение в обществе. Его музыка звучала не только в Европе, но даже в Рио-де-Жанейро. И уж если на то пошло, завидовали ему.

Удивительное дело, хотя Сальери всю жизнь (с 16 лет) прожил в Вене, для некоторых он по-прежнему был «этим итальянцем, которые сплошь мошенники». Именно так частенько отзывался о нем и о других музыкантах и композиторах итальянцев Леопольд Моцарт, отец Вольфганга Амадея Моцарта. В письмах Амадея Моцарта тоже частенько встречаются резкие высказывания о Сальери, хотя именно Сальери неоднократно дирижировал при исполнении произведений Моцарта, готовил певцов, которые пели в его операх, и возвращал в театральный репертуар снятые с постановки оперы Моцарта. И, кстати, у них были и примеры совместного творчества. А когда Сальери хвалил музыку Моцарта, Моцарт писал об этом с нескрываемым удовольствием.

В 37 лет Сальери стал придворным капельмейстером. А еще он был руководителем Венского музыкального общества. Уже в XIX веке входил в комитет по организации Венской консерватории (первоначально именованной Певческой школой), а потом и возглавил ее. И тут мы возвращаемся к вопросу, поднятному Пушкиным. Может ли гений быть злодеем? Может, хотя Пушкин полагал, что нет. Может ли гений быть завистником? Конечно. Но вот может ли завистник быть хорошим учителем? А вот это нет! Завистник всегда будет смотреть на учеников, как на соперников и не захочет передавать им мастерство в полном объеме. Примеров этого достаточно много, в том числе, и в музыке. А вот Сальери из 74 лет своей жизни 50 отдал, в том числе, и преподавательской деятельности. Он воспитал более 60 композиторов и певцов. И очень часто он делал это бесплатно!

Сейчас частенько можно читать в Интернете возмущение известных людей, которых начинающие авторы просят посмотреть их работы. «Как вам не стыдно, — возмущаются мэтры, — отвлекать занятых людей. У нас нет времени!» А разве Сальери не был занятым человеком? Сорок опер и множество других произведений требовали времени. А еще активная административная и общественная работа. И при всем том он отдавал много времени и сил своим ученикам. И какие имена! Людвиг ван Бетховен! Послушайте музыку Сальери и Бетховена и сразу станет ясно, чей Бетховен ученик. Надо сказать, Бетховену Сальери помогал и тогда, когда тот стал знаменит, к примеру, с работой над оперой «Фиделио». Будь Сальери завистником, он нашел бы множе-

ство благовидных причин, чтобы отказать в такой помощи.

Другой ученик — Франц Шуберт. Его Сальери заметил еще мальчиком и занимался с ним совершенно бесплатно. Ференц Лист — с ним Сальери тоже занимался бесплатно. Джакомо Мейербер — еще один ученик Сальери. Карл Черни — потом он тоже стал выдающимся педагогом. Можно ли найти пианиста, который бы не играл Этюды Черни? И, кстати, учеником Сальери был и младший сын Моцарта! Если бы Сальери и правда злоумышлял против Моцарта, отвела бы его вдова своего сына к врагу мужа? Перечислять учеников Сальери можно долго. Строго говоря, именно Сальери и создал музыку XIX века, а, значит, и нашего времени. Потому что дорожки прокладывает тот, кто оставляет после себя учеников. А Сальери был гениальным учителем. Впрочем, не только учителем, но и заботливым и добрым человеком. Не удивительно, что ученики посвящали ему свои творения — музыку и стихи. Он заложил традиции публичных концертов в Вене. Они были благотворительными — для пенсионного фонда вдов и сирот венских музыкантов (которому Сальери завещал и часть своего состояния).

И надо же было так случиться, что этот человек стал жертвой грязной сплетни! Кстати, когда Пушкин написал трагедию «Моцарт и Сальери», современники отнеслись к ней настороженно, задавая законный вопрос, а может ли Пушкин быть уверен, что написал правду? И не является ли все это клеветой? Точнее даже не так — современники были уверены, что это клевета, и спрашивали, можно ли ради литературного творчества клеветать на человека? Аргументы Пушкина были слабыми и даже шокирующими. Но чем больше проходило времени и чем больше славы и легенд окружало уже Пушкина, тем больше было ему веры. Да и литературные последователи у него тоже появились — уже в наше время. Один из них Питер Шеффер, автор пьесы «Амадей». Возможно, вы видели снятый по пьесе фильм. Правда, там в ход был пущен не яд, а интриги.

И вот тут произошло интересное событие. Дело в том, что если в России и в Австрии (и не только там) сплетня о зависти Сальери к Моцарту широко распространена, то в Италии о ней ничего не слышали. Каково же было возмущение итальянцев, когда в ходе гастролей в Италии одного из английских театров они познакомились с пьесой Шеффера. И это возмущение привело к конкретным действиям. В Милане в 1997 году прошел судебный процесс по делу Сальери и Моцарта. К делу подошли очень серьезно. Были заслушаны экспертизы, представлены документы эпохи, в результате чего Сальери был полностью оправдан за отсутствием состава преступления.

Конечно, в мире множество людей, которые никогда об этом не слышали, либо не пожелали обратиться на судебный процесс внимание. И все же, когда вы читаете Пушкина или смотрите фильм «Амадей», не забудьте, что они не имеют ни малейшего отношения к реальности. А музыка Сальери пусть звучит! Она того стоит.

Юлия Белова



Страничка от Яны Брайловского

МАТЕМАТИЧЕСКИЕ УПРАЖНЕНИЯ В ПРОДОЛЖЕНИЕ ТЕМЫ О ЗАДАЧАХ ДЛЯ САМЫХ МАЛЕНЬКИХ

В сегодняшнем номере нашей странички предлагается самым маленьким ученикам решить четыре задачи на самые простые действия арифметики. Однако для их решения понадобится не только выполнение этих действий, но и максимальное проявления внимательности, что порой бывает более трудновыполнимым. И всё же выражаю надежду, что те, кому адресованы эти задачи, справятся с их решением.

Желаю удачи!

Задача 1. Папа, мама и старшие сестры ужинают, а младший брат Васенька сидит под столом и пилит ножку стола со скоростью 3 см в минуту. Через сколько минут закончится ужин, если толщина ножки стола 9 см?

Задача 2. Во время сильного дождя на остановке автобуса стояли 12 человек. Подкатил автобус и забрызгал грязью пятерых. Остальные успели спрятаться в колючих кустах. Сколько исцарапанных пассажиров поедет в автобусе, если известно, что трое так и не смогли выбраться из колючих кустов?

Задача 3. Один дедушка охотился в кухне на тараканов и убил пятерых, а ранил в три раза больше. Трех тараканов дедушка ранил смертельно, и они погибли от ран, а остальные

раненные тараканы выздоровели, но обиделись на дедушку и навсегда ушли к соседям. Сколько тараканов ушли к соседям навсегда?

Задача 4. За столом сидели 16 нарядных гостей и хозяйка дома с двухлетней Машей на руках. 3 гостя успели выскочить из-за стола до того, как Маша вооружилась виноградом. Остальные гости попали под обстрел. Сколько гостей пострадало от обстрела виноградом?

II. ШАХМАТНЫЙ КАЛЕЙДОСКОП ДВЕ ПОЗИЦИИ ИЗ ПАРТИЙ ВЫДАЮЩИХСЯ ГРОССМЕЙСТЕРОВ

В этом разделе для решения предлагаются две позиции из партий выдающихся гроссмейстеров.

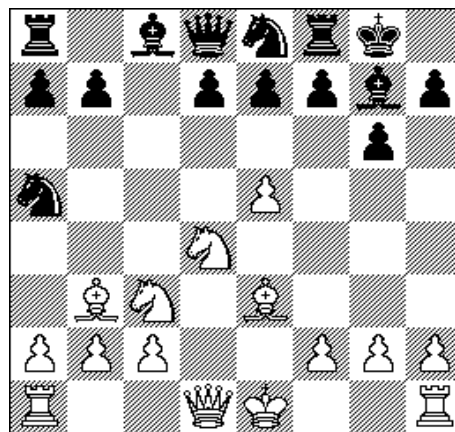
В первой из них встречались два американских шахматиста Роберт Фишер и Сэмюэль Решевский. Партия игралась в Нью-Йорке в 1958 году, когда 17-летний Фишер начинал восхождение на шахматный олимп, а поражающий в своё время вундеркинд Решевский уже был на пороге завершения своей карьеры.

Представленная на диаграмме их позиция кажется неочевидной. Однако игравший белыми молодой гроссмейстер в течение буквально двух-трёх ходов заставил своего оппонента сложить оружие.

Попробуйте найти быстрый путь к победе белых.

Вторая позиция - из партии Роберт Хьюбер - Гарри Каспаров, Кёльн, 1992 год. Здесь

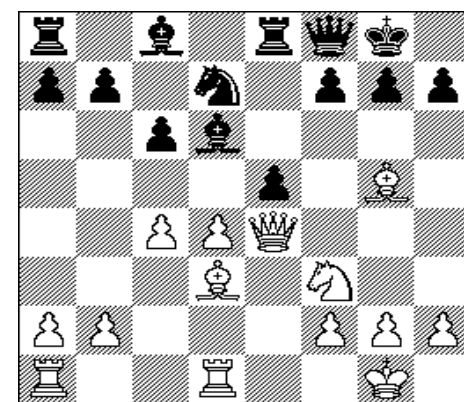
**Ян Брайловский продолжает набор
детей для индивидуальных занятий
по математике и шахматам
Тел. 215-969-4034, 267-968-6923.**



белыми играл известный немецкий шахматист, неоднократный претендент на шахматную корону, послужной список побед которого начался в 1963 году, когда, будучи пятнадцатилетним школьником, он победил чемпионку мира Петросяна на 45-м ходу в сеансе одновременной игры. Небезынтересно, что его перу принадлежат исследования о творчестве Кафки и Сэллинджера.

А о тринадцатом чемпионе мира Каспарове ещё совсем свежи впечатления тех лет. Его потрясающая головокружительная карьера и абсолютное превосходство над со-

перниками на весь период своего чемпионства. Однако в представляемой ниже диаграмме позиция чёрных, которыми он управлял, вызвала серьёзные опасения. Действительно, белые фигуры расположены настолько удачно, насколько возможно при выходе из дебюта. Атака белых, казалось, будет проходить автоматически. Но оптимистичный чемпион нашёл путь нейтрализации угроз, и всё завершилось его победой.



Для обеих позиций характерно, что в них использован один и тот же приём: жертва во имя достижения поставленной цели.

Желаю удачи!



AAA DISTRIBUTOR, INC. IS A WHOLESALE, RETAIL AND DISTRIBUTOR OF KITCHEN AND BATH CABINETS, COUNTERTOPS, FLOORING INDUSTRY. LOCATED AT 2501 GRANT AVE PHILADELPHIA, PA 19114



DRIVER

We are looking for a delivery driver in a Friendly Environment Distribution warehouse, we need driver for all local delivery and including tri-state area. If you have 2+ years experience on a 20' to 26' Box Truck (No CLD Required) as a delivery driver and looking for an excellent opportunity, AAA DISTRIBUTOR, INC. is a good place to work for. Responsible for safe loading and unloading of products, safe handling and delivery of kitchen and bath cabinets, countertops, flooring in the tri-state area

REQUIREMENTS:

- 2+ years delivery driving experience kitchen and bath cabinets is Preferred.
- Clean driving license record
- Must be at least 24 years of age.
- Understand and speak the English language
- Able to get DOT Medical Card
- Be authorized to work in the United States
- Be in good health with no medical restrictions
- Ability to pass a physical exam and pre-employment drug test.
- Able to work 63 hours per week 6 days a week

SKILLS AND ABILITIES:

- Operate 20' to 26-foot box truck with automatic transmission.
- Read maps and navigate and follow directions and logs.
- Loading and unloading of products.
- Work overtime.

DRIVERS WORK SCHEDULE

Monday - Thursday 8:00 am - 7:00 pm
Friday 8:00 am - 6:00 pm
Saturday 8:00 am - 5:00 pm
This is total 63 hours per week 6 days a week

Job Type: Full-time
Benefits offered: Paid sick 40 hrs. per year

Salary: starts at \$930.00 Per/week for 63 hours per week 6 days a week
Driver's duty is to Load products deliver to B2B or customers home unload products, Following special pick up and delivery instructions

**Call Vlad
215-704-7300**



AAA DISTRIBUTOR, INC. SHOWROOM IS A RETAIL/WHOLESALE, DISTRIBUTOR OF KITCHEN AND BATH CABINETS, COUNTERTOPS, FLOORING PRODUCTS. LOCATED AT 2501 GRANT AVE PHILADELPHIA, PA 19114

215-704-7300

KITCHEN & BATH DESIGNER/ SALESPERSON



We are seeking Experienced Kitchen & Bath designer/salesperson for showroom. Duties to include showroom sales, knowledge of 2020 technologies software or CAD drawings software, Excellent verbal & written communication skills, Ability to work retail showroom hours as required, Follow up on customer leads to increase conversion of potential purchasers. Our showroom services for residential homeowners, contractors, developers, architects, wholesalers, designers, over the phone sales, and on line sales.

Also you can visit our website for more info: aaadistributor.com

REQUIREMENTS/SKILLS:

- 2+ years Kitchen & Bath designer/salesperson
- Must be at least 21+
- Knowledge of 2020 technologies or CAD drawings software
- Understand and speak the English language
- Be authorized to work in the United States
- Able to work 63 hours per week 6 days a week
- Excellent verbal & written communication skills
- Detailed oriented and organized

If you are looking to take the next step in your sales career, then we are the company you need! Join our beautiful showroom with 10 kitchens and bath designers' team, our showroom is designed to provide our Kitchen Sales team with good earnings and potential increase based on your sales and experience.

DESIGNER/SALESPERSON SHOWROOM WORK SCHEDULE

Monday - Thursday 8:00 am - 7:00 pm
Friday 8:00 am - 6:00 pm
Saturday 8:00 am - 5:00 pm
This is total 63 hours per week 6 days a week

(Note this Designer/salesperson showroom work Schedule can be changed to 9 pm on a different workdays in a week based on showroom staff Schedule)

Salary: \$50,000.00 to \$80,000.00 /year
Job Type: Full-time
Benefits offered: Paid sick 40 hrs. Per year

**Call Vlad
215-704-7300
for more info**

Дорогая редакция!

Пишет вам Алла Павловна N. из города М. Пишу вам, чтобы: 1. Выплакаться.

2. Попытаться понять свою ошибку. 3. Получить совет.

Мы прожили с мужем десять лет, но в годовщину нашей свадьбы он от меня ушел. Он опозорил перед всеми моими коллегами. Я работаю в школе преподавателем русского языка и литературы. Если бы он ушел: а) к любовнице; б) потому, что я изменяла; в) потому что мы плохо жили — мне было бы гораздо легче и понятнее. А он ушел без видимой причины. Самое обидное, что за десять лет мы ни разу не поссорились. Мы жили душа в душу тихой размеренной жизнью. Я, как могла, создавала ему семейный уют и облегчала быт. Я никогда не заставляла его помогать мне по хозяйству, потому что: 1. Он все равно все сделал бы не так.

2. Мне проще и быстрее было все делать самой. 3. Я привыкла к порядку, а он не помнил элементарных вещей, например: какой губкой можно мыть чашки, а какой тарелки. Мне также обидно, что 10 лет своей жизни я ограждала его от всех бытовых проблем и ухаживала за ним, как за ребенком. А он, в благодарность, опозорил меня перед всем коллективом. Я подробно расскажу, как это было.

Мы отмечали юбилей нашей свадьбы в субботу. Накануне я все приготовила, убрала дом. Утром мы поздравили друг друга. Я подарила своему мужу зеленые комнатные туфли в цвет его махрового халата, а он подарил мне шелковый шарф какой-то невообразимой расцветки, не подходящей ни к моему пальто, ни к плащу, хотя я много раз просила его не дарить мне вещи, поскольку у него нет элементарного вкуса. Но в то утро я поблагодарила своего мужа, чтобы не портить нам обоим праздник. Однако мой муж, видимо, почувствовал, что я недо-

Юмор

Письмо в редакцию

вольна и решил мне досадить: вместо комплекта номер 6 он вдруг взял и надел комплект номер 4, для четверга. Я сдержанно напомнила мужу, что сегодня суббота, и он должен надеть комплект номер 6, а вот вечером он наденет свой праздничный комплект номер 8. Дело в том, что у моего мужа нет элементарного вкуса и я, чтобы не краснеть за его нелепый вид, раз и навсегда навела в его вещах порядок, распределив все по комплектам на каждый день недели, подобрав, естественно, галстуки к рубашкам, носки к брюкам. У него есть комплекты на лето, на зиму и на межсезонье. В комплект входит также нижнее белье, носовой платок, ремень, перчатки (если нужно) и так далее. А в карман рубашки я всегда кладу ему записку, где по пунктам написано, что ему делать дальше. Я отличаюсь пунктуальностью и аккуратностью и считаю, что в любом деле успех зависит от правильно составленного плана. Так вот, я всегда составляла мужу план: 1. Каким оделоном освежиться после бритья. 2. Какой комплект верхней одежды, в зависимости

от прогноза погоды, надеть сегодня. 3. Какие ботинки обуть к этому комплекту.

В то утро он, после сделанного мной замечания, не переоделся молча, а вдруг спросил: может ли он сегодня по случаю субботы надеть дома нижнее белье от комплекта 6, а верхнее от комплекта 4. На что я ему, естественно, сдержанно ответила, что так делать не нужно, потому что в четверг у него могут возникнуть проблемы с носками от четвертого комплекта и ботинками от шестого. Дальше мой муж понес какую-то совершенную околесицу, что в четверг он обуе ботинки от четвертого же комплекта и никак не нарушит мой шизофренический порядок. Так и сказал: «шизофренический». После чего мы поссорились впервые в жизни и до самого вечера не разговаривали друг с другом.

К приходу гостей я накрыла стол, переоделась, а муж все сидел в комплекте 4, но я специально молчала и ничего не говорила! И переодеваться мой муж пошел только тогда, когда в дверь позвонили (гости всегда приходят к нам точно в срок,

зная о моей любви к пунктуальности). Переодевался он очень долго. Мы все успели сесть за стол. Но я специально не заходила в спальню, чтобы его поторопить, потому что обиделась на него. И вот мы сидим за столом: я во главе и все мои коллеги рядом, ждем. Я стараюсь показаться веселой, шучу, говорю, что мой муж сам накрывал на стол, поэтому я успела переодеться, а он нет... И тут вдруг выходит мой муж. Вы не представляете, но он специально надел на себя по одной вещи от каждого комплекта, а не праздничный комплект 8! Я, конечно, сделала вид, что все в порядке, но когда он сел рядом, сказала ему шепотом: Мы прожили с тобой 10 лет, и я не подозревала, что ты такой изощренный садист». И тогда мой муж вышел из-за стола, встал посредине комнаты и совершил абсолютно хулиганский поступок. Он снял с себя пиджак и крикнул: «Пиджак от будничного комплекта 1, надевается по понедельникам!» Потом он снял с себя галстук, отшвырнул его в сторону и крикнул: «Галстук от будничного комплекта 2, надевается по вторникам». И так он дошел до воскресенья. То есть остался в одних трусах. Если бы он на этом остановился, может быть, я смогла бы его простить, но он снял трусы, бросил их в меня и сказал: «Трусы от праздничного комплекта 8, надеваются на юбилей, свадьбы, дни рождения и Новый год». После чего мой муж взял ключи от машины, документы и вышел из квартиры голый, даже не хлопнув дверью. Вот поэтому я и пишу вам, дорогая редакция, потому что никак не могу понять: как, прожив 10 лет вместе, можно: 1. Так оскорбить близкого тебе человека. 2. Так внезапно измениться. 3. Бросить жену без всяких причин и без всякого повода. А самое главное, я не понимаю, почему он так поступил.

С уважением, Алла Павловна N. из города М.

Григорий Горин

Вы мне не доверяете?

Такси подвезло меня к высокому дому.

— Будьте добры, — сказал я водителю, — не выключайте счетчик. Я только на минуту зайду в это учреждение, а потом мы поедем дальше.

Водитель недовольно поморщился.

— Может, лучше расплатитесь? — спросил он.

— Да нет же, мы поедем дальше, — сказал я. — Что вы мне, не доверяете? Думаете, я убежу?!

— Ничего я не думаю, — сказал водитель. — Пассажиры разные: кто убеждает, а кто и не убеждает...

— Ах, значит, вы все-таки думаете, что я могу убежать?! Ну, хорошо!.. Я оставляю вам под залог свою шляпу.

— Да бросьте вы, — обиделся водитель. — Зачем мне ваша шляпа? Я вам верю... Оставьте портфель и идите.

— Ах, так? — вспыхнул я. — Пожалуйста, оставляю портфель... Только, с вашего позволения, я запишу номер машины.

— Вы что? — нахмурился водитель. — Не доверяете мне? Думаете, я удеру?!

— Ничего я не думаю, — сказал я. — Водители тоже разные: кто любит носить шляпу, а кто — портфель.

— Ах, так! — сказал водитель. — Ну ладно! Записывайте номер: МТТ 40–20. Так-так-так! Только сначала покажите, что у вас в портфеле.

— Это еще зачем?

— Чтобы потом не было претензий!

— Пожалуйста! — сказал я зло. — Смотрите: у меня здесь бумаги, книги, электробритва.

— Электробритва работает или сломана?

— Что значит «сломана»? Пока она

работает!

— Что значит «пока»? Я ее здесь включать не собираюсь.

— Кто вас знает! — усмехнулся я. — Вы как раз небритый. Лицо одутловатое. Глаза бесцветные. На левой щеке бородавка...

— Запоминаете внешность? — злое слово сказал водитель. — Ну ладно! Я вас тоже не забуду! Нос картошкой. Глаза круглые. Уши разные... В левом зубе пломба...

— Ах, раз так дело пошло, — закипел я, — тогда уж давайте официально! Вот мои документы: паспорт, пропуск, свидетельство о браке. Берите! И знайте, что вы имеете дело с порядочным человеком. Давайте ваши!

— Пожалуйста! — сказал он. — Вот водительские права, профсоюзный билет...

— Справки с места жительства, конечно, нет, — отметил я.

— Нет, — сказал он.

— Ну, ничего. Если надо — найдут!

— Вас тоже при необходимости вызовут...

— В случае чего пойдете по статье 47-й! — сказал я.

— А вы по 52-й, пункт «б», — сказал он.

Мы злобно посмотрели друг другу в глаза.

— Слушайте, — неожиданно сказал я. — Ну как же вам не стыдно?

— А вам?

— Мне стыдно за нас обоих! — сказал я.

— И мне! — сказал он и опустил глаза. — Забирайте свои документы...

— А вы свои...

— Портфель захватите...

— Спасибо, — сказал я. — И забудем ваш номер: МТТ-40–20.

— Забудем, — сказал он.

Мы ласково похлопали друг друга по плечу.

— Как я мог о вас плохо поду-

мать? — удивился я, — У вас такое симпатичное лицо. Глаза серые. На щеке родинка.

— Вы тоже красивый, — сказал он. — Глаза большие. Уши чистые. За зубами следите...

— Я мигом вернусь, — сказал я.

— Пожалуйста, — сказал он. — Я без вас буду скучать...

Мы нежно улыбнулись друг другу, и я вышел из машины.

Уже подходя к проходной, я обнаружил, что у меня нет пропуска.

— Вот негодяй! — подумал я. — Значит, на всякий случай оставил мой пропуск себе... Ну, ничего!.. Не удержит... На всякий случай я проколол ему задние шины...

Перлы Фаины Георгиевны Раневской

Животных, которых мало, занесли в Красную книгу, а которых много — в Книгу о вкусной и здоровой пище.

Лесбиянство, гомосексуализм, мазохизм, садизм — это не извращения. Извращений, собственно, только два: хоккей на траве и балет на льду.

Если женщина идет с опущенной головой — у нее есть любовник! Если женщина идет с гордо поднятой головой — у нее есть любовник! Если женщина держит голову прямо — у нее есть любовник! И вообще — если у женщины есть голова, то у нее есть любовник!

Женщины, конечно, умнее мужчин. Вы когда-нибудь слышали о женщине, которая бы потеряла голову только от того, что у мужчины красивые ноги?

Глядя на прореху в своей юбке: Непора красоте не может сдержать ничто!

Сказка — это когда женился на лягушке, а она оказалась царевной. А бэль — это когда наоборот.

Я говорила долго и неубедительно, как будто говорила о дружбе народов.

Старость — это время, когда свечи на именинном пироге обходятся дороже самого пирога, а половина мочи идет на анализы.

Четвертый раз смотрю этот фильм и должна вам сказать, что сегодня актеры играли как никогда.

Настоящий мужчина — это мужчина, который точно помнит день рождения женщины и никогда не знает, сколько ей лет. Мужчина, который никогда не помнит дня рождения женщины, но точно знает, сколько ей лет — это ее муж.

Анекдоты

Сидят вечером муж и жена, смотрят фильм ужасов. Вдруг на экране появляется какое-то чудовище.

Жена: «Ой, мама!» Муж: «Да, похоже...»

Разговор двух подруг:

— Когда я ссорюсь с мужем, всегда отправляю детей гулять на улицу.

— У них такой цветущий вид! Сразу видно, что часто бывают на воздухе.

В последнее время СМИ все чаще используют словосочетание «Силиконовая Долина». В связи с этим пресс-секретарь народной артистки РФ Ларисы Долиной заявил журналистам, что такие утверждения носят заведомо клеветнический характер.

ELITE HOME REALTY, INC

215-674-9127

Хотите продать дом?
Мы поможем вам сделать это с максимальной выгодой!

Хотите купить дом?
В нашем офисе вам помогут получить mortgage, страховку и окажут любые другие услуги, связанные с вашей покупкой даже если у вас проблемы с кредитной историей

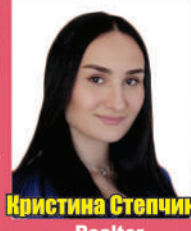




Павел Степчин
Broker/Owner
Mobile: 267.266.0676
pster39@hotmail.com



Денис Степчин
Realtor
Mobile: 267.270.9784
DennisStepchin@outlook.com



Кристина Степчин
Realtor
Mobile: 215.220.5112
realtor1christine@gmail.com

RENT

- Сдаётся 2 bdr, 2 story condo. 3333 Comly Rd. Вода входит в рент. \$1,400+utilities. Принимаем 8-ю программу.
- LEASE. Отдельно стоящее коммерческое здание, площадью 2,000 Sq. ft, пригодное для офиса. Оживлённая улица. Р-н Street Rd & York Rd. \$3,000/mo

ELITE HOME REALTY — ЭТО ЭЛИТНЫЙ СЕРВИС!
СОТНИ БЛАГОДАРНЫХ КЛИЕНТОВ
ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ АГЕНТОВ. МЫ НАУЧИМ ВАС БЫТЬ НАСТОЯЩИМ ЭЛИТНЫМ РЕАЛТОРОМ!

51 Buck rd. Unit P, Huntingdon Valley, PA 19006

Alpha-Beta

MEDICAL EQUIPMENT AND SUPPLIES

- Больничные кровати
- Стульчики
- Инвалидные коляски (в т.ч. электрические)
- Костыли
- Кислородные аппараты
- «Вокеры»
- Лечебные чулки
- Аппарат CPAP устройство против храпа
- Протезы груди и лифчики к ним
- Памперсы, прокладки, трусы

**У НАС ВЫ МОЖЕТЕ ПРИОБРЕСТИ:
ДИАБЕТИЧЕСКУЮ И
ОРТОПЕДИЧЕСКУЮ ОБУВЬ**

**БЫСТРАЯ
ДОСТАВКА
ОТЛИЧНОЕ
ОБСЛУЖИВАНИЕ**

ПРИНИМАЕМ:

- Independence Blue Cross
- Blue Shield (PPO/HMO)
- Ameri Health
- Keystone 65 complete
- Keystone Plan East
- Bravo Senior Partner
- Health Partners
- Medicare -Medicaid

МЫ ОТКРЫТЫ:
ПН.,ЧТ.: 9AM-7PM
ВТ.,СР.,ПТ.: 9AM-5PM
СБ.: 10AM-2PM

Greater N.E. Medical Center,
10890 Bustleton Ave., Suite 100, Phila, PA 19116

215-676-7622



Транспортная компания N-Trans Inc.

в связи с расширением и подписанием новых контрактов на перевозки,
принимает на работу в Team

ВОДИТЕЛЕЙ ГРУЗОВИКОВ CDL class A

на стабильные рейсы

- * нет опыта вождения? обучаем езде на траке с опытным водителем-инструктором
- * стабильные рейсы 4.5 - 5 дней
- * maximum mileage for minimum time
- * drop-and-hook в Philadelphia
- * мы за вас делаем pickup and delivery
- * новая комфортная техника
- * поломались в дороге - починим или предоставим другую машину в течении 2-3 часов
- *** direct deposit your salary straight to your bank account for the trip

Стабильность - это N-Trans Inc.

А также, представляем индивидуальные курсы по ускоренной программе учебы и получения прав CDL class A

У Вас нет прав CDL class A?
Не знаете как получить стабильную работу и достойную зарплату?

N-Trans Inc предлагает услуги по сдаче на права CDL class A

для работы водителем-дальнобойщиком

*** Обучаем и трудоустраиваем!!!**
Мы одни из немногих обучаем и принимаем на работу водителей без опыта




215.776.3392


NOVEMBER 4TH — 17TH, 2021

NETCOST CLUB SPECIALS



Thanks GIVING TURKEY

WE ARE TAKING ORDERS FOR
GOURMET PREPARED THANKSGIVING TURKEY

PRE-ORDER TILL NOVEMBER 23RD BY 6 P.M.

Chobani
Greek Yogurt
5.3 oz
Selected
Varieties

3/\$3

SAVE 17%



Fage
Total Yogurt
5.3 - 7 oz
Selected
Varieties

99¢

SAVE 45%



Wholey
Salmon Fillets
16 oz

\$5.99

SAVE 40%



NetCost Market
Sunflower Oil
0.91 liter
Selected Varieties

\$3.99

SAVE 11%



Chudo Morey
Herring Fillet
Super
Dunayskaya
800 g

\$5.99

SAVE 25%



Jacobs
Monarch
Instant
Coffee 190 g

\$6.99

SAVE 53%



Uvelka
Wheat Flour
1 kg

\$1.49

SAVE 21%



Green Giant
Canned Vegetables
14.5 - 15.25 oz
Selected Varieties

79¢

SAVE 56%



Family Tree
Chicken Bologna

\$4.49

SAVE 21%



E. Wedel
Torcik Wedlowski
250 g
Selected Varieties

\$3.69

SPECIAL PRICE



Hunt's
Tomato
Ketchup
20 oz

99¢

SAVE 50%



Red Pack
Tomato Paste
6 oz

69¢

SAVE 42%



Simply
Juice 52 oz
Selected Varieties

\$3.99

SAVE 20%



Ecmeal
Golden Yolk
Large White
Vegetarian-Fed Eggs
1 dozen

\$1.59

SAVE 47%



Gourmanoff
Pierogi
20 oz
Selected Varieties

\$3.99

SAVE 33%



Turkey Hill
Ice Cream
48 oz
Selected Varieties

\$3.49

SAVE 30%



International
Delight
Creamer 32 oz
Selected Varieties

\$3.49

SAVE 30%

SHOP ONLINE www.NetCostMarket.com

OVER 30 ZIP CODES in PA AVAILABLE FOR HOME DELIVERY



• 11701 Bustleton Ave. | Philadelphia, PA 19116 (Leo Mall) | Tel. 267.672.2500
• 2417 Welsh Rd. | Philadelphia, PA 19114 (Bluegrass Plaza) | Tel. 215.795.3773

All the SPECIAL PRICES are available with NetCost® Club membership only. Free registration in store or with online account. Details in-store or online at www.NetCostMarket.com



SUNSET
Licensed & Insured
Говорим по-русски

267-343-3317 Миша

Auto Repair

STATE INSPECTION
СКИДКИ для пенсионеров

Full Brake Service
Computer Diagnostics
Tires mounting & Balance
Air Conditioner Service

13440 Damar Dr., Unit E2, Phila., PA 19116



267-615-7914 **HIRING**



**ТРАНСПОРТНАЯ КОМПАНИЯ
НАБИРАЕТ ВОДИТЕЛЕЙ НА
КРЫТЫЙ ТРЕЙЛЕР
ENCLOSED TRAILER**

- ✓ Требуются обычные права
- ✓ Оплачиваемый тренинг для новых водителей
- ✓ Новые траки и трейлеры
- ✓ Гибкий график, направления по желанию
- ✓ Никаких простоев с грузами
- ✓ Приводи друзей, получай бонусы
- ✓ Зарплата от \$1500-2500 в неделю

**А ТАКЖЕ НАБИРАЕТ
ДЕВУШЕК НА ПОЗИЦИИ
CUSTOMER SERVICE | DISPATCHING**

**PRESTIGE
AUTO SERVICE**

Автосервису,
расположенному
в Huntingdon Valley,

требуется работник на должность
**ПОМОЩНИКА
ГЛАВНОГО МЕНЕДЖЕРА**

ОБЯЗАТЕЛЬНОЕ УСЛОВИЕ -
знание
английского языка



**ЗВОНИТЕ ИЛИ ПИШИТЕ
215 774 5100 и 717 701 9244**

**PRESTIGE
AUTO SERVICE**

**НАНИМАЕТ
НА РАБОТУ
АВТОМЕХАНИКОВ**

Наш бизнес - один из самых
технологически
укомплектованных сервисов
с дружным коллективом,
хорошей оплатой труда,
системой бонусов
и овертаймов,
оплачиваемым отпуском
и отличным расположением.



**ЗВОНИТЕ ИЛИ ПИШИТЕ
215 774 5100 и 717 701 9244**



13032 Bustleton Ave, Unit F, Phila, PA 19116

215.764.3200

www.Insurancexchg.com



**ERIC
GASPARYAN**

over 20 yrs experience
licensed in PA, NJ, FL

Доверьтесь нашим специалистам при выборе страхового полиса

**HOME/AUTO
MOTORCYCLE/TRAILER
RENTERS**

HEALTH 2021 Enrollment is still open

GROUP HEALTH

DENTAL/LIFE/MEDICARE (over 65)

TRUCKING

GARAGE/DEALERS

CONSTRUCTION/BUILDERS RISK

APARTMENTS

COMMERCIAL PROPERTIES

HVAC and MUCH MORE...

Мы работаем с самыми ведущими страховыми компаниями.

Наши агенты найдут для вас компанию с наилучшими для вас условиями.

МЫ ВСЕГДА ПРЕДСТАВЛЯЕМ ВАШИ ИНТЕРЕСЫ.



НАСЛАЖДАЙТЕСЬ ЖИЗНЬЮ, ЗНАЯ, ЧТО ВЫ ЗАЩИЩЕНЫ!

TRUCKING CO.

732.757.5343

516.901.6171

НЕОБХОДИМО ИМЕТЬ:

■ Опыт работы в США
на траке и трейлере
не менее 1 года.

■ T-Endorsment (double-triple),
чистые права и знание
английского языка
на бытовом уровне.

■ Оплата от \$1775 до \$2700
в неделю. Гарантируем
годовую зарплату \$92K-\$140K

■ Оплачиваемый отпуск

■ Перевозим только
по терминалам комплекса.
Нет погрузки и выгрузки

**Dedicated
рейсы возможны:
дома каждые
выходные!!!**



**25 лет
в
бизнесе**